زمانی ئەڵمانی

شێوازی فێربوونی زمانی ئەڵمانی بەڕێگای ئاسانکراو



وەرگێڕانی
عەلی ئەکبەر مەجیدی

شێـــــــوازی

فـێربــوونی زمانی ئـەڵمانی بــەڕێگـــای ئاســانکراو

خزمەت گوزاریەکانی نێوەندی ئارام لەبواری ئەدەب وزمانی بیگانە

سەرپەرشتیاری چاپ : ئارامی مـەلا محەمەد

پرۆژەی 10 کتێبی فێربونی زمان

زنجیرە..4..

وەرگێڕانی:عەلی ئەکبەرمەجیدی

ناسنامەی کتێب

وەرگێڕانی: عەلی ئەکبەر مەجیدی
پیاچوونەوەی: سروە خۆش پەیام
دیزاینی ناوەوە: ئارام محەمەد
تایپ: وەرگێڕ
شوێنی بڵاوکردنەوە : نیوەندی ئارام
نۆبەتی چاپ : چاپی یەکەم
ساڵی چاپ: 2008
نرخ : 4000 هەزار

ئەلف و بیٚ ی ئەڵمانی

DES DEUTSCHE ALPHABET

زمانی ئەڵمانی 26 پیتی هەیەو بە چوار بەش دابەش دەبێت، واتا پیتی چاپی گەورەو بچوکو پیتی دەسنووسی گەورەو بچوک. لێرەدا باسمان لە پیتی چاپی گەورەو بچوکو شێوازی وتنەکانی کردووە.

پیتی چاپی گەورە

A	ئا	K	کا	U	ئوو
B	بێ	L	ئێل	V	فا
C	تسێ	M	ئێم	W	وێ
D	دێ	N	ئێن	X	ئیکس
E	ئێ	O	ئۆ	Y	ئیپسیلون
F	ئێف	P	پێ	Z	تسێت
G	گێ	Q	کوو		

پیتی چاپی بچوک

a b c d e f g h I j k l m n o p q r s t u v w x y z

Ä ä ئەی Ö ö ئۆو Ü ü ئوو

ß ß دەنگی وەکوو دوو ئێس دەخوێنرێت

پیتی زمانی ئەڵمانیش وەکوو زمانەکانی تر بە دوو بەشی بەشی سەرەکی دابەش دەبێت :

A) پیتی بزوێنەکان "DIE VOKALE"

بریتین لەو دەنگانەی کە بە تەنهاو سەربەخۆ دەوترێن، ئەو پیتانە بریتین لە :

A, E, I, O, U

شایانی باسە پیتی Y هەندێجار بە دەنگ و هەندێجار بێدەنگن. ئەگەر پیتەکە لە سەرەتای وشەوە بێت بێدەنگ و ئەگەریش وانەبێ دەنگدارە.

نموونەی بزوێن: TYPHUS

نموونەی نەبزوێن: YARD

B) پیتە بزوێنەکان "DIE KONSONANTEN"

بریتین لەو پیتانەی بەبێ دەستێوەردانی پیتی بزوێن دەوترێن و بریتین لە بیست و یەك پیتی تر.

وشە بنەماییەکان و وشەی رۆژانە
AUF EINEN BLICK

Guten Morgen	گۆتێن مۆرگێن	بەیانی باش
Guten tag	گۆتێن تاگ	سلاو
Guten Abend	گۆتێن ئابێند	ئێوارە باش
Vielen Dank	فیلێن دانك	زۆر سوپاس
Auf Wiedersehen	ئەوف ویدێرزێێن	لای تۆم خۆش
Bis bald	بیس بالد	بە هێوای چاوپێکەوتن
Danke	دانکێ	سوپاست دەکەم
Ja	یا	بەڵێ
Bitte	بیتێ	تکات لێدەکەم
Nein	ناین	نەخێر
Ich brauche	ئیش برئەوخێ	من ..... دەوێ
Wo ... ist?	ڤۆ ئیست	... لە کوێیە؟
Wie bitte?	وی بیتێ	چیت وت؟

Was bedeutet das?	وایس بدویتێت داس	مەبەستت چییە؟
Helfen sie mir. bitte	هێلفێن زی میر بیتێ	تکایە یارمەتیم بە
Ich verstehe nicht	ئیش فرشتێع نیشت	تێناگەم
Ihren paß, bitte	ئیرێن پاس بیتێ	تکایە پاساپۆرتەکانتان
Ankunft	ئان کوونفت	گەیشتن، هاتنە ناوەوە
Abflug	ئاب فلووگ	دەرچوون، چوونە دەرەوە
Ich möchte ... reserveren lassen	ئیش موشتێ رێزێرویرێن لاسێن	دەمەوێ یەك ... بگرم (بە کرێ بگرم)
Wo ist das ... konsulat?	ڤۆ ئیست داس کونزوولات	باڵیۆزخانەی ... لە کوێیە؟
Oben	ئۆبێن	سەرەوە
In der Mitte	ئین در مێیتێ	ناوەڕاست
Unten	ئوونتێن	خوارەوە
Was kostet es nach ...?	واس کوستێت ئێس ناخ ...	کرێ تا ... ئەوێ چەندە؟
Muß ich umsteigen?	مووس ئیش ئووم شتایگێن	ئایا دەبێ وێستگەی ئۆتومبێلەکەم بگۆڕم؟
Parken	پارکێن	گەراژی راگرتنی ئۆتومبێل
Darf ich hier parken	دراف ئیش هیر پارکێن	ئەکرێ لێرە رابیگرم؟
Wer?	وێر	کێ؟
War?	واس	چ کات؟
Wan?	وان	کەی؟
Wer war der?	وێر وار دێر	کێیە؟ کێ بوو؟

Hübsch	هووبش	كەشخە
schön	شۆن	جوان
Es ist...	ئێس ئیست	ئەوە ... ئەوەیە
Das ist ...	داس ئیست	ئەوە ... ئەوەیە
Ich heiße	ئیش هایسێ	ناوی من ... ئەوەیە
Woher kommen sie?	فۆ هر كومێن زی	خەڵكی كوێی؟

شێوازی وتن لە زمانی ئەڵمانی دا
DIE DEUTSCHE AUSSPRACHE

أ) دەنگی پیتە بزوێنەكان: Die Vokale

1- a دەنگی نێوان (ئـا)و بزوێن (ە) لە زمانی كوردیدا.

2- e دەنگی هاوشێوە بە دەنگی خوار (ێ) لە زمانی كوردیدا.

3- i دەنگی ئی هەیە.

4- o دەنگی هاوشێوەی بە دەنگی (ۆ) یە.

5- u دەنگی هاوشێوە بە دەنگی (ئوو) لە كوردیدایە.

سێ پیتی a ,o ,u هەندێجار لـە وشـەكاندا دوو نوختـەیان دەچـێتە سـەر و دەنگیـان دەگۆردرێت. دەنگی ئەو پیتانە بە ریزەوە بە نمنەوە هەڵدەسەنگێنین:

ä (بیخوێنن: ئـا- ئووملنەوت a- Umlaut) كە لە وشەكاندا وەكوو e دەوترێت.

وڵاتەكان (لێندێر) die Länder

میسر (ئێگیپتێن) Ägzpten

Ö (بیخوێنن: ئۆ- ئووملنەوت o- Umlaut) كە بۆ وتنیان دەبێ لێوەكان نزیك یـەك بكەینەوەو وەكو بـازنە بێت.

رۆن، نەوت (ئۆل) das Öl

ئەمسا (ئۆستێررەیش) Österreich

Ü (بیخوێنن: ئوو ئوومڵەوت u- Umlaut) وتنی ئەو پیتە دەبێ بە کۆکردنەوەو بازنەکردنی تەواوی لێو بوترێت.

پێنج (فوونف) fünf

میۆنخ (موونشێن) München

لەمرووە وادیارە گۆڕینی دەنگی a، o، u کە ئوومڵەوتی پێدەوترێت Der (Umlaut) بە دانانی سێ ئوختەدە لە سەر ئەم سێ پیتەوە دیاری دەکرێن.

ب ـ دەنگی پیتە تێکەڵاوەکان Die Diphtonge

هەندێ لە پیتە بزوێنەکان تێکەڵاو دەبن و دەنگی دوانە پێکدێنن (Der Diphtong)، دەنگی ئەو پیتانە بە ریزەوە بە نموونە هەڵیدەسەنگێنین:

1- ai

ئای لە کوردی دا:

گەنمە شامی (مایس) der Mais

قاهیرە (کایرۆ) Kairo

2- au

ئەو لە کوردی دا:

موسکو (موسکەوۆ) Moskau

دار (باوووم) der Baum

3- äu نوی لە کوردیدا:

مشکەکان (مویزێ) dir Mäuse

4- ei

ئای لە کوردی دا:

هێلکە (ئای) der Ei

شاری هەیدێلبێرگ Heidelberg

5- ئەی لە کوردی دا:

ئەمڕۆ (هویتێ) heute

نوێ، تازە (نوی) neu

6- ie

لە تێکەڵاوی ie، دوای i دەبێتە هۆی ئەوەی کە پیتی i لە کـاتی واتنـا درێـژ بکرێتەوە.

هەندێجار، هەر دوو پیتەکە دەوترێتـەوە بەتایبـەت ئـەو کاتـەی تێکەڵاوی ie دوایین دەنگـی وشـەکە پێکـدێنێ و دوای ئـەوە r بـێ، هـەر دوو دەنگەکە دەوترێتەوە.

ئێرە (هی ئێر) hier

بەلژیك (بل گیئێن) Belgien

دەنگی بزوێنەری زیادە

دووپاتکردنەوەی دەنگی بزوێنەر a، e، o بـە شـێوازی aa، oo، ee دەبێتـە هۆی ئەوەی کە دەنگی ئەوانە درێژ ببێتەوە.

بەلەم (بوئت) das Boot

بەتاڵ (لیئر) leer

حکومەت (شتائت) der staat

پ ـ دەنگی پیتی بێ بزوێن Die Konsonanten

بێجگە پیتی بزوێنەر، ئەو پیتـەکانی ئـەلفوبێ ی ئـەڵمانی پـیتی بێـدەنگن. دەنگـی زۆربەی دەنگە بێدەنگەکان لـە لـە خشـتەی ئـەلفوبێ ی ئـەڵمانی باسـی لێـودکراودو کێشەیەك دابین ناکات. لێرەدا تەنها ئاماژە دەکرێتە هەندێك لـەو دەنگانـەی لەگـەڵ ئەلفوبێ ی کوردی دا جیاوازە.

1- c پێش پیتی c پیتە بزوێنەکانی a، o، u پێدەدەین و پێش پـیتی بـیج بـزوێن دەنگی (کێ) دەدەین و لەمڕوودوە زۆرجار پیتی

نموونە :

قۆشمەچی (کلۆن) der Clown

چایخانە (کافێ) der Café

2- پێش پیتی بزوێندار وەکو e, I, y,ä پیتی c وەکو دەنگــی z (واتــا ت + س= ts) دەوترێتەوە.

نموونە :

بارشلۆنە (بارتسێ لۆنا) Barcelona

h -2

نموونە:

ئەمڕۆ (هویتێ) heute

هەبوون (هابێن) haben

(ب) پیتی h پــاش پــیتی بزوێنــدار ناخوێنرێتــەوەو تــەنها دەبێتــە هــۆی درێژخوێندنەوەی پیتی بزوێنداری پێش خۆی.

نموونە :

دە (10) (تسێن) zehn

ددان (تسان) der Zahn

q -3

ئەو پیتە بەردەوام پێش لە وشەی u دەردەکــەوێت و دەنگەکــەی تێکەڵاوێکــە لــە "ك" و "و"ی کوردی واتا ك+ kw پێکەوە لەخۆ دەگرێت.

وەسڵ، باج (کویی توونگ) die Quitiung

کانیاو (کوئێلێ) die Quelle

s -4

(أ) ئەو پیتە پێش پیتە بزوێنەکان، دەنگی "ز"ێ ی کوردییان هەیە.

شەش (زێکس) sechs

وتن (زاگێن) sagen

(ب) لە بوارەکانی تردا دەنگەکەی هاوشێوەی "س"ێ یە لە زمانی کوردی دا.

هەیە (ئیست) ist

مۆسکۆ (مۆسکەو) Mosqau

(ج) هەروەها دوو پاتکردنەوەی پیتی s بە شێوازی ss دەنگی "س"ێ هەیە.

(د) ss بە شێوازی (ئێس- توسێت es- tset) دەخوێنرێتەوە وەکو (s) ی دوو پاتبوو واتا بە ss دەخوێنرێتەوە.

v -5

ئەو پیتە لە زمانی ئەڵمانی دا دەنگی "ف"ی کوردیو لە وشە نەناساراوەکاندا دەنگی "و"ی هەیە.

زۆر، زیاد (فیل) viel

لە (فۆن) von

گوڵدان، ئینجانە (ڤازێ) die Vase

بکەر (ڤرب) das Verb

X -6

X تێکەڵاوی دوو دەنگی "ك"و "س"ی بە دوای یەکدا هەیە لە کوردی (ks).

ئەسکەندەر (ئەلێکساندێر) Alexander

ئەو پیتە وەکو پیتی c ی بەرەچەڵەکی ئەڵمانی نییە.

z -7

ئەو پیتە دەنگی دوو پیتی "ت"و "س"ی بە دوای یەکدا هەیە (ts).

بیست (تسوان تسیش) zwanyig

دە (10) (تسێن) zehn

ت ـ تێکەڵاوی دەنگی بێ بزوێن:

لە تێکەڵاوکردنی هەندێ لە پیتە بێدەنگەکان دەنگی دیاریکراو دروست دەبێت کە گرنگترینیان وەکو نموونەکانی لای خوارەوەیە :

ch -1

(أ) ch پاش پیتە بزوێنەکان a, o, u وەکو دەنگی دوانەی au وەکو "خ" لە زمانی کوردیدا دەوترێتەوە.

کوڵاندن (کۆخێن) kochen

بۆ لای ، پاش لە (ناخ) nach

(ب) پاش پیتە بزوێنەکان پیتی ä, i, e وەکو "ش" دەخوێنرێتەوە لە زمانی کوردی دا.

پێکەنین (لێشێلن) Lächeln

من (ئیش) ich

لای راست (رێشتس) rechts

مونخێن (موونشێن) München

شیر (میلش) die Milch

(ج) پاش پیتە بزوێنەکان e یان i لە سەرەتای وشەوە دەنگی "ش" هەیە.

کیمیا (شێ می) die Chemie

چین (شینا) China

(د) لەو وشانەی کە رەچەڵەکی ئەڵمانییان نییە ئەو تێکەڵاوییە وەکو دەنگی پیتی "ك" یە لە کوردیدا.

وره (کاراکتێر) der Charakter

مەسیحی (کریست) der Charist

cha -2

ئەم کۆمەڵە پیتە بێ بزوێنە کە بە شێوازی (تسێ- ها – ئێس tse- ha- es) دەخوێنرێتەوە، هەمیشە وەکو X یان (ks) دەخوێنرێتەوە.

ڕێوی (فوکس) der Fuchs

شەش (زێکس) sechs

ch -3

Ch وەکو (تسێ- کا tse- ka) دەخوێنرێتەوەو وەکو "ك" دەوترێتەوەو تـەنها پـیتی بزوێنی پێش خۆی کورت دەکاتەوە.

کۆڵاندن (باکێن) bachen

dt -4

Dt وەکو (دێ- تـێ de- te) دەخوێنرێتـەوەو دەنگـی d لـە دەنگـی t دا ون دەبێت.

شار (شتات) Die Stadt

ig -5

Ig وەکو (یی- گێ i- g) دەخوێنرێتەوەو زۆر جار لە کۆتـایی وشـەکاندا بـە دەنگی "ش" دەوترێتەوە.

پە نجا (فوونف تسیش) fünfyig

of -6

Pf وەکو (پێ- ئێـف pe- ef) دەخوێنرێتـەوەو هـەر دوو پیتەکـە هاوکـات دەخوێنرێنەوە.

ئەسپ (فێرد) das pferd

ph -7

ئەو پیتە لێکێراوانە بە شێوازی (پێ- هـا pe- ha) دەخوێنرێنـەوەو وەکـو دەنگی f دەیخوێنینەوە.

فەلسەفە (فی لۆزۆفی) die Philosophie

sch -8

ئەو کۆمەڵە پیتە بێ بزوێنە کە بە شێوازی (ئێس- تێس- ها es- tse- ha) دەخوێنرێتەوە، هەمیشە وەکو "ش" لە زمانی کوردیدا دەوترێتەوە.

خراپ (شلێشت) schlecht

sp -9

ئەو وشە لێکێنراوە بە شێوازی (ئێس- پێ es- pe) دەخوێنینەوە. پیتی "S" بە هۆی شوێنەکەیەوە کە پێش پیتی p دادەنرێت، لە سەرەتای وشەکانەوە بە دەنگی "ش" دەوترێتەوە.

زبان (شپێراخێ) die Sprache

st -10

ئەو وشە لێکێنراوانە وەکو (ئێس- پێ es- pe) دەخوێنینەوە. پیتی S بە هۆی ئەوەی پێش t دادەنرێت دیسانەوە وەکو "ش" دەوترێتەوە.

شار (شتات) die stadt

tion -11

کۆمەڵەی tion (تێ- یی- ئۆ- ئێن te- i- o-en) بە تێسیۆن tsion دەخوێنرێتەوە.

کەپس (پۆرتسیۆن) die Portion

tsch -12

ئەو وشە لکێنراوانە لە پیتی بێ بزوێن پێکهاتوون وەکو (تێ-ئێس- تسێ te-es- tse- ha) دەخوێنرێتەوەو وەکو دەنگی "چ" دەوترێتەوە.

ئەڵمانی (دویچ) deutsch

بەشی یەکەم

هەندێ لە وشەو دەستەواژەکانی گرنگی رۆژانە

WEITERE NÜTZLICHE WÖRTER

Ja	یا	بەڵێ
Nein	ناین	نا
Bitte	بی تێ	تکایە
Danke	دانکێ	سوپاس
Vielen dank	فیلێن دانك	زۆر سوپاس
Gern geschehen	گێرن گشێ ئێن	تکــات لێدەکــەم، شــایانی نییە، بەخێر بیت
Guten Morgen	گوتێن مۆرگێن	بەیانی باش
Guten Tag	گوتێت تاگ	سڵاو، رۆژ باش
Guten Abend	گوتێن ئابێند	دوای نیوەڕۆ باش
Guten Nacht	گوتێن ناخت	شەو باش
Auf Wiedersehen	ئەوف ویدێرزێئێن	لای تۆم خۆش، ماڵئاوا
Bis bald	بیس باڵد	بــەم زووانــە دەتبیــنم، بــە هیوای چاوپێکەوتن
Das ist Herr /Frau/ Fräulein	داش نیســـت هێـــڕ/ فرئەو/ فرئەولاین	ئەوە کاك/ خانمی / .... یە
Sehr erfreut	زێر ئێر فرویت	خوشحاڵم بە ناسینت
Wie geht es Ihnen?	وی گێت ئێس یی نێن	ئەحواڵت چۆنە؟

Schr gut, danke	زێر گوت، دانکێ	زۆر باشە، سوپاس
Und Ihnen?	ئوند یی نێن	تۆ چۆنی؟
Wie gehts,s?	وی گێتس؟	ژیان بە دڵتە؟
Gut	گوت	باشە
Wie bitte	وی بی تێ	ببوورە، چیت فەرموو؟
Gestatten Sie	گشتاتێن زی	بە یارمەتیت
Entschuldigung/ Veryeihung	ئێنت شولیگونگ/ فرتسای ئونگ	بە داخەوەم، داخەکەم، ببوورە
Wo?	وۆ	کوێ؟
Wie?	وی	چۆن؟ بە چ شێوازێك؟
Wann?	وان	کەی؟ چ کات؟
Was?	واش	چ؟ چی؟
Warum?	واروم	بۆچی؟
Wer?	وێر	چ کەسێك؟ کێ؟
Welcher/ Welche/ Welches?	ولشێر، ولش، ولشێش	کامە، کامەیان؟
Wo ist ...?	وۆ ئیست؟	... لە کوێیە؟
Wo sind ..._	وۆ زیند	... لە کوێین؟
Wo finde / bekomme ich ...?	وۆ فینـدێ/ بکـۆمێ ئیش	... لە کوێ دەتوانم بیدۆزمەوە/ بیکرم/بیسەنم؟
Wie weit?	وی وایت	رێگاکە چەندە؟ چەندە دوورە؟
Wie lange_	وی لانگێ	چەند کات (چ ماوە)؟
Wieviel?	وی فیلێ	چەند؟ (بۆ نەژمێردراوەکان)

Wie viele?	وی فیلێ	چەن دانە؟ (بۆ ژمێردراوەکان)
Wieviel kostet das?	وی فیل کۆستێت داس	بایی چەندە؟ نرخی چەندە؟
Wann öffnet / schließt...?	وان ئوفنێت / شلیست	چ کـــات .... دکرێتـــەوە/ دادەخرێت؟
Wie heißt dies/ das auf detsch?	وی هایشت دیس/ داس ئەوف دویچ	بە (ئەمـە) یـان (ئـەوە) لـە ئەڵمانیدا چی دەڵێن؟
Was bedeudet das?	واس بدویتێت داس	ئەوە چییە؟
Was bedeutet dieses wort?	واس بدویتێت دیزێس ؤورت؟	ئەوە ب چ واتایە؟
Sprechen sie ..._	شپرێشێن زی	ئایا تۆ .... قسە دەکەی؟
Sprechen sie English?	شپرێشـێن زی ئێـنگ لیش	ئایـا بــە ئینگلیــزی قســە دەکەی؟
Spricht hier jemand english?	شپریشت هیر یێمانـد ئێنگ لیش	ئایا کەسێك لێرە بەئینگلیزی قسە دەکات؟
Ich spreche kaum Deutche	ئیش شپرێشێ کئەوم دویچ	من زۆر ئەڵمانی نازانم
Könnten sie bitte langsamer sprechen?	کـونتێن زی بـی تـێ لانگ زامێر شپرێشێن	ئایا ئـەکرێ تـۆزێ هێواشـتر قسە بکەیت؟
Könnten sie das bitte wie der holen?	کونتێن زیداس بی تێ ویدێر هۆلێن؟	تکایـە ئـەکرێ جـارێکی تـر دووپاتی بکەیتەوە؟
Könnten sie bitte buchstabieren?	کونتێن زی ئـیس بـی تێ بوخشتابیرێن؟	تکایـە ئـەکرێ ئــەوەم بــۆ شیبکەیتەوە؟

Könnten sie mir/ uns das übersetzen?	شراییێن زی نێس بـی تێ ئەوف؟	تکایــە ئــەکرێ ئــەوەم بــۆ یادداشت بکەیت؟
Könnten sie mir das übersetzen?	کــونتێن زی مــیر داس نوویێرزێتسێن؟	ئایــا ئــەکرێ ئەوەمانــەبۆ وەربگێڕیتەوە؟
Ich verstehe nicht	ئیش فێرشت ئێ نیشت	مـن تێنگەیشـتم، مـن حـاڵی نەبووم
Verstehen Sie?	فێرشت ئێن زی؟	ئایا تێدەگەن؟
Kann…?	کەن	توانین/ ویستن
Kann ich ... haben?	کون ئیست هابێن	ئایــا ئــەتوانم .... ئــەوەم هەبێت؟
Können wir ... haben_	کونێن ویر ... هابێن	ئایا ئەکرێ ئەوەمان هەبێت؟
Könen sie mir ... zeigen?	کــونێن زی مــیر ... تسای گێن	ئایا ئەکرێ ئەوەم پێ پیشان بدەیت؟
Leider nicht	لایدێر نیشت	ناتوانم
Können sie mir sagen?	کونێن زی میر زاگێن؟	ئایا ئەکرێ ....م پێ بڵیت؟
Können sie mir helfen?	کونێن زی میر هێڵفێن	ئایا ئەکرێ یارمەتیم بدەیت؟
Kann ich Ihnen helfen?	کــون ئــیش ئــی ئــێن هێڵفێن	ئایــا ئــەتوانم یارمــەتیت بدەم؟
Können sie mir den weg nach/zn ... zeigen?	کــونێن زی مــیر دێــن وێگ نــاخ /تســوو ... تسای گێن	ئایا ئــەکرێ ڕێنــوێنیم کــەی بۆ...؟

Ich hätten gern/ Ich möchten ...	ئـیش هـێتێ گێـرن/ ئیش موشتێ ...	من ئەمەوێ، من حەزم لێیە
Wir hätten gern/Wir möchten ...	ویر هێتێن گێرن، ویر موشتێن ...	ئێمە ئەمانەوێ، ئێمە حەزمان لێیە
Geben sie mir ..._	گێبێن زی میر ...	تکایە ئەکرێ ئەمـەم ... پـێ بدەیت؟
Gebebn sie es mir ....?	گێبێـــێن زی ئـــێس میر ...؟	تکایـە ئـەکرێ ئـەوەم پـێ بدیەت؟
Bringen sie es mir	برینگێن زی ئێس میر	ئەوەم بۆ بێنە
Bringen sie mir ...	برینگێن زی میر ...	ئەو ... م بۆ بێنە
Ich habe mich verirrt	ئـێس هــابێ مــیش فێرئیرت	من ون بوومە
Es ist wichtig	ئێس ئیست ویش تیش	گرنگە
Es ist dringend	ئێس ئیست درین گێند	خێرایە، بە پەلەیە
Es ist / Es gibt	ئـێس ئیســت، ئـێس گیبت	ئەوە هەیە، بوونی هەیە
Es ist ...	ئێس ئیست	ئەوە .... ە
Ist es...?	ئیست ئێس	ئایا ئەوە ... یە؟
Es ist nicht...	ئێس ئیست نیشت	ئەوە .... نیە
Hier ist es	هیر ئیست ئێس	لێرەیە
Hier simd sie	هیر زیند زی	لێرەن
Dort ist sie	دورت ئیست ئێس	لەوێیە

Dort sind sie	دورت زیند زی	لەوێن
Es gibt ...	ئێس گیبت	هەیە ... لێرەیە
Gibt es...?	كیبت ئێس	ئایا ... هەیە، ئایا بوونی هەیە/ ئایا هەن، ئایا ... بوونی هەیە؟
Es gibt keinen /Es gibt keine/ Es gibt kein ...	ئێس گیبت كاینێن/ ئێس گیبت كاینێ، ئێس گیبت كاین	بوونی نییە، نییە/ هیچ بوونی نییە، هیچ نییە، نین
Es gibt keine ...	ئیسْ گیبت كاینێ	نین، ... نا بوونیان نییە
Groß	گروس	گەورە
Klein	كلاین	بچوك
Schnell	شنێل	خێرا
Langsam	لانگ زام	هێواش
Billig	بیلیش	هەرزان
teuer	تویێر	گران
heiß	هایس	گەرم
Kalt	كاڵت	سارد
voll	فوڵ	پڕ
leer	لێێر	بەتاڵ
Leicht	لایشت	ئاسان
Schwierig	شویریش	دژوار
Schwer	شوێر	قورس
Lficht	لایشت	سووك

ofvbn	ئوفێن	کراوە
Geschlossen	گێش لوسێن	داخراو
Richtig	ریش تیش	راست
Flsch	فاڵش	هەڵە
ail	ئەڵت	کۆن
neu	یوونگ	نوێ
alt	ئەڵت	پیر
jung	یوونگ	گەنج
schön	شۆن	جوان
Häßlich	هێس لیش	ناشیرین
Frei	فرایغ	ئازاد
Besetzt	بزێتستغ	داگیرکراو
Gut	گووت ا	باش
Schlecht	شلێشتلا	خراپ
besser	بێسێر	باشتر
Schlechter	شلێشتێر	خراپتر
Früh	فرو	زوو
Spät	شپێت	درەنگ
Nah	نا	نزیك
eit	وایت	دوور
Linke	لینکێ	چەپ
Rechte	رێشتێ	راست
Ein wenig	ئەین ونیش	ئەختێ، تۆزێ، کەمێ

Eine menge	ئەینێ منگێ	زۆر، زیاد لە ڕادە، فرە
Weige	ونیگێ	چەند دانەیەك، هەنێ
Viel	فیل، فیلێ	زۆر، زیـــاد لـــە ڕادە (بـــۆ نەژمێراو)
Mehr als	مێر ئاڵس	زیاتر لە
Weniger als	ونیگێر ئاڵس	کەمتر لە
Genug/zu	گنووگ/ تسوو	تا ڕادەی پێویست/ زۆر
Etwas	ئێتواس	هەندێ، نەختێ (تاك)
Einige	ئەین نێگ	هەندێ، نەختێ (کۆ)
An, bei	ئان ، بای	لە، لە پاڵ، نزیکی، لە لای
An, auf	ئان، ئەوف	لە سەر، لکاوە بە
In	ئین	لە ، لە ناو، لە تویێ
zu	تسوو	بەرەو لای، بۆ لای
Nach	ناخ	پاش، دوای
Vor	فور	پێش ، بەر لە
Für	فور	لە باتی، لە بری
Von	فون	لە
Mit	میت	بە، لە گەڵ
ohne	ئونێ	بە بێ
Durch	دوورش	لە ناو، لە نێوان
Gegen	گێگێن	بەرەو لای، بۆ لای
Bis	بیس	تا
Während	ویرێند	لە کاتی، لە ماوەی

Neben	نێبێن	لە پاڵ، لە تەنیشت
Hinter	هینتێر	پشت، دواوە
SEIT	زایت	لە (بۆ کات)
OBEN	ئوبێن	سەرەوەی
UNTEN	ئوونتێن	لە ژێری
Über	ئوبێر	لە سەر
nter	ئونتێر	ژێری
Drinen	درینێن	لە ناو، لە توێی
drauen	درئەوسێن	دەرەوە، لە دەرەوە
Hinauf	هین ئەوف	بۆ سەرەوە
hinunter	هین ئونتێر	بۆ خوارەوە
Hier	هیر	لێرە
Und	ئەوند	وە
Oder	ئودێر	یا، یان
Aber	ئابێر	بەڵام
Nicht	نیشت	نا، ن (هێمای نێگەتیڤی)
Nie	نی	هەرگیز
Nichts	نیشتس	هیچێك، هیچ
Kein	کەین	هیچ کامەیان
sehr	زێر	زۆر، فرە
Auch	ئەوخ	هەروەها
noch	نوخ	بە هەر حاڵ، لەمڕووەوە هێشتا
Bald	باڵد	بەم زوانە

Jetzt	یێتست	ئێستا، هەنووکە
nur	نوور	تەنها، بەس
dann	دان	دوایی، پاش
viellecht	فیلایشت	ڕەنگە، لەوانەیە
Sehr angeehm	زێر ئانگێ نێم	زۆر خوشحاڵم
Mein verobter	ماین فێرلوبتێر	دەسگیرانم
Hatten sie eine angenehme reise?	هـــاتێن زی ئـــەینێ ئانگێ نێم رایزێ	ئایـا سـەفەرەکەتان ەخـۆش بوو؟
Sind ie allein?	زیند زی ئالاین	بە تەنهای؟
Wann treffen wie uns?	وان تـــرێفێن ویـــر نوونس	کەی یەکتر دەبینین؟
Darf ich sie abholen?	دراف ئـــیش زی ئـــاب هولێن	بـــە یارمـەتی ئـەتوانم بـــە دواتانا بێم؟
Auf dem ... platz	ئەوف دێم ... پلاتس	لە شوێنی ...، لە فلکەی ...
Im afe	ئیم کافێ	لە کافتریای، لە چایخانەی
Kommensie herein	کومێن زی هراین	فەرموونە ناوەوە
Nehmen sie btte platz	نیمـــێن زی بـــی تـــێ پلاتس	فەرموون دابنیشن

بەشی دووەم

هاتنە ناوەوە(گەیشتن)

Paßkontrolle Ankunft کـــونتڕۆڵکردنی گوزەرنامـــە (پاســـپۆرت

بۆ هەموو گەشتیارانی یەکێتی ئەوروپا (EEC) بە کارتی پێناسە یا پاساپۆرت هاتنیـان بۆ ئەڵمانیا ئازادە. بۆ گەشتیارانی تری دەرەوە گـرتنی ڤیـزە لـە بالیۆزخانـەکانی ئـەو وڵاتە پێویستە. هەروەها هاتنتان بە ئوتومبێل لە رێگەی سنووری زەمینی ی بەلـژیکو هۆڵەندو فەرەنسەو نەمساو ئەڵمانیا ئاسانە.

Hier ist mein paß	هیێر ئیست ماین پاس	فـــــەرموو ئـــــەوە پاسا پۆرتەکەمە
Ich bleibe	ئیش بلاییێ	من دەمەوێ ... بمێنمەوە
Ein paa tage	ئەین پار تاگێ	چەند رۆژێك
Einen woche	ئەین وۆخێ	یەك هەفتە
Einen monat	ئەینێن	یەك مانگ
Ich weiß es noch ich	ئیش وایس ئێس نۆخ نیشت	من هەرگیز نازانم
Ich b auf uraud hier	ئیش بین ئەوف ئورێل ئەوب هیێر	من بۆ پشـو هاتوومەتـە ئێرە
Ich bin geschäftlich hier	ئیش بین گێشێفت لیش	بــۆ کـــاری بازرگـــانی هاتوومەتە ئێرە
Ich bin nur auf der durhreise	ئیش نوور ئەوف دێر دوورش رایزێ	لێــرەوە تێپــەڕ دەبم، تەنها لێرەوە دەڕۆم

کۆنترۆڵی پاساپۆرت
PAsKONTROLLE

Es tut mir leid, ich verstehe nicht	ئێس توت میر لاید ئیش فێرشت نیشت	بە داخەوە، من تێناگەم
Spricht hier jemand englisch?	شپریشت هییر یێماند ئینگلیش	ئایا کەسێك لێرە بە ئینگلیزی قسە دەکات؟

گومرگ

لە کاتی چوونەوە ناوەوە بۆ هەموو فرۆکەخانەیەك 2 تابلۆی وەکو هی خوارەوە دەبینرێت:

ANMELDEPFLI CHTIE WAREN شتۆمەکی گومرکیت لەگەڵدا هەبێت	ANMELEFREFE WARN شتۆمەکی گومرکیت لەگەڵدا نەبێت

خشتەی خوارەوە رادەی هەبوونی چەند جۆر جگەرەی بەبێ گومرك دان پیشان دەدات.

جۆری جگەرە	جگەرەی ئاسایی	جگەرەی	تووتن (تەماکۆ)
رادەی پێویستی هەلگرتن	200 دانە	50 دانە	250 گرام

Wohl bekomm,s	وۆل بکومس	بە خێر بێن
Ihr pa ist abgelufen	ئیر پاس ئیست ئاب	ماوەی مۆڵەتی

	گێل ئەوفێن	پاسا پۆرتەکەتان تەواو بووە
h habe nichts yu veryollen	ئیش هابێ نیشتس تسوو فێرتسێلۆن	شتۆمەکی گومرکیم پێ نییە
Ich habe ...	ئیش هابێ ...	من یەك دانە ... هەیە
Eine flasche ...	ئەین شتانگێ تسیگارێتێن	یەك کارتۆن جگەرە
Es st für meinen persönlichen gebrauch	ئێس نیست فور مائینێن پێرزون لیشێن گێبرئەوخ	بۆ کەڵك وەرگرتنی شەخسییە
Das ist ein geschenk	داس ئست ئەین گێشێنك	ئەوە دیارییەکە
Ihren paß, bitte.	ئی رێن پاس بی تێ	تکایە پاسا پۆرتەکەتان
Haben sie etwas yu veryollen?	هابێن زی ئێتواس تسوو فێرتسۆلین	ئایا شتێکتان هەیە بدەنە گومرێك؟
Bitte öffnen sie diese tasche	بی تێ ئوفنێن زی دیزێ تاشێ	تکایە ئەم جانتایە بکەرەوە
Dies ist yollpflichtig	دیس ئیست تسۆل فلیش تیش	دەبێ بۆ ئەمە گومرێك بدەیت
Haben sie noch mehr gepäck?	هابێن زی نۆخ مێر گێپێك	ئایا جانتای گەورە یا بچوکی دیکەتان هەیە؟
gepäckräger	گیپێك ترێگێر	بارهەڵگر
Nehmen sie bitte dieses gepäck	یمێن زی بی تێ	تکات لێدەکەم ئەو جانتا

	دیزێس گێپێك	گەورەیەم بۆ بهێنی
Das gehört mir	داش گێهورت میر	ئەوە هی منە
Das ist mein koffer reise tasche	داش ئیست ماین کوفێر رایز تاشێ	ئەوە جانتا سەفەریەکەمە
Es fehlt ein gepächstuck	ئیس فلت ئەین گێپێك شتوك	پارچەیەك لە شتۆمەکەکانم نییە
Bringen sie das bitte yum bus taxi	برینگێن زی داش بی تێ تسووم بوس /تەکسی	تکایە ئەم شتۆمەکانە تا لای تەکسی یا پاسەکە بەرە
Zu den schließfächern	تسوو دێن شلیس فێشێرن	رەفەکانی تایبەتی بار لە کوێیە؟
Wieviel macht das?	وی فیل ماخت داس	کرێیەکەی بە چەندە؟ چەند بدەم؟
Wo sind die kofferkulis?	وۆ زیند دی کوفێر کولیس	ئەرەبانەی جێبەجێکردنی بار لە کوێیە؟

گۆرینی پارەودراو

geldwechsel

بانکەکان لە لە ولاّتی ئەڵمانو ولاّتانی تری ئەوروپی دا لە رۆژی دووشەممە تا هـەینی، لە سەعات 9/30 بەیانی تا 15/30 دوای نیوەرۆ و زۆربەی بانکەکان رۆژی شەممە تا 12/30 ی نیوەرۆ کراوەیە. بۆ گۆرینی پارە دەتوانین سەردانی ئوتێلەکانو وێستگەکانی شەمەندەفەر بکەین.

Wo ist die nächste wechselstube?	وۆ ئیست دی نێشستێ وێکسێل شتوبێ	نزیکترین بانك یا پاردگۆرینەوە لە کوێیە؟
Können sie diese reiseschecks einlösen?	کونێن زی دیزێ رایزێ شێکس ئەین لوزێن	ئایا ئەتوانن ئەم چەکە سەفەریانە بگۆری بە پارە؟
Ich möchte ... wechseln	ئیش موشتێ وێکسێلون	دەکەوێ بیگۆرم بۆ ....
Dollar/pfund	دۆلار/ فووند	دۆلار/ پاوەند
Können sie das in ... umwechseln?	کونێن زی داس ئین ... ئوم وێکسێلن	ئایا دەتوانی ئەوە بگۆری بۆ ....؟
schilling	شیلینگ	شیلینگی ئوتریش
D- mark	دێ مارك	مارکی ئەڵمان
Schweiyer franken	شوایتسێر فرانکێن	فرانکی سویس
Wie ist der wechselkurs?	وی ئیست دێر وێکسێل کوورس	پارەی گۆرینەوە چەندە؟
Wo ist?	وۆ ئیست	... لە کوێیە؟

Der reservierungsschalter	دێــر رزێرویـــرونگس شالتێر	کابینی فرۆشتنی بلیت
Der autoverleih	دێر ئەوت فێر لای	کرێی ئوتومبێل
Der duty free shop	دێر دیۆتی فری شاپ	دوکانی فرۆشتنی شتی بێ گومرك
	دێــــر تســـایتونگس شتاند	رۆژنامە فرۆشی
Das restaurant	داس رستورانت	رێستۆران
Die einkaufsgalerie	دی ئـــەین کنـــەوفس گالێری	بازار یا سۆپەرمارکێت
Wie komme ich yum hotel ...	وی کــومێ ئــیش نــاخ شتوت گارت	چۆن ئەتوانم برۆم بـۆ ئەشتێتگارت؟
Wo finde ich ein taxi?	فێرت ئوین بوس ئینس شتات تسێنتروم	ئایــا ئوتومبێــل بــۆ ناوەندی شارە؟
Wo kann ich ein auto mieten?	وۆ کــەن ئــیش ئــەین ئەوت میتێن	لــە کــوێ ئــەتوانم ئوتومبێلێــك بـە کـرێ بگرم؟

hotel reservierung — ئوتێل گرتن

Haben sie ein hotelveryeichnis?	هابێن زی ئەین هوتێل فێرتسای ئیش	ئایــا دەفتــەری رێنمــای ئوتێلتان لایە؟
Können sie mir bitte ein hotel /pensions	کونێن زی میر بی تــێ ئـــــەین هوتێـــــل	ئایا ئەتوانن ژوورێك لە نـــاو ئوتێـــل یـــا

zimmer reservieren?	پنزیـــونس تســـیمێر رزێرویرێن	میوانخانەکـــەدا بـــۆم بگری؟
Im zentrum	ئیم تسێنترۆم	لە ناوەندی شارا
Beim bahnhof	بایم بانهوف	نزیــــــك وێســـــتگەی شەمەنەفەر
Ein einzelzimmer	ئـــەین ئـــەین تســـێل تسیمێر	ژوورێکی یەك نەفەرە
Ein doppelyimmer	ئەین دوپێل تسیمێر	ژوورێکی دوو نەفەرە
Nicht zu teuer	نیشت تسو تویێر	زۆر گران نەبێت
Wo liegt das hotel /die pension?	وۆ لیگت داس هوتێل / دی پنزیون	ئوتێـل/ میوانخانــە لــە کوێیە؟
Haben sie einen stadtplan?	هــابێن زی ئـــەینێن شتات پلان	ئایـــــا نەخشـــــەی شەقامەکانت لایە؟

کرێ گرتنی ئوتومبێل

autoverleih

لە پاڵ فرۆشگاکان و شوێنە بازرگانیەکانی هەموو شەقامێک، شوێنێک بۆ بە کرێدانی ئوتومبێل دیارە، کە دەتوانرێت لەو شوێنانە ئوتومبێل بە کرێ بگریت، بۆ کرێ کردنی ئوتومبێل دەبێ لانیکەم 21 و ئەوپەڕی 70 ساڵ تەمەنت بێ و یەک ساڵ لە دەرچوونی ئیجازەی شۆفێری ئەو کەسە تێپەڕی بێت.

Ich möchte ein auto mieten	ئیش موشتێ ئەین ئەوت میتێن	من دەمەوێ ئوتومبێل بە کرێ بگرم
Ein kleines/mittleres/großes	ئەین کلاینێس/ میتلێرێس/ گروسێس	ئوتومبێلی بچوک/مامناوەند/گەورە
Mit automatik	میت ئەوت ماتیك	ئوتوماتیك
Ich möchte es für einen tag/eine woche	ئیش موشتێ ئێس فوور ئەینێن تاگ/ ئەینێ ووخ	ئەو ئوتومبێلە بۆ رۆژێك یا هەفتەیەك دەمەوێ
Gibt es wochenendpauschalen?	گیبت ئێس ووخێن	ئایا هەرزانترتان لایە؟
Haben sie sondertarife?	هابێن زی زوندێرتاریف	ئایا نرخی تایبەتتان لایە؟
Wieviel kostet es pro tag/woche?	وی فیل کوستێت ئێس پرو تاگ/ ئەوخێ	کرێیەکەی بۆ رۆژێ یا هەفتەیەك چەندە؟

Ist das kilometergeld inbegriffen?	ئیست داس کیلۆمەتر گێلد ئین بگریفێن	ئایا میلی پێوانەش لە خۆ دەگرێت؟
Wieviel kostet es pro kilometer?	وی فیل کوستێت ئێس پرۆ کیلۆمێتێر	کرێی هەر کیلۆمەتر چەندە؟
Ich möchte den wagen hier mieten und in ... zurückgeben	ئیش موشتێ دێن واگێن هیر میتێن ئوند ئین ... تسوروك گێبێن	من دەمەوێ ئوتومبێلەکەم لەوێ دابنێم؟
Ich möchte eine vollkaskoversicherung	ئیش موشتێ ئەینێ فول کاسکو فێرزیشێرونگ	بە بیمەی تەواو دەمەوێ
Wieviel muß ich hinterlegen?	وی فیل موس ئیش هینتێرلیگێن؟	دەبێ چەندە پارە دابنێ؟
Ich habe eine kreditkarte	ئیش هابێ ئەینێ کرێدیت کارتێ	من کارتی متمانە پێکراوم هەیە
Hier ist mein führerschein	هیر ئیست ماین فورێرشاین	فەرموو ئەوە ئیجازەی شۆفێریمە

taxsi	**تەکسی**

Woist der nächste taxistand?	وۆ ئیست دێر نشستێ تاکسی شتاند	نزیکترین وێستگەس تەکسی لە کوێیە؟
Wo finde ich ein	وۆ فیندێ ئیش ئەین	لە کوێ ئەتوانم

taxi?	تاكسی	تەكسییەك كرێ بكەم؟
Besorgen sie mir bitte ein taxi	بێزورگێن زی میر بی تێ ئەینێ تاكسی	تكایە تەكسییەكم بۆ بگرە؟
Was kostet es bis...?	واس كوستێت ئێس بیس	كرێ تا ... چەندە؟
Wie weit ist es bis...?	وی وایت ئیست ئێس بیس	تا ... رێگە چەندە؟
Bringen sie mich ...	برینگێن زی میش	من بەرە بۆ ....
Zu dieser adresse	تسو دیزێر ئەدرێسێ	بەم ناوونیشانە
Zum flughafen	تسووم فلووگ هافێن	بۆ فرۆكەخانە
Ins stadtzentrum	ئینس شتات تسێنتروم	بۆ ناوەندی شار
Zum hotel	تسووم هوتێل	بۆ ئوتێل
Biegen sie an der nächsten ecke ... ab	بیگێن زی ئەن دێر نێش ستێن ئێك .... ئابێ	لەسەر ئەو سووچەكەی تردا لابدە
Links/rechts	لینكس/ رشتس	چەپ/ راست
Geradeaus	گراد ئەوس	رێك/ راست برۆن
Halten sie hier bitte	هالتێن زی هیر بی تێ	تكایە لێرە رایگرە
Ich habe es eilig	ئیش هابێ ئێس ئەیلیش	من پەلەمە
Bitte fahren sie langsamer	بی تێ فارێن زی لانگ زامێر	ئەكرێ تۆزێ هێواشتر لێخوڕی؟
Könnten sie mir bitte beim gepäcktragen helfen?	كونتێن زی میر بی تێ بایم گێپێك تراگێن هێلفێن	ئەكرێ بۆ جێبەجێ كردنی شتومەكەكانم یارمەتیم بدەیت؟
Würden sie bitte auf mich warten?	وۆردێن زی بی تێ ئەوف میش وارتێن	تكایە ئەكرێ چاوەڕێم بكەیت؟

Ich bin in 10 minuten zurück	ئیش بین ئین تسێن مینوتێن تسوروگ	10 خولەکی تر ئەگەڕێمەوە

hotel – camping　　ئوتێل - چادر هەڵکردن (کەمپینگ)

Können sie mir ein hotel/eine pension empfehlen?	کونێن زی میر ئەین هوتێل ئەینێ پنزیۆن ئمپ فێلێن	ئایا دەتوانی ئوتێل یا پانسیۆنێکم پێ بناسێنی؟
Haben sie ein hotel verzeichnis?	هابێن زی ئەین هوتێل فێرتسایش نیش	ئایا رێنمای ئوتێلەکانتان لایە؟
Gibt es noch freie ferienwohnungen?	گیبت ئێس نوخ فرای فریێن ونونگێن؟	ئایا هێشتا ئەپارتمانی بەتاڵتان لایە؟
Mein name ist...	ماین نامێ ئیست	ناوم ...ە
Ich habe reservieren lassen	ئیش هابێ رزێرویرێن لاسێن	من پێشتر گرتوومە
Wir haben zwei zimmer reservieren lassen. Ein einzeizimmer und ein doppelzimmer	ویر هابێن تسوای تسیمێر رزرویرێن لاسێن ئەین ئەین تسێل تسیمێر ئوند ئەین دوپێل تسیمێر	ئێمە دوو ژووری یەك قەرەوێڵەیی و دوو قەرەوێڵەییمان گرتووە
Hier ist die bestätigung	هیر ئیست دی بشتێ تیگونگ	ئەو پسوڵەیە بۆ کرێ گرتنی ئەوەیە
Haben sie noch freie zimmer?	هابێن زی نوخ فرای تسیمێر	ئایا هێشتا ژووری بەتاڵتان لایە؟

Ich hätte gern ein ...[١٤]	ئیش هێتێ گێرن ئەین ..	من ... دەوێ
Ein zelzimmer	ئەین تسیڵ تسیمێر	ژوورێکی یەك نەفەرە
Doppelzimmer	دوپێل تسیمێر	ژوورێکی دوو نەفەرە
Ein zimmer ...	ئەین تسیمێر	ژوورێك لە گەڵ ...
Mit zwei einzelbetten	میت تسوای ئەین تسیڵ بێتێن	تەختێکی دوو کەسی
Mit einem doppelbett	میت ئەینێم دوپێل بێت	دوو تەخت
Mit bad	میت باد	لەگەڵ حەمام
Mit dusche	میت دۆشێ	لەگەڵ دۆش
Mit balkon	میت باڵکون	لەگەڵ باڵکوندا
Mit aussicht	میت ئەوس زیشت	لەگەڵ دیمەنی
Mit blick auf den see/auf die berge	میت بلیك ئەوف دێن زێ/ ئەوف دی برگێ	بەرەو دەریا یا کوێستان
Zur straße	تسور شتراسێ	بەرەو شەقام
Zum hof	تسوم هوف	بەرەو حەوشە
Es muß ruhig sein	ئێس موس رووهیش زاین	دەبێ بێدەنگ بێت
Gibt es ....?	گیبت ئێس	ئایا ... هەیە؟
Radio/ fernsehen im zimmer	رادیو/فێرن زێێن ئیم تسیمێر	رادیۆ/ تەلەفزیون لە ژوورەکەدا
Einen wäschedienst	ئەینێن وشێ دینشت	مەکینەی جل شتن
Zimmer bedienung	تسیمێر بدینونگ	شتۆمەکی ژوورەکە
Warmes wasser	وارمێس واسێر	ئاوی گەرم
Fließendes wasser	فلیسێندێس واسێر	ئاوی بەلۆعە

Eine eigene toilette	ئـــەینێ ئـــەیگێنێ تویلێتێ	دەساوی تایبەت
Könnten sie ein zusätzliches bett ins zimmer stellen?	کـــونێن زی ئـــەین تسوزێتش لیشێس بێـت ئینس تسیمێر شتێلێن	ئایـا ئـەکرێ تـەختێکی زیادە/تەختێکی منالانـە لە ژوورەکەدا دابنێیت؟

wieviel?	چەند؟

Wieviel kostet es ...?	وی فیل کوستێت ئێس ...	نرخی ... چەندە؟
Pro nacht	پرۆ ناخت	هەموو شەوێ، یەك شەو
Pro woche	پرۆ ووٚخێ	هەموو هەفتەیـەك، یـەك هەفتە
Für übernachtung mit frühstück	فور ئوبێر ناختونگ میت فروشتوك	لـە بـری تـەختو نـانی بەیانی
Ohne mahlzeiten	ئونێ مال تساى تێن	بێ خواردن
Mit vollpension	میت فول پنززیون	بۆ هـەموو تـەختو ژەمـی خواردنەکان
Mit halbpension	میت هالب پنزیون	بۆ تەختو نانی بەیانیو یـەك ژەم خواردن
Ist ... inbegriffen?	ئیست ... ئین بگریفێن	ئایـا نرخەکـە شمـولی دەکات؟
frühstück	فروشتوك	نانی بەیانی(چاشت)
Bedienung	بدینگونگ	خزمەتگوزاری

mehrwertsteuer	مروێرت شتوییێر	باجی زیاد کراو
Gibt es ermäßigung für kinder?	گیبت ئێس ئرمێسیگونگ فور کیندێر	ئایا بۆ منداڵان داشکاندنتان هەیە؟
Berechnen sie etwas für das babz?	برێشنێن زی ئتواس فور داس بیبی	ئایا بۆ منداڵانیش پارە وەردەگرن؟
Das ist zu teuer	داس ئیست تسو توییێر	زۆر گرانە
Haben sie nichts billigeres?	هابێن زی نیشتس بیلی گرێس	ئایا شتێکی هەرزانترتان لایە؟

entscheidung — بریاردان

Kann ich das zimmer sehen?	کەن ئیش داس تسیمێر زئێن	ئایا ئەکرێ ژوورەکە ببینم؟
Gut, ich nehme es	گووت ئیش نێم ئێس	باشە، من ژوورەکەم دەوێ
Nein es gefällt mir nicht	ناین ئێس گێفێلت میر نیشت	نە نامەوێ(ئەوەم ناوێ)
Es ist zu ...	ئێس ئیست تسو ...	ئەوە زۆر ...
Kalt	کاڵت	سارد
warm	وارم	گەرم
Dunkel	دونکێل	تاریک
Klein	کلاین	بچوک
Laut	لەوت	قەرەباڵغ
Ich wollte ein	ئیش وۆڵت ئەین تسیمێر	ژوورێکم دەوێ حەمامی

zimmer mit bad	میت باد	هەبێت
Haben sie etwas ...?	هابێن زی ئێتواس؟	ئایا شتێکی .... لایە؟
Besseres	بێسێرێس	باشتر
Größeres	گروسێرێس	گەورەتر
Billigeres	بیلیگێرێس	هەرزانتر
ruhigeres	روهینگرێس	بێدەنگتر
Weiter oben	وایتێر ئوبێن	زۆرتر
Weiter unten	وایتێر ئونتێن	کەمتر
Haben sie ein zimmer mit einer besseren aussicht?	هابێن زی ئەین تسیمێر میت ئەینێر بێسێرێن ئەوس زیشت	ئایا ژوورێکتان هەیە دیمەنێکی خۆشتری پێوە دیار بێت؟

anmeldung ناونووسین

لە کاتی رۆیشتن بۆ ناو هەموو ئوتێلێک یا پانسیۆنێک داواتان لێدەکەن فۆرمێکی ناونووسین پڕ بکەنەوە.

فۆرمی ناو نووسین

ناوی خێزانی/ناو — نامی/فورنامی

name/vorname

ناونیشانی نیشتەجێبوون/ شەقام/ ژمارە

وۆن ئورت شتراسی نومێر

Wohnort/ straße/ nr.

نەتەوە/ کار	ناتسیونالی تێتی/بڕۆف	nationalität /beruf
بەروار/ لە دایك بوون ئورت/ گێبورتس داتوم	گبـورتس	Geburtstum/geburtsort
لە ... دێت/ بۆ ... دەچێت هالتس ئورت رایزێتسیل	لتستێر ئەوف ئنت	Letzter aufenthaltsort / reiseziel
ژمـــــارەی پاســـــپۆرت paßnummer	پـــــاس ئـــــومێر	
ژمـــارەی ئوتومبێـــل kraftfahrzeugnummer	کرافـــت فارتســـویگ ئـــومێر	
شـــوێن/ بـــەروار ort/ datum	ئـــورت/ داتـــوم	
واژۆ unterrschrift	نوونتێرشـــــــریفت	

Was bedeutet das?	واس بدویتێت داس	ئەوە بە چ واتایە؟
Kann ich ihren paß sehen?	کەن ئیش ئی رێن پـاس زێئێن	یارمـــەتی هەیـــە پاسا پۆرتەکەتان ببینم؟
Würden sie bitte den anmeldeschein ausfüllen?	ڤووردیـن زی بـی تـێ ئا نمێلدێشـاین ئـەوس	ئایا ئەکرێ ئەم فورمە پڕ بکەنەوە؟

	فوولێن	
Unterschreiben sie hier bitte	ئونتێرشرایبێن زی هـیر بی تێ	تکایە ئێرە واژۆ بکە
Wie lange bleiben sie?	وی لانگێ بلاییێن زی	دەتـەوێ بـۆ چ ماوەیـەك بمێنیتەوە؟
Wir bleiben ...	ویر بلاییێن	ئێمە ... دەمێنینەوە
Nur eine nacht	نور ئەینێ ناخت	تەنها شەوێك
Einige tage	ئەینیگێ تاگ	چەند رۆژ
Eine (mindestens)woche	(میندێستێنس) ئـەینێ وۆخێ	لانیکەم (یەك هەفتە)
Ich weiß es noch nicht	ئیش وایـس ئـێس نـوخ نیشت	هێشتا نازانم

hotelpersonal — فەرمانبەرانی ئوتێل

Der portier	دێر پورتی ئێر	دەرگەوان
Das zimmermädchen	داس تسیمێر مدشێن	ژنی خزمەتکار، فەراش
Der direktor	دێر دیرێکتۆر	بەرێوەبەر
Der hausmeister	دێر هئەوس دینێر	فەراش
Der empfangschef	دێر ئەمپ فانگس شێف	پرسگەی ناونووسین
Dir empfangschef	دی تلیفونیش شێف	تەلەفۆنچی
Der kellner	دێر کێلنێر	پیاوی خزمەتکار
Die kellnerin	دی کێلنێرین	ژنی خزمەتکار

allgemeine fragen — پێداویستییە گشتییەکان

entschuldigung	ئنت شولدیگونگ	ببوورە
Könnten sie bitte ...?	کونتێن زی بی تێ	ئەکرێ تکا بکەم ...؟
Welche zimmernummer habe ich?	ولشێ تسیمێر نومێر هابێ ئیش	ژمارەی ژوورەکەی من چەندە؟
Den schlüssel, bitte	داس شلوسێل بی تێ	تکایە ئەکرێ کلیلەم پێبدەیت؟
Wo kann ich meinen wagen parken?	وۆ کن ئیش ماینێن واگون پارکێن	لە کوێ ئەتوانم ئوتومبێلەکەم پارك بکەم؟
Gibt es eine hotelgarage?	گیبت ئێس ئەینێ هوتێل گاراژ	ئایا ئوتێلەکە شوێنی راگرتنی ئوتومبێلی لێیە؟
Bitte schichen sie unser gepäck hinauf	بی تێ شیکێن زی ئونزێر گیپێك هین ئەوف	ئایا ئەکرێ شتومەکەکانم بنێریتە سەرەوە؟
Ich möchte dies in ihrem safe lassen	ئیش موشتێ دیس ئین ئیرێم سەیف لاسێن	دەمەوێ ئەوە بنێمە ناو قاسەکەی تۆ
Gibt es ein bad auf dieser etage?	گیبت ئێس ئەین باد ئەوف دیزێر ئێتاژ	ئایا لەم نهۆمەدا حەمام هەیە؟
Welche stromspannung haben sie hier?	ولشێ شتروم شپانونگ هابێن زی هیر	ولتاژی کارەبا لێرە چەندە؟
Wo ist die steckdose für den rasierapparat?	وۆ ئیست دی شتێك دوز فور دێن رازی ئر ئاپارات	سویچی کارەبا بۆ مەکینەی ریش تاشین لە کوێیە؟
Würden sie mich bitte um ... uhr wecken?	وۆردێن زی میش بی تێ ئووم ... ئونز ویکێن	ئەکرێ سەعات ... لە خەو هەڵسێنی؟
Können wir im	کونێن ویر ئیم تسیمێر	ئایا ئەتوانم لەم ژوورەدا

zimmer frühstücken?	فروشتوکێن	نانی بەیانی بخۆم؟
Können sie mir ... besorgen?	کونێن زی میر بزورگێن	ئایا ئەتوانی یەك دانە .... بۆ بدۆزیتەوە؟
Einen babzsitter	ئەینێن ببی شیتێر	دایانی منداڵ/ پەرستیاری منداڵ
Eine sekretärin	ئەینێ زکرێتێرین	سکرتێر
Eine schreibmaschine	ئەینێ شرایب ماشینێ	مەکینەی تایپ کردن
Kann ich ... haben?	کەن ئیش ... هابێن	ئەکرێ ... بۆ بهێنێ؟
Einen aschenbecher	ئەینێن ئاشێن بشێر	تە پلەکی جگەرە
Ein badetuch	ئەین بادێ تۆخ	خاولی حەمام
Eine decke	ئەینێ دێکێ	خاولی زیادە
briefumschläge	بریف ئوم شلێگێ	زەرفی نامە
Noch einige kleiderbügel	نوخ ئەینیگێ کلایدێربوگێل	چەند دانە عەلاگەی جل
Eine wärmflasche	ئەینێ ورم فلاش	یەك کیسە ئاوی گەرم
eiswürfel	ئەیس وۆ وۆرفێل	چەند لەت سەهۆڵ
Eine nadel und etwas faden	ئەین نادێل ئونـد ئێتـواس فادێن	دەرزییەك و ئەختێ دەزوو
Ein kopfkissen	ئەینێ کەپف کیسێن	سەنیای زیادە
Eine leselampe	ئەینێ لزێ لامپێ	گلۆپێکی خوێندنەوە
seife	زایفێ	چەند دانە سابون
Schreibpapier	شرایب پاپی ئر	کاغەزی نامەنووسین
Wo ist...?	وۆ ئیست	... لەکوێیە؟
Das bad	داس باد	حەمام
Der speisesaal	دیچر شپایزێرزاڵ	هۆڵی نان خواردن
Der notausgang	دێر نوت ئەوس گانگ	دەرگـــای چـــوونە دەرەوەی

		کاتی خەتەر
Der friseur	دێر فریزۆر	ئارایشتگای ژنانە
Der fahrstuhl	دێر فارشتول	ئەسانسۆر/ مەسعەدە
Der fernsehraum	دێر فێرن زێر ئەوم	ژووری تەلەفزیۆن
Die toilette	دی تویلێتێ	دەساو/ تەوالیت

telefon- post — تەلەفۆن- پوست

Können sie mich mit wien 12 34 56 verbinden?	کونێن زی میش میت وین 12 34 56 فێربیندێن	ئایا ئەتوانی ژمارەی 12-34-56 ی ڤیەننام بۆ بگری؟
Haben sie briefmarken?	هابێن زی بریف مارکێن	ئایا پولتان هەیە؟
Würden sie das bitte für mich aufgeben?	ووردێن زی داس بی تێ فور میش ئەوف گێبن	تکایە ئەکرێ ئەوەم بۆ پوست بکەیت؟
Ist post für mich da?	ئیست پوست فور میش دا	نامەم بۆ نەهاتووە؟
Hat jemand eine nachricht für mich hinterlassen?	هەت یێماند ئەینێ ناخ ریشت فور میش هینتێر لاسێن	پەیغامێکم بۆ نەهاتووە؟
Wie hoch ist meine telefonrechnung	وی هوخ ئیست ماینێ تێلێفون رشنوگ	پسوڵەی تەلەفۆنەکەم چەندە؟

schwierigkeiten — کێشەو رووداوەکان

... funktioniert nicht	فونك تسیو نی ئرت نیشت	ئەو ....یە ئیش ناکات

Die klimaanlage	دی کلیمائان لاگێ	سیستەمی گەرمادەر
Die heizung	دی هایتسونگ	گەرمادەر
Das licht	داس لیشت	گلۆپ/ کارەبا
Das radio	داس رادیۆ	رادیۆ
Der fernseher	دێر فێرن زێێر	تەلەفزیۆن
Der wasserhahn tropft	دێر واسێرهان ترۆپفت	بەلوعەی ئاوەکە چۆڕە ئەکات
Es gibt kein warmes wasser	ئێس گیبت کاین وارمێس واسێر	ئاو گەرم نییە
Das waschbecken ist verstopft	داس واش بکێن ئیست فێرشتۆپفت	بەلوعەی ئاودەستەکە گیراوە
Das fenster / die tür klemmt	داس فێنستێر / دی توور کلێمت	پەنجەرە یا دەرگاکە ناکرێتەوە
Der vorhang klemmt	دێر فورهانگ کلێمت	پەردەکە گیری کردووە
Die birne ist kaputt	دی بیرنێ ئیست کاپووت	گلۆپەکە سووتاوە
Mein zimmer ist nicht gemacht	ماین تسیمێر ئیست نیشت گماخت	ژوورەکەم ئامادە نەبووە
... ist kaputt	ئیست کاپووت	شکاوە (خراپ بووە)
Das rollo	داس رولۆ	پەردەی سکە
Die lampe	دی لامپێ	گلۆپ / چرا
Der schalter	دێر فێنستێر لادێن	پەردە سکەیی پشت پەنجەرەکە
Der schalter	دێر شالتێر	سویچی کارەبا

Können sie es reparieren lassen?	کەنێن زی ئێس رپـارێرێن لاسن	ئایا ئـەکرێ ئـەوە بـدەی نۆژەنی بکەنەوە؟

wäschereireinigung دوکانی جل شتنو ئوتوکردن

Ich möchte diese kleider ... lassen	ئـــیش موشـــتێ دیـــزێ کلایدێر ... لاسێن	مـن دەمـەوێ ئـەو جلانـەم بۆ ... بکەیت
reinigen	راینیگێن	خاوێنی بکەرەوە
bügeln	بووگێلن	ئوتۆی بکە
waschen	واشێن	بیشۆ
Wann sind sie fertig?	وان زیند زی فێرتیش	ئەوانە کەی ئامادە ئەبن؟
Ich brauche sie...	ئیش برنەوخێ زی ...	من ئەوانەم دەوێ
heute	هویتێ	ئەمڕۆ
Heute abend	هویتێ ئابێند	ئەمشەو
Morgen	مورگێن	سبەی
Vor freitag	فور فرای تاگ	پێش هەینی
Können sie das...?	کونێن زی داس ...	ئایا دەتوانی ئەوە ...؟
ausbessern	ئەوس بێسێرن	نۆژەن کردنەوە
Flicken	فلیکێن	پینە کردن
Können sie diesen knopf annähen?	کونێن زی دیزێن کنوپـف ئان نرێن	ئایا ئەتوانی ئەو دوگمەیە بدوورنیتەوە.؟
Können sie diesen fleck entfernen?	کـونێن زی دیـزێن فلێـک ئنتێ فێرنێن	ئایا ئەتوانی ئەو پەڵەیـە بسرپیتەوە؟

Ist meine wäsche fertig?	ئیست ماینێ ویشێ فێرتیش	ئایا جلەکانم ئامادەیە؟
Das gehört mir nicht	داس گێهورت نیشت میر	ئەوە هی من نییە
Es fehlt ein stück	ئێس فێلێت ئەین شتووك	یەك پارچە لە جلەکان نییە
da ist ein lock drin	دا ئیست ئەین لوخ درین	کونە (کونێکی تێدایە)

damen – und herrenfriseur دەلاکخانە – سالۆنی ئارایشت

Gibt es einen friseur / kosmetiksalon im hotel?	گیبت ئێس ئەینێن فریزور / کوسمێتیك زالون ئیم هوتێل	ئایا سەرتاشخانە یا هۆڵی ئارایشتگا لە ئوتێلدا هەیە؟
Kann ich mich für Donnerstag anmelden?	کون ئیش میش فور دونێرس تاگ ئان مێلدێن	ئایا ئەتوانم بۆ رۆژی پێنج شەممە کات بگرم؟
Schneiden und legen bitte	شنایدێن ئوند لێگێن بی تێ	تکایە دەمەوێ قژم چاك کەم
Den scheitel links / rechts bitte	دێن شایتێل لینکس رشتس بی تێ	قژم بۆ لای چەپ / راست دابنێ
Harre schneiden bitte	هارێ شنایدێن بی تێ	تکایە دەمەوێ قژم کورت بکەمەوە
Eine aufhellung	ئەینێ ئەوف هێلوونگ	شامپۆ
Fönen	فونێن	وشك کردنەوە
Färben	فێربێن	رەنگی قژ
Eine	ئەینێ گزیشتس ماسکێ	ماسکی دەم و چاو

gesichtsmaske		
Eine maniküre	ئەینیٚ مانیکوور	مانیکور
Ein haarfestiger	ئەینیٚ هارفێستیگێر	ئەختیٚ جێلی قژ
Waschen und legen mit ponzfransen	واسێن ئوند لگێن میت پونی فرانزێن	شامپۆی لێبەو پێشەوەی سەرم چاك بکە
Ein haarwaschmittel für ... haar bitte	ئەین هارواش میتێل فوور ... هار بی تیٚ	من شامپۆوێکم بۆ قژی .... دەویٚ
Normales, trockenes, fettiges	نورمالێس، تروکێنێس،فتیگێس	وشك، ئاسایی، چەور
Haben sie eine farbtabelle?	هابێن زی ئەینیٚ فاربیٚ تابێلیٚ	ئایا نموونەی رەنگەکانت لایە؟
Nicht zu kurz schneiden	نیشت تسو کورتس شتایدێن	زۆر کورتی مەکەرەوە
Bitte ... etwas kürzer	بی تیٚ ئێتواس کورتسێر	تۆزیٚ زیاتر لە .... کورت بکەرەوە
hinten	هینتێن	پشت
Im nacken	ئیم ناکێن	پشتی مل
An den seiten	ئەون دێن زایتێن	مووی لاجانگ
Oben	ئوبێن	تەوقی سەر
Kein haarspray bitte	کەین هارشپریٚ بی تیٚ	من سپرایی رەق کردنی قژم ناویٚ
Rasieren bitte	رازیرێن بی تیٚ	دەمەویٚ ریشم چاك بکەم
Stutzen sie mir bitte	شتوتسێن زی میر بی تیٚ	تکایە ... کورت بکەرەوە
Den bart	دێن بارت	ریش
Den schnurbart	دێن شنوربارت	سمێڵ
Die koteletten	دی کوتیٚ لتێن	قەنافیز

abreise — تەسفییە حساب و بەجێهێشتن

Kann ich bitte die rechnung haben?	کەن ئیش بی تێ دی رێشنونگ هابێن	تکایە ئەکرێ پسوڵەی حسابەکەم بۆ بێنی؟
Ich reise morgen früh ab	ئیش رایزێ مورگێن فرو ئاب	من بەیانی زوو ئێرە بەجێدەهێڵم
Bereiten sie bitte meine rechnung vor	برایتێن زی بی تێ ماینێ رێشنونگ فور	تکایە پسوڵەی حسابەکەم بۆ ئامادە بکە
Ich muß sofort abreisen	ئیش مووس زوفورت ئاب رایزێن	دەبێ خێرا بەجێ بهێڵم
Ist alles inbegriffen?	ئیست ئالێس ئین بگریفێن	ئایا هەموو شتێك حساب کراوە؟
Kann ich mit kreditkarte bezahlen?	کەن ئیش میت کرێدیت کارتێ بێتسالێن	ئایا دەتوانم بە کارتی متمانە پێکراو حسابەکە بدەم؟
Ich glaube sie haben sich verrechnet	ئیش گلەوبێ زی هابێن زیش فررێشتێ	پێموایە هەڵەیەك لەم پسوڵەی حساباتەدا روویداوە
Können sie uns ein taxi bestellen?	کونێن زی ئونس ئەین تاکسی بشتێلێن	ئایا دەتوانی تەکسییەکم بۆ بانگ بکەیت؟
Würden sie bitte unser gepäck herunterbringen lassen?	وۆردێن زی بێ تی ئوونزێر گێپێك هرئوونتێربرینگێن لاسێن	تکایە ئەکرێ پێیان بڵێن جانتاکانمان بۆ بێننە خوارەوە؟
Wir haben es sehr eilig	ویر هابێن ئێس زێر ئەیلیش	ئێمە زۆرمان پەلەیە

Hier ist meine nachsendeadresse	هیر ئیست ماینێ ناخ زێندێ ئادرێسێ	ئەوە ناو و نیشانی ناردنی نامەکانمانە
Sie haben meine wohnadresse	زی هابێن ماینێ ووَن ئادرێسێ	تۆ ناوو نیشانیماڵەکەم دەزانی
Es war ein sehr angenehmer aufenthalt	ئێس وار ئەین زێر ئانگێنێمێ ئەوف ئنت هالت	نیشتەجێبوونێکی زۆر خۆشم هەبوو. لێرە زۆر خۆشم تێپەڕاند

ئۆردۆ یا چادرهەڵکردن

camping

لەسەرانسەری ولاتە ئەوروپیەکانداو بەتایبەتی ولاتی ئەڵمانیا هەندێ شوێن بۆ نیشتەجێبوونی کاتی کاروانەکانو چادرهەڵکردن هەیە. ئەم شوێنانە زۆر هەرزانن‌و بۆ نیشتەجێبوونی کاتی گونجاوە.

Gibt es hier in der nähe einen campingplatz?	گیبت ئێس هیر ئین دێر نێ نێ ئەینێن کەمپینگ پلاتس	ئایا لەم نزیکیانەدا شوێنی چادرهەڵکردن هەیە؟
Können wir hier zelten?	کونێن ویر هیر تسێلتێن	ئایا دەتوانین لێرە چادر هەڵبەین؟
Haben sie platz für ein zelt/ einen? wohnwagen?	هابێن زی پلاتس فوور ئەین تسێلت / ئەینێن ووَن واگێن	ئایا شوێنتان بۆ کاروانی واگۆنی جێبەجێکەرتان هەیە؟
Gibt es ...?	گیبت ئێس ...	ئایا ... بوونی هەیە؟
trinkwasser	ترینك واسێر	ئاوی خواردنەوە
stromanschluß	شتروم ئەنشلووس	کارەبا

Einen spielplatz	ئەینێن شپیل پلاتس	زەوی یاری کردن
Ein restaurant	ئەین رێستۆرانت	رێستۆران
einkaufsmöglichkeiten	ئەین کنەوفس موگلیش کایتێن	ئاسانکاری بۆ کرین .
Ein schwimmbad	ئەین شوویم باد	مەلەوانگە
Wie hoch sind die gebühren ....?	وی هوخ زیند دی گبوورێن ...	کرێ ... چەندە؟
Pro tag	پرۆ تاگ	رۆژانە
Pro person	پرۆ پرزون	هەر کەسێك
Für ein auto	فور ئەین ئەوتوو	بۆ هەموو ئوتومبێلێك
Für einen wohnwagen	فورئەینێن وۆن واگێن	بۆ هەموو واگۆنێك
Für ein zelt	فورئەین تسێلت	بۆ هەموو چادرێك
Ist die kurtaxe inbegriffen?	ئیست دی کورتاکسێ ئین بگریفێن	ئایا گومرێکی گەشتیاری لە نرخەکەدا نووسراوە؟
Wo sind die duschen / die toiletten	وۆ زیند دی دۆشێن/ دی تویلێتێن	دۆشەکان/ دەساوەکان لە کوێدان؟
Wo kann ich butangas bekommen?	وۆ کەن ئیش بووتان گاس بکومێن	لە کوێ ئەتوانم غازی بۆتان دابین بکەم؟
Gibt es hier irgendwo eine jugendherberge?	گیبت ئێس هیر ئیرگێند وۆ ئەینێ یووگێند هربێرێگ	ئایا لەم نزیکانەدا سەنتەری گە نجانی لێیە؟
Wie kommt man hin?	ویکومت مەن هیت	چۆن برۆین بۆ ئەوێ؟
Einen wohnwagen / ein zelt	ئەینێن وۆن واگێن/ ئەین تسێلت	یەك کاروان واگۆن/ یەك چادر
Abfallbehälter	ئاب فال بهێلێ تر	تەنەکە خۆڵ

بەشی سێیەم

خواردنی نانی نیوەڕۆ لە دەرەوەیماڵەوە

Essen außer haus

Essen und trinken	ئسێن ئووند ترینکێن	خواردن و خورادنەوە
Bestellung	بشتێلوونگ	راسپاردنی خواردن و خواردنەوە
Der fisch ist nicht frisch	دێر فیش ئیست نیشت فریش	ماسی تازە نییە
Nehmen sie es bitte zurück	نمێن زی ئێس بی تێ تسوروك	تکایە ئەوە هەڵبیگێرەوە
Die rechnung	دی رشنوونگ	پسوڵەی حساب
Bezahlen bitte	بتسالێن بی تێ	تکایە پسوڵەی حساب
Getrennte rechnungen bitte	گێترنتێ رشنوونگێن بی تێ	تکایە پسوڵە جیاوازەکان
Bedienen sie sich bitte selbst	بدینێن زی زیش بی تێ	خواردن زۆر بەتام بوو
Brot	بروت	نان

essenszeiten — کاتی ژەمی خواردنەکان

Das frühstück	داس فروشتووك	7 بۆ 11 (چاشت)
Das mittagessen	داس میت تاگ ئسێن	12 بۆ 14 (نانی نیوەڕۆ)

Das abendessen	داس ئابێند ئسێن	19 بۆ 22 یا 23 (شێو)
Möchten sie etwas essen?	موشتێن زی ئتواس ئسێن	پیت خۆشە شتێك بخۆیت؟
Was nehmen sie?	واس نێمێن زی	حەزت لە چییە؟
Ich empfehle ihnen?	ئیش ئمپ فێلێ ئی نێن	من ئەوە بـۆ تـۆ بـە بـاش دەزانم
Was trinken sie?	واس ترینکێن زی	حـــــەزت لـــــەچ خواردنەوەیەکە؟
Möchten sie ...?	موشتێن زی ...	... دەوێ؟
... haben wir nicht	هابێن ویر نیشت	ئێمە نیمانە
Ich habe hunger	ئیش هابێ هوونگێر	من برسیمە
Ich habe durst	ئیش هابێ دوورست	من تینوومە
Können sie mir ein gutes restaurant empfehlen?	کونێن زی میر ئەین گوتێس رێستورانت ئمپ فێلێن	ئایـــــا دەتـــــوانی رێســـتورانتێکی باشـــم پێبناسێنی؟
Gibt es in der nähe ein preiswertes restaurant?	گیبت ئێس ئین دێر نێ ئـێ ئـــەین پرایســـوێرتێس رێستورانت	ئایا رێسـتۆرانتی هـەرزان لـــــەم نزیکانــــــەدا دەدۆزرێتەوە؟

ئەگەر دەتانەوێ لە گرتنی مێزێك لەرێستۆرانتێكی بەناوبانگدا دڵنیا بن، باشتر وایە پێشتر تەلەفۆن بۆ ئەوێ بکەن. ئەوان بەدڵنیاییەوە شوێنێك دادەنێن.

Ich möchte einen tisch für 4 personen reservieren lassen	ئـیش موشـــتێ ئـــەینێن تـــیش فـــور پـــرزونێن	دەمەوێ بۆ 4 ئەفەر مێزێك بگرم

	رزێرویرێن لاسێن	
Wir kommen um 8 uhr	ویـــر کـــومێن ئـــووم 8 ئوونێر	ئێمە سەعات 8 دێین
Können wir einen tisch ... haben?	کـــونێن ویـــر ئـــەینێن تیش ... هابێن	ئایا ئەکرێ مێزەکەمان ... بێت؟
In der ecke	ئین دێر ئێکێ	لە سووچەکەدا
Am fenster	ئام فێنستێر	لە پاڵ پەنجەرەکەدا
Im freien	ئیم فراین	دەرەوە
Auf der terrasse	ئەوف دێر تراسێ	لە بەرهەیوانەکەدا
In der nichtraucherecke	ئـین دێـر نیشـت رئـەو خرئێکێ	لەو بەشەی جگەرە ناکێشن

fragen und bestellen — پرسیار و راسپاردن

Herr ober bitte	هێر ئوبێر بی تێ	کاکی خزمەتکار تکایە
Fräulein bitte	فروی لاین بی تێ	خاتووی خزمەتکار تکایە
Ich möchte gerne essen / etwas trinken	ئیش موشتێ گرنێ ئێسێن ئێتواس ترینکێن	شتێکم دەوێ بۆ خواردن یـا خواردنەوە
Kann ich bitte die speisekarte haben?	کـــون ئـــیش بـــی تـــێ شپاریزێر کارتێ هابێن	تکایـە ئـەکرێ پسـوڵەی خـواردن و خواردنـەوەکانم بۆ بهێنی؟
Haben sie ein gedeck / hiesige gerichte?	هابێن زی ئـەین گـدێك/ هیزیگێ گریشتێ	ئایـا پسـوڵەی خـواردنی ناوچەییتان لایە؟

Was würden sie mir empfehlen?	واس وۆردێن زی میر ئمـپ فێلێن	تۆ چ خواردنێـك پێشـنیار دەكەیت؟
Ich hätte gern	ئیش هێتێ گێرن ...	یەك دانە ... دەوێ
Könnten wir bitte ... haben?	كونتێن ویر بـی تـێ ... هابێن	تكایـــە ئـــەكرێ ... بـــۆ بهێنێت؟
Einen aschenbecher	ئەینێن ئاشێن بشێر	تەپلەكێكی جگەرە
Eine tasse	ئەینێ تاسێ	كۆپێك
Eine gabel	ئەینێ گابێل	چەتاڵێك
Ein glas	ئەین گلاس	پەرداخێك
Ein messer	ئەین مسێر	چەقۆیەك
Eine serviette	ئەینێ زێروی ئتێ	دەسەسرێكی خوان
Einen löffel	ئەینێن تلێر	قاپێك
Könnte ich etwas ... haben?	كونتێ ئـیش ئتـواس ... هابێن	من ئەختێ ...م دەوێت
Brot	بروت	نان
butter	بووتێر	كەرە
Zitrone	تسیترۆن	لیمۆ (ترش)
Pfeffer	فێفێر	بیبەر
würze	وۆرتسێ	بەهارات
zucker	تسووكێر	شەكر

diät — رجیمی خواردن

Ich muß diät leben	ئیش مووس دی ئت لبێن	من رجیمی خواردنم هەیە

Ich trinke keinen alkohol	ئیش ترینکێ کاینێن ئال کوهول	من خواردنەوەی کهوڵدار ناخۆم
Ich darf nichts essen was ... enthaält	ئیش دارف نیشتس ئسێن واس ... ئنت هێلت	من نابێ ئەو خواردنانەی ... تێدایە بیا نخۆم
Mehl	مێل	نیشاستە (ئارد)
Fett	فێت	چەوری
Saltz	زالتس	خوێ
Zucker	تسووکێر	شەکر
Haben sie ... für diabetiker?	هابێن زی ... فوور دیابێتی کر	ئایا ئێوە ... هەیە بۆ نەخۆشی شەکرە؟
Kuchen	کوخێن	کێك
Fruchtsaft	فرووخت زافت	شەربەت
Ein spezialmenu	ئەین شپێ تسیاڵ منوو	پسوڵەی خواردنی تایبەت
Haben sie vegetarische gerichte?	هابێن زی وێگێتاریشێ گریشتێ	ئایا خواردنی تایبەتتان هەیە بۆ ئەوانەی گۆشت ناخۆن؟
Könnte ich statt der nachspeise käse/ obst haben?	کونتێ ئیش شتات دێر ناخ شپایزێ کێزێ / ئوبیت هابێن	تکایە ئەکرێ لە باتی موقەبلات پەنیر یا میوەم پێبدەیت؟
Kann ich noch etwas ... haben bitte?	کەن ئیش نوخ ئتواس ... هابێن بی تێ	ئایا ئەکرێ ئەختێ تر لە .... بۆ بهێنیت؟
Nur eine kleine portion	نوور ئەینێ کلاینێ	تەنها تۆزێك

	پرتسیوون	
Nichts mehr danke	نیشتس مێر دانکێ	بەسە، سوپاست دەکەم، نامەوێ، مەمنوونم
Wo ist die toilette	وۆ ئیست دی تویلێتێ	ئاودەس لە کوێیایە؟
Guten appetit	گووتێن ئا پێ تیت	ئافیەتت بێ
Mahlzeit!	ماڵ تسایت	سڵاو و ماڵئاوایی پێش و دوای نان خواردن

frühstück فرووشتووکێن نانی بەیانی

Ich möchte früstücken bitte	ئیش موشتێ فرووشتووکێن بی تێ	تکایە نانی بەیانیم دەوێت
Ich hätte gern ...	ئیش هێتێ گێرن ...	من ... دەوێ
Spiegleier mit speck	شپیگێل ئەیێر میت شپێك	هێلکە و رۆن بە ژامبۆنەوە
Ein gekochtes ei	ئەین گێکوختێس ئەی	هێلکەی کوڵاو
Wiech	وایس	با شل بێ وەك هەنگوێن
Hartgekocht	هارت گێکوخت	توند
Käse	کێزێ	پەنیر
Eier	ئەیێر	هێلکە
Spiegeleier	شپیگێل ئەیێر	هێلکە و نیومرۆ
Grapefruitsaft	گرێپ فرووت زافت	ئاوی سەندی
Marmelade	مارملادێ	مرەبا

apfelsinenmarmelade	ئە پفیل زینێن مارملادێ	مرەبای پرتەقاڵ
Orangensaft	ئورەن ژێن زافت	شەرەبەتی پرتەقاڵ
toast	توست	نانی برژاو
Kann ich etwas ... haben?	کەن ئیش ئتواس هابێن	ئایا ئەکرێ ئەختێ ... بۆ بهێنی؟
Brot	بروت	نان
Butter	بووتێر	کەرە
Heiße schokolade	هایسێ شکولادێ	شیرکاکاوی گەرم
Kaffee	کافێ	قاوە
Koffeinfreien kaffee	کوفێ ئین فراین کافێ	قاوەی بێ کافئیین
Schwarzen kaffee	شوارتسێن شوارتسێن کافێ	قاوەی بێ شیر
Milchkaffee	میلش کافێ	بە شیرەوە
Honig	هونیش	هەنگوێن
Milch	میلش	ئەختێ شیر
Heiße	هایسێ	گەرم
Kalte	کاڵتێ	سارد
Brötchen	بروتشێن	نانی باگێت تۆزی نان
Tee	تێ	چای
Mit milch	میت میلش	بە شیرەوە
Zitrone	تسیت رونێ	بە لیمۆ ترشەوە
Heiße wasser	واسێر	ئەختێ ئاوی گەرم

لە لیستی خواردنەکەدا چی هەیە؟ die speisek entziffern

Tagesgedeck	تاگێس گێدێك	پسۆڵەی خواردنی هەموو رۆژێك
Tagesgericht	تاگس گێریشت	خواردنی رۆژانە
Spezialität des hauses	شپێ تسیالیتێت دێس هنەوزێس	خواردنی تایبەتی رێستۆران
Unser küchenchef empfiehlt ...	ئوونزێر کووشێن شێف ئمپ فیلت	خواردنی پیشنیارکراوی سەرپەرشتیاری چێشت لێنەرەکان
Nach ... art	ناخ ... ئارت	خواردن بە شێوازی ...
Hausgemacht	هنەوس گماخت	خواردنی تایبەتی چێشتیماڵەوە
Dasselbe mit ...	داس زێلبێ میت	هەمان خواردن لەگەڵ ...
Nur auf bestellung	نوور ئەوف بێشتێلونگ	تەنها بە گوێرەی راسپاردن
Alle preise sind inklusive bedienung und mehrwertsteuer	ئالێ پرایزێ زیند ئین کلووزیوێ بێدینوونگ نوونند مێروێرت شتوتێر	بریتییە لە خەرجی خزمەتگوزاری و باج و خەرجی زیادە مەسرەف
... im preis inbegriffen	... ئیم پرایس ئین بگریفێن	نرخەکە بریتییە لە ...
Nach wahl	ناخ واڵ	بە دڵی تۆ
Eierpeisen	ئەییرشپایزێن	ئەوخواردنانەی هێلکەی تێدایە

Fischgerichte	فیش گریشتێ	ماسی (خواردنی ماسی)
fleischgerichte	فلایش گریشتێ	گۆشت (خواردنی گۆشتی)
eis	ئەیس	دۆندرمە
gemüse	گێمووز	سەوزەکان
Getränke	گترێنکێ	ساردیەکان
hauptgerichte	هئەویت گریشتێ	خواردنی سەرەکی
Käse	کێزێ	پەنیر
Meeresfrüchte	مێئرێس فرووشت	خواردنە دەریاییەکان
Nachepeisen/ nachtisch	ناخ شپایزێن/ ناخ تیش	موقەلەبات
Obst	ئوبست	میوەکان
Reisgerichte	رایس گریشتێ	بـــرنج (ئەوخواردنانـــەی لەگەڵ برنج دان)
Salate	زالاتێ	زەلاتەکان
Suppen	زووپێن	سۆپەکان
Vom rost	فوم روشت	کەباب (بریانی)
Vorspeisen	فورشپایزێن	یەکـــە مخواردن (پـــێش خواردن)

vorspeisen — پێش خواردنەکان، ئیشتیهاکەرەوەکان

Ich hätte gern eine vorspeise	ئـــیش هـــێتێ گێـــرن ئەینێ فورشپایزێ	ئیشـــــتیهاکەرەوەیەکم دەوێ
APPETITHÄPPCHEN	ئـاپێ تیت هێپشێن	لەتە نان بە ماسـی یـا

		پەنیرەوە
bündnerfleisch	بووند نێرفلایش	گۆشتی گوێرەکەی وشك
bückling	بووك لینگ	ماسی سوێر (تەنووری)
fleischpastete	فلایش پاستێتێ	پیراشکی گۆشتی
Hummerkrabben	هوومێر	قرژاڵی دەریایی
Hummerkrabben	هوومێر کرابێن	رۆبیانی گەورە
Käsehäppchen	کزێهێپ شێن	لەتە پەنیر
Krabben	کرابێن	رۆبیان
krebs	کرێپس	قرژاڵ
Lachs	لاکس	ماسی ئازاد
Languste	لانگووستێ	سەدەفی خوراکی دڕکدار
Muscheln	مووشێلن	سەدەفی خوراکی، ماسیل
Pilze	پیلتسێ	قارچك، کارگ
Aäucheraal	رویشێرئاڵ	مارماسی تەنووری
Räucherhering	رویشێرهێرینگ	ماسی ئەرەنگەی تەنووری
Rollmops	رول موپس	ماسی ئەرەنگە بە ساسەوە
Roschinken	روشینکێن	ژامبۆنی تەنووری
Russische eier	روسیشێ ئەییێر	هێلکەی کولاو بە ساسی مایۆنێزەوە
Sardinen	زاردینێن	ساردینەکان (ماسی قوتوو)

Schinken	شینکێن	ژامبۆن
Thunfisch	توون فیش	ماسی تۆن
Wurst	وۆرست	سووسیس و کالباس
Wurstplatte	وۆرست پلاتێ	سووسیسی لەت بووی سارد
Frisch geräucherte gänsebrust auf toast	فریش گرویشێرتێ گنزێبرووست ئەوف توست	سنگی قازی تەنووری بە نانی توستەوە
Königinoastete	کونیگین پاستێتێ	پیراشکی گۆشت و قارچك

سۆپەکان

suppen

سۆپی ئەڵمانی تۆن و خەستەو زۆربەش لە رۆژانی هەوا ساردیدا دەخورێت.

Eintopf شلەیەکی ئەڵمانی یە و خۆی خواردنێکی تەواو بە حساب دێت.

Ich möchte gern eine suppe	ئیش موشتێ گێرن ئەینێ زووپێ	من تۆزێ سۆپم دەوێ
Bauernsuppe	بەوئێرن زووپێ	سۆپی کەلەرم و فرانکفۆرتێر
Bohnensuppe	بونێن زووپێ	سۆپی فاسۆلیا بە زامبۆنەوە
brühe	بروونێ	سۆپی سادە

fischsuppe	ئرب زێن زووپێ	سۆپی نۆک
Fischsuppe	فیش زووپێ	سۆپس ماسی
Fischbeuschelsuppe	ڤیش بویشێڵ زووپێ	سۆپی ئاشپێل ماسیو سەوزەکان
Frühlingssuppe	فرووليێ گس زووپێ	سۆپی سەوزەی وەرزی بەهار
Grießnockerlsuppe	گریس نوکێرل زووپێ	سۆپی بولغوور
Hühnerbrühe	هوونێربرووئێ	سۆپی ئاوی مریشك
Kartoffelsuppe	کارت فێل زووپێ	سۆپی پەتاتە
Kraftbrühe	کرافت برووئێ	سۆپی خەستی گوێرەکە
Mit ei	میت ئەی	بە هێلکەوە
Mit einlage	میت شەین لاگێ	بە سەوزەی وشکەوە
Leberknödelsuppe	لێبێرکنودێل زووپێ	سۆپی کفتەی جگەر
Linsenschwanzsuppe	لینزێن زووپێ	سۆپی نیسك
Nudelsuppe	نوودێل زووپێ	سۆپی مەکەرۆنی
Ochsenschwanzsuppe	ئوکسێن شوانتس زووپێ	سۆپی دووی گوێرەکە
Pichelsteiner eintopf	پیشێل شتاینێر ئەین توپف	سۆپی گۆشتو سەوزە
Serbische bohnensuppe	زێربیشێ بونێن زووپێ	سۆپی فاسۆلیاو بەهارات
tomatensuppe	توماتێن زووپێ	سۆپی تەماتە
Zwiebelsuppe	تسوییێل زووپێ	سۆپی پیاز
Backerbsensuppe	باك ئرب سێن زووپێ	سۆپ بە کفتەی وردەوە

fisch und meeresfrüchte — ماسیو خواردنە دەریاییەکان

Ich hätte gern fisch	ئیش هێتێ گێرن فیش	چەند ماسی ی ....م دەوێت
Welche meeresfrüchte haben die?	وێلشێ مێئرێس فرووشتێ هابێن زی	چەند جۆر خواردنی دەریاییتان لایە؟
barsch	بارش	ماسی درکدار
Brasse/ brachse	براسێ/ براکسێ	ماسی کە پوور
Dorsch	دورش	ماسی رۆندار (کاد)
egli	ئێگلی	ماسی وردی ناو رووبار
Felchen	فێلشێن	جۆرێك قەزەل ئالا
Forelle	فورێلێ	قەزول ئالا
Flunder	فلووندێر	ماسی پان (ماسی حەلوا)
GARNELEN	گارنێلێن	رۆبیان
Hecht	هێشت	سۆنەماسی
hummer	هوومێر	قرژاڵی دەریایی
Kaisergranate	کایزێر گراناتێ	جۆرێك رۆبیانی پان
karpfen	کارپ فێن	ماسی کە پوور
krebs	کرێبس	قرژاڵی رووبار
lachs	لاکس	ماسی ئازاد
Muscheln	مووشێلن	سەدەفی دەریایی
Salm	زالم	ماسی ئازاد
Seezunge	زێتسووگێ	قەزەل ئالای دەریایی

Stör	شتور	ئوزوون بروون
Zander	تساندێر	سۆنە ماسی ی گەورە
Gebacken	گباکێن	کولاو
blau	بلئەو	کولاو لە ئاوی گۆشتا
Paniert	پانی ئێرت	بودرەی نان
Gebraten	گبراتێن	کەباب بە سەر مەقەلیەوە
Gegrillt	گێگریلت	سوورەوەکراو
Mariniert	ماری نی ئێرت	ئاودار (کەبابو ستیك)
Geräuchert	گرویشێرت	مامناوەندی سوورەوەکراو یا کولاو
Gedämpft	گێدێمپفت	بە تەواوی کولاو

fleisch **گۆشتەکان**

Ich hätte gern...	ئیش هێتێ گێرن ...	من تۆزێ ...م دەوێت
Rindfleisch	ریندفلایش	گۆشتی گا
Lammfleisch	لام فلایش	گۆشتی بەرخ
Hammelfleisch	هامێل فلایش	گۆشتی مەڕو پەز
Kalbfleisch	کالب فلایش	گۆشتی گوێرەکە
Bauernomelett	بئەوئێرن ئومێلێت	هێلکەو رۆنی ژامبۆن و پیازی وردکراو
(deutsches) beefsteak	(دویچێ) بیف ستیك	بیفتەکی گا (ئەلمانی)
Beuschel	بوی سێل	دڵ و جگەری گوێرەکە بە

		ساسی لیمۆ
Filet	فیلێت	نەرمە، گۆشتی بێ پیشە
Faschiertes	فاشی ئرتێس	گۆشتی قیمەکراو
Filetsteak	فیلێ ستیك	ستیکی گۆشتی گوێرەکە، ستیکی نەرمە
GULASCH	گوولاش	گولاش (لەتی گۆشتی گوێرەکەی کولاو لەساسی بیبەردا)
LEBER	لێبێر	جگەر
nieren	نی رێن	گورچیلە
Frikadellen	فری کادێلێن	شفتە
Leberkäse	لێبێر کزێ	جۆرێك شفتەی تایبەت
Plätzli	پلێتس لی	لەفەیەکی گۆشتییە
Pökelfleisch	پوکێل فلایش	گۆشتی قاورمە(خوێ پێوەکراو)
Rippensteak	ریپێن ستیك	ستیکی پەراسوو
Rostbraten	روست براتێت	گۆشتی کەباب کراو
Wiener schnitzel	وینێر شنیتسێل	لەفەی گۆشتی گوێرەکە
Gekocht	گێکوخت	کوڵاو
Geschmort (in der pfanne)	گێشمورت (ئین دێر فانێ)	بە ئارامی کوڵاو
Gebraten	گێبراتێن	سوورەوەکراو(لە ناو تاوە)
Gegrillt	گێگریلت	کولاو (بریانی)

(im ofen) gebraten	(ئیم ئوفێن) گێبراتێن	برژاو
Gedämpft	گێدێمفت	کوڵاو لە ناو ئاوا
blutig	بلووتیش	کەباو ستیک
Mittel	میتێل	مامناوەند کولاویا سوورەوەکراو
Gut durchgebraten	گووت doorsh گێبراتێن	بە تەواوی کوڵاو

würste — سووسی و کالباس

لە ئەڵمانیادا جۆری زۆر لەسووسی و کالباس دروست دەکرێت. بازێکیان بە سیرو بەهارات، هەندێکیشیان بێ سیرو بەهارات. یەکێک لە بەتامترین سووسیسەکان فرانکفورتێرە (frankfurter).

Blutwurst	بلووت وۆرست	جۆرێك کالباسە
bockwurst	بوك وۆرست	فرانکفورتێری گەورە، جۆرێك سووسیسە
bratwurst	برات وۆرست	کالباس یا سووسیسی کەبابی
Jagdwurst	یاگد وۆرست	سووسیس تەنووری بە سیرەوە
Leberwurst	لیبێر وۆرست	سووسیسی جگەر
Regensburger	رگێنس بوورگێر	سووسیسی تەنووری بە بەهاراتی توند
Weißwurst	وایس وۆرست	سووسیسی گوێرەکەو

		ژامبـــۆن بـــە کـــەرەوس و پیازەوە
Wienerli	وینێر لی	فرانکفورتێر وینی
Zungenwurst	تسوونگێن وۆرست	سووسیسی رەش بـە زمـان و چەوری یەوە
Zwiebelwurst	تسووبیێل وۆرست	سووسیسی جگەر بە پیازەوە

wild und geglügel — گۆشتی شکارو باڵندەکان

Ente	ئنتێ	سۆنە
Fasan	فازان	ماسی خۆرە
Gans	گانس	قاز
Hähnchen	هێنشێن	مریشك
Hase	هازێ	کەروێشکی بیابانی
Huhn	هوون	جووجك
Kaninchen	کانین شێن	کەروێشك
Rebhuhn	رێب هوون	کەو
Reh	رێ	ئاسك
Schnepfe	شنێپفێ	کەڵەشێری شەرانی
Taube	تئەوبێ	کۆتر
Truthahn	ترووت هان	قەل
Wachtel	واختێل	کەوی بچووك

kartoffeln und reis **پەتاتە - برنج**

لە هەموو ولاتە ئەورووپیەکاندا دەتوانن رێستۆرانە چینیو هیندووستانی کە زۆر هەرزانن‌و لە بواری خواردنیشەوە زۆر باشن بیدۆزنەوە. ئەم رێستۆرانانە خواردنی کلاسیکن بە تامی زۆر توندەوە کەپێویستە رستەی: (زۆر بیبەری نەبێت) لە بارەی ئەم رێستۆرانانەوە لە بیرتان هەبوو بێت.

bratkartoffeln	برات کارتوفێلن	پەتاتەی سووردوەکراو
Geröstete – kartoffeln	گروستێتێ کارتوفلن	پەتاتەی کوتاو بە رۆن‌و پیازەوە
Kartoffel	کارتوفێل	پەتاتەی لەت لەت کراو
bälle	بێلێ	بودرەی پەتاتە
klöße	کلوسێ	پوودینگ
mus	مووس	بودرەی پەتاتە بۆ سوورکردنەوە
Puffer	پووفێر	پەتاتەی قاش قاش
Stock	شتوك	جۆرێکی تر لە بودرەی پەتاتە (تایبەت)
Kroketten	کروکێتێن	کرووکت
kartoffelsalat	کارتوفێل زالات	زەلاتەی پەتاتە
Pellkartoffeln	پێل کارتوفێلن	پەتاتەی کولاو بە پێستەوە
Petersilienkartoffeln	پێتێرزی لی نێن کارتوفێلن	پەتاتە بە کەرەوسەوە
Pommes frites	پومێس فریتێس	جیبس، پەتاتەی

		سوورەوەکراو
Reibekuchen	راییێ کووخێن	پیراشکی پەتاتە
Rösti	روستی	قاورمەی پەتاتە
Röstkaqrtoffeln	روست کارتوفێلن	پەتاتەی سوورەوەکراو
Salzkartoffeln	زاڵتس کارتوفێلن	پەتاتەی کوڵاو
Butterreis	بووتێررایس	برنج بە کەرەوە
Knöpfli	کنوپف لی	جۆرێـــك مەعکـــەروونی دوکمەیی
Nudeln	نوودێلن	مەعکەروونی شفتەیی
Reis	رایس	برنج

gemüse und salate — **سەوزەو زەڵاتەکان**

Welches gemüse empfehlen salate	ولشـــێس گێمـــووزێ ئەمـــپ فێلێن زی	چ ســـەوزەیەك پێشـــنیار دەکەیت؟
Ich nehme lieber salat	ئیش نێمێ لیبییێر زاڵات	مـــن حـــەزم لـــە تۆزێـــك زەڵاتەیە
Auberginen	ئەوبێرژی نێن	بایە مجان
blaukraut	بڵەوکر ئەوت	کەلەرمی سوور
Blumenkohl	بلوومێن کول	گوڵی کەلەرم
Bohnen	بەنێن	فاسولیا
Grüne	گروونێ	فاسۆلیای سەوز
Weiße	وایسێ	فاســـۆلیای ســـپی (چـــاو بولبولی)

Champignons	شام پین یون	قارچکی دوکمەیی
erbsen	ئێرب سێن	نۆکی بیانی
Essiggurken	ئێسیش گوورکێن	خەیاری سوێر
Fenchel	فێنشێل	رازیانە
Fisolen	فیزوولێن	فاسۆلیای سەوز
Gemischtes gemüse	گێمیش تێس گێمووزێ	سەوزەی تێکەڵاو
Grüner salat	گرونێر زاڵات	زەڵاتەی وەرزی
Gurken	گوورکێن	خەیار
Karotten	کاروتێن	گێزەر
Kohl	کول	کەلەرم
Krautstiel	کرئەوتێ شتیل	چۆنەری سپی
Kürbis	کووربیس	کوولەکە
Lattich	لاتیش	کاهوو
Mais	مایس	گە نمە شامی شیرین
Mohrrüben	مرروبێن	گێزەر
Paradeiser	پارادایزێر	تەماتە
Pfifferlinge	فی فێرلینگێ	قارچکی خواردن
pilze	پیلتسێ	قارچك
Radieschen	رادی شێن	توور
Rettich	روزێن کول	کەلـــــەرمی بروکســـێل (کەلەرمی بندقی)
Rotkohl	روت کول	کەلەرمی سوور
Rüebli	روائیلی	گێزەر

Salat	زالات	زەڵاتە
Sauerkraut	زئەوئر کرئەوت	کەلەرمی ئا ترشیات
Schwarzwurzeln	شوارتس ووٚرتسیلن	شنی بیابانی
Spinat	شپینات	سپیناخ
Tomaten	توماتێن	تەماتە
Weißkohl	وایس کول	کەلەرمی سپی
zwiebeln	تسووی بلن	پیاز
Zuchini	تسووکینی	کەلەرمی سەوز
Brokkoli	بروك کولی	کەلەرمی رەش
Überbacken	ئووبێرباکێن	تەنووری
Gekocht	گێکوخت	کوڵاو
Gehackt	گێهاکت	وردکراو
gedämpft	گدێمپفت	لە ناو ناودا کوڵاو

obst **میوە، میوەکان**

Haben sie (frisches) obst?	هابێن زی (فریشێس) ئوبست	ئایا میوەی تازەتان لایە؟
Ananas	ئاناناس	ئەناناس
Apfel	ئا پفێل	سێو
Apfelsine	ئا پفێل زینێ	پرتەقاڵ
Banane	بانانێ	مۆز
Birne	بیرنێ	هەرمێ

Brombeeren	بروم بێرێن	قەیسی ردش
Datteln	داتێلن	خورما
Erdbeeren	ئردبێرێن	شاتوو، تووە سوورە
Erdnüsse	ئردنووسێ	عەلی بابا
Feigen	فایگێن	هە نجیر
Haselnüsse	هازێل نووسێ	بندق
Himbeeren	هیم برێن	قەیسی جەنگەڵی
Johannisbeeren	یوهانیس برێن	قەیسی سوور
Rote	روتێ	سوور
Schwarzu	شوارتسێ	رەش
Kirschen	کیرشێن	بەڵاڵۆك
kokosnuß	کوکوس نووس	گوێزی هیندی
Mandarine	ماندارینێ	لالەنگی
Mandeln	ماندێلن	بایەم
Marillen	ماریلێن	هەڵووژە
Nüsse	نووسێ	وشکە
Pampelmuse	پامپێڵ مووزێ	سەندی
Pfirsich	فیرزیش	قۆخ
Quitte	کوونیتێ	بەهی، بەی
Rosinen	روزینێن	کشمیش
Walntrauben	واڵ نووسێ	گوێز
weintrauben	واین ترنەوبێن	ترێ
Zitrone	تسیت رونێ	لیمۆ (ترش)

nachtisch		موقەبیلات
Ich hätte gern eine nachspeise	ئیش هێتێ گێرن ئەینێ ناخ شپایزێ	تکایە موقەبلاتم دەوێت
Etwas leichtes bitte	ئێتواس لایشتێس بی تێ	تکایە موقەبلاتێکی سووکم بەرێ
Nur eine kleine portion	نوور ئەینێ کلاینێ پورتسیوون	تەنها قاپێکی بچووك (یەك نەفەرە)
Nein danke, nichts mehr	ناین دانکێ نیتش مێر	بەسە زۆر سوپاس
Göttespeise	گوتێرشپایزێ	جلە
Kaltschale	کالت شالێ	کرێمی میوەکان (تێکەڵەیەك لە میوەو شەکرو خامە)
Obstsalat	ئوبست زالات	زەلاتەی میوەکان
Creme	کرێم	کرێمی هاوینانە
Eis, glace	ئەیس گلاس	دۆندرمە
Kompott	کومپووت	قوتووی میوەکان
Pudding	پوودینگ	کرێمی شکلێتی
trote	تورتێ	کێکی میوەیی بە وانیلی زۆرەوە
Erdbeer	ئێرد بێرێ	تووە سوورە، شاتوو، شلیك

Karamel	کارامێل	کرێمی بسکیت
mokka	موکا	قاوە
Schokoladen	شوکلادێن	شکلێت
Vanille	ولنیلێ	وانیل
Zitronen	تسیت رونێن	لیمۆ ترش
Apfelstrudel	ئا پفێل شترودێل	شیرینی سێوی لەسەر بێ
Bienenstich	بی نێن شتیش	کێکی هەنگوین و بایەم
käsekuchen	کزێ کووخێن	کێکی پەنیر
Windbeutel	ویندبوویتێل	کرێم، خامە، سەر شیر
Honigkuchen	هونیش کووخێن	بسکیتی هەنگوینی
Leckeli	لکێرلی	بسکیتی دراچینی
Makronen	ماکرونێن	بسکیتی مەعکەروون
Spekulatius	شپێکوولاتسیووس	بسکیتی بایەمی (کەرەیی)
Printen	پرینتێن	بسکیتی هەنگوینی

alkoholfreie getranke — خواردنەوە بێ کهوولیەکان

Ich hätte gern...	ئیش هێتێ گێرن ...	من ئەختێ ...م دەوێت
Einen apfelsaft	ئەینێن ئا پفێل زافت	شەربەتی سێو
Einen fruchtsaft	ئەینێن ترنەوبێن زافت	شەربەتی میوە
Einen kräutertee	ئەینێن کرویتێرتێ	چای گیایی
Einen eistee	ئەینێن ئەیس تێ	چای سارد

Eine limonade	ئەینێ لیمونادێ	لیمۆنی
(ein glas) milch	ئەین گلاس میلش	یەك پەرداخ شیر
Ein mineralwasser	ئەین مینێرالْ واسێر	ئاوی مەعدەنی
Mit kohlensäure	میت كولێن زویرێ	ساردی غازدار
Ohne kohlensäure	ئونێ كولێن زویرێ	ساردی بێ غاز
Einen orangensaft	ئەینێن ئورەنجێن زافت	ئاوی پرتەقاڵ
Eine orangeade	ئەینێ ئورانژادێ	شەربەتی پرتەقاڵ
Einen tomatensaft	ئەینێن توماتێن زافت	ئاوی تەماتە

warme getränke — خواردنەوە گەرمەكان

Ich hätte gern...	ئیش هێتێ گێرن ...	من یەك دانە ...م دەوێت
Eine (heiße) schokolade	ئەینێ هایسێ شوكولادێ	شكلێتی گەرم
Einen kaffee	ئەینێن كافێ	قاوە
Mit sahne	میت زانێ	بە خامەوە (كرێكم)
Einen milchkaffee	ئینێن میلش كافێ	بە شیرەوە
Einen schwarzen/ koffeinfreien kaffee	ئـــەینێن شوارتســـێن / كوفێئینێن فرای ئین كافێ	بێ شیر/ بێ كافیئین
Einen tee	ئەینێن تێ	چای
Eine tasse tee mit milch/ zitrone	ئـەینێ تـاسـێ تـێ میـت میلش/ تسیترونێ	تكایە كوپێـك چـای بـا شیر/ لیمۆ ترش

شکایەتەکان و رەخنەکان (لە رێستۆران) reklamationen

Es fehlt ein teller	ئێس فێلت ئەین تێلێر	قاپێك
Ein glas	ئەین گلاس	پەرداخ کەمە
Ich habe kein messer	ئیش هابێ کاین مسێر	من چەقۆم لا نییە
Ich habe kein gabel	ئیش هابێ کاین کابێل	من چەتاڵم نییە
Ich habe keinen löffel	ئیش هابێ کاین لوفێل	من کەوچکم نییە
Das habe ich nicht bestellt	داس هابێ ئیش نیشت بێشتێلت	ئەو شتەی نییە من وتوومە
Ich wollte ...	ئیش وۆڵتێ ...	من ئەو شتەم ویست
Das muß ein irrtum sein	داس مووس ئەین ئیرتووم زاین	دەبێ هەڵەیەك روویدابێت
Können sie mir dafür etwas anderes bringen?	کونێن زی مێر دافوور ئتواس ئاندێرێس برینگێن	ئایا ئەکرێ ئەوەم بۆ بگۆڕی؟
Ich wollte eine kleine portion (für das kind)	ئیش وۆڵتێ ئەینێ کلاینێ پورتسیوون (فوور داس کیند)	من یەك قاپی بچوکم بۆ منداڵەکە داوا کردبوو
Das fleisch ist ...	داس فلایش ئیست ...	گۆشتی ... وە
Zu stark gebraten	تسوو شتارك گبراتێن	زۆر کولاوەو سوورەوکراوە
Zu roh	تسوو رو	ئاوداره
Zu aäh	تسوو تسێ	زۆر سەختە ناجوێرێت
Das ist zu ...	داس ئیست تسوو ...	ئەوە زۆرە

Bitter	بی تیٚر	تاڵ
Sauer	زەوئێر	ترش
Salzig	زاڵتسیش	سوێر
Süß	زووس	شیرین
Das schmeckt mir nicht	داس شمێکت میر نیشت	من حەزم لەوە نییە
Das essen ist kalt	داس ئێسێن ئیشت کاڵت	خواردنەکە ساردە
Das ist nicht frisch	داس ئیست نیشت فریش	ئەوە تازە نییە
Weshalb dauert es so lange?	ویٚسهاڵب دێئەوئەرت ئێس زو لانگێ	بۆچی ئەوەندە دەخایەنێت؟
Haben sie unsere getränke vergessen?	هابێن زی ئوونزێری گێت رنکێ فرگێسێن	ئایا خواردنەوەکانی ئێمەتان لەبیر کردووە؟
Das getränk schmeckt nach korken	داس گترێنك شمێکت ناخ کورکێن	ساردیەکە تامی تەپەتۆر دەدات
Das ist nicht sauber	داس ئیست نیشت زئەوبێر	ئەوە پاك نییە
Würden sie bitte den oberkellner rufen?	ڤۆردێن زی بی تێ دێن ئوبێر کێلنێر رووفێن	تکایە ئەکرێ سەرپەرشتیاری خزمەتگوزاریەکە بانگ بکەیت؟

پسوڵەی پارەدانەکە

die rechnung

هەر کات لە رێستۆرانتا داوای پسوڵەی پارەکە دەکەن دەبێ سەیری سەرووی پسوڵەکە بکەن بۆیە ٪10 بۆ ٪15 خزمەتگوزاری خراوەتە سەری. ئەڵبەت لە بەر وشەی ابری! نووسراوە: اخزمەتگوزاری حساب کراوە!.

Ich möchte zahlen	ئیش موشتێ تسالێن	دەمەوێ پاردکە بدەم
Wir möchten getrennt bezahlen	ویر موشتێن گترێنت بتسالێن	ئێمە دەمانەوێ بە جیا پاردکە بدەین(وێر نەبێت)
Ich glaube sie haben sich verrechnet	ئیش گلئەوبێ زی هابێن زیش فێررێشنێت	من پێموایە هەڵەیەك لە پسوڵەی پارەکەدا روویداوە
Wöfür ist dieser betrag?	ووفور ئیست دیزێر بێتراگ	ئەو پاردیە بۆ چییە؟
Ist die bedienung inbegriffen?	ئیست دی بێدینوونگ ئین بێگریفێن	ئایا پسوڵەکە حساب کراوە؟
Nehmen sie reiseschecks?	نێمێن زی رایزێشێکس	ئایا ئێوە چەکی سەفەر ئەورووپی قبوڵ دەکەن؟
Kann ich mit dieser kreditkarte bezahlen?	کەننیش میت دیزێر کرێدیت کارتێ بێتسالێن	ئایا دەتوانم بەم کارتە متمانە پێکراوە پارە بدەم؟
Das essen war sehr gut	داس ئێسێن وار زێر گووت	خواردنێکی زۆر بەتامە

BEDIENUNG INBEGRIFFEN **خزمەتگوزارییەکە حساب کراوە**

خواردنە سەفەریەکان (لەفە)- خواردنی گەشت و سەیران
Imbiß – picknick

لە ئەسنەکێکدا یا لەفە فرۆشییەکدا دەتوانن خواردنی زۆر باشی جۆراوجۆر کە زیاتر لە 50 جۆر گۆشت و ماسی و پەتاتەو ... یە داوا بکەن. لە هەموو شەقامێکدا دەتوانن لانیکەم چەند دوکانی لەفەفرۆشی بدۆزنەوە کە بەهۆی هەرزانبوونی نرخی خواردنەکە بە گوێرەی رێستۆرانەکە زۆر باوەو خەڵک رووی تێدەکات و بەردەوام لەم شوێنانەدا کۆمەڵێک لەخەڵک بەتایبەت خوێندکاران و قوتابیان دەبینرێن.

Geben sie mir davon zwei und davon eins	گێبێن زی میر دافون تسوای ئووند دافون ئەینس	تکایە مـن دوان لەوانەم دەویٚ
Links	لینکس	لە لای چەپ
Rechts	رێشتس	لە لای راست
Darüber	دارووبێر	لای سەرەوە
darinter	داراونتێر	لای خوارەوە
Es ist zum mitnehmen	ئێس ئیست تسووم میت نێمێن	سەفەریم دەویٚ (لێرە نایخۆم)
Ich hätte gern ein stück kuchen	ئیش هێتێ گێرن ئەین شتووك كووخێن	یەك لەت کێکم دەوێت
Eine bratzwurst	ئەینێ برات وۆرست	سووسیسێکی سوورەوەکراو
Ein omelette	ئەین ئومێلێت	هێلکەو رۆن
Ein belegtes brot	ئەین بێلێگتێس بروت	لەفەی کراوە
Mit schinken	میت شینکێن	بە ژامبۆنەوە

Mit käse	میت کێزێ	بە پەنیرەوە
kartoffelsalat	کارتوفێل زالات	زەلاتەی پەتاتە
Ein sandwich	ئەین زێنت ویچ	لەفە

لەم بەشەدا یەکێك لە پسوڵە پێویستییە زۆر گرنگەکان دەخەینە روو.

Ich hätte gern	ئیش هێتێ گێرن ...	من ... م دەوێ
Äpfel	ئێپفێل	چەند دانە سێو
Bananen	بانانێن	چەند دانە مۆز
Kekse	کێکزێ	بیسکیت، شیرینی
Ein brot	ئەین بروت	نان
Butter	بووتێر	کەرە
Käse	کێزێ	پەنیر
Kartoffelchips	کارتوفێل چیپس	ئەختێ جیپس
Eine tafel schokolade	ئەینێ تافێل شوکلادێ	شکلێت
Kaffee	کافێ	قاوە
Aufschnitt	ئەوف شنیت	لەتە گۆشتی سارد، لەتی کالباس
Eier	ئەیێر	هێلکە
Essiggurken	ئسیش گوورکێن	خەیاری سوێر (ناو ترشیات)
ESSIGGURKEN	ترئەوبێن	ترێ
EIN EIS	ئەین ئەیس	دۆندرمە

Milch	میلش	شیر
senf	ئورا نجێن، ئورانژێن	پرتەقاڵ
Pfeffer	فێفێر	بیبەر
salz	زاڵتس	خوێ
Eine wurst	ئەینێ وۆرست	سووسیس
Ein alkoholfreies getränk	ئەین ئـەلکوهۆڵ فـرایس گێترێنك	ساردی بێ کهۆڵ
Zucker	تسووکێر	شەکر
Joghrt	یوگوورت	ماست

بەشی چوارەم

گەشتو سەیران لە دەرەوەی شار

AUSFLÜGE

flugzeug — فرۆکە

Gibt es einen flug nach wien?	گیبت ئێس ئەینێن فلووگ ناخ وین	فرین بەرەو شاری ڤیەننایە؟
Ist es ein direktflug?	ئیست ئێس ئەین دیرێکت فلووگ	ئایا فرین راستەوخۆیە؟
Wann ist der nächste flug nach hamburg?	وان ئیست دێر نێشستێ فلووگ ناخ هامبۆرگ	فرینی دوایی بۆ هامبۆرگ کاتژمێر چەندە؟
Muß ich umsteigen?	مووس ئیش ئووم شتایگێن	ئایا دەبێ فرۆکە بگۆڕم؟
Habe ich anschluß nach köln?	هابێ ئیش ئان شلووس ناخ کوڵن	ئایا ئەتوانم فرینی فرۆکەکەم بۆ کوڵن بنووسم؟
Bitte ein flugticket nach zürich	بی تێ ئەین فلووگ تیکێت ناخ تسووریش	بلیتی فرۆکەم بۆ زوریخ دەوێت
hinflug	هین فلووگ	بلیتی راستەوخۆ
Hin – und rückflug	هین ئوند رووك فلووگ	بلیتی ناراستەوخۆ
Wann ist der abflug?	وان ئیست دێر ئاب فلووگ	فرۆکەکە کەی ئەڕوات؟

Wann müß ich einchecken	وان مـــووس ئـــیش ئـــەین شێکێن	کـەی کـارتی سـواربوونم پێدەدەیت؟
Gibt es einen flugnummer ist es?	گیبت ئێس ئـەینێن فلـووگ هافێن بووس	ئـایـــا ئوتومبێـــل بـــۆ فڕۆکەخانە هەیە؟
Welche flugnummer ist es?	وێلشێ فلووگ نوومێر ئیست ئێس	ژمارەی فـڕینی فڕۆکەکـە چەندە؟
Wann landen wir?	وان لاندێن	کەی دەگەینە ئەوێ؟
Ich möchte meine reserung	ئـــیش موشـــتێ مـــاینێ رێزێرڤێروونگ ...	دەمـــەوێ ســـەفەرەکەم ... بکەم
Annnullieren	ئان نوولیرێن	کەنسێلی بکەمەوە
Umbuchen	ئووم بووخێن	گۆڕینەوە
Bestätigen	بێشتێ تیگێن	جەخت کردنەوە لە سەری

ANKUNFT
ئان کوونفت
گەیشتن، هاتن

ABFLUG
ئاپ فلووگ
سەفەر، بەجێهێشتن،ڕۆیشتن

EISENBAHN شەمەندەفەر

TEE	تێ- ئێ- ئێ	شەمەنەفەری خێرای ئەورووپی
Intercitz	ئینتێرسیتی	شەمەنەفەری نێوان شارەکان بە ماوەی زۆر
City- D- zug	ســـــــیتی – دێ- تسووگ	شەمەنەفەری نێوان شارەکان بە ماوەی کورت، تەنها بۆ چەند راوەستانێك لە

		ناوچە گرنگەکاندا
D- zug	دێ – تسووگ	شەمەنەفەری نێوان شارەکان بۆ ماوەی مامناوەند یا زۆر
Schnellzug	شنێل تسووگ	شەمەنەفەری خێرا بە راوەستان لە ئارە گەوردکان و مامناوەندەکان
Städteschnellzug	شتێتێ شنێل تسووگ	شەمەنەفەری خێرا کە شارە گەورەکان بە یەکتر نزیك دەکاتەوە
Expreßzug	ئێکس پرێس تسووگ	شەمەنەفەری خێرا کە گەورەترین شارەکان بە یەکتر دەگەیەنێت
eilzug	ئەیل تسووگ	شەمەنەفەری کورت ماوە کە لە وێستگە بچووکەکاندا راناوەستێ
nahverkehrszug	نافێر کێرس تسووگ	شەمەنەفەری ناوچەیی کە لەهەموو وێستگەکاندا رادەوەستێ
triebwagen	تریب واگێن	شەمەنەفەری بچووکی گازی کە بۆ ماوەی کورت کەڵکی لێوەر دەگیردرێت
speisewagen	شپایزێ واگێن	واگۆنی رێستۆراندار
Schlafwagen	شلاف واگێن	واگۆنی خەوتن، هۆدە بە دەسشۆری و 1 یا 2 یا 3 قەرەوێڵەوە
LIEGEWAGEN	لیگێ واگێن	واگۆنی قەرەوێڵەدار بە مەلافە و بەتانی و سەنیا
Unterwegs zum bahnhof?	نوونترێ وێگس تسووم بانهوف	بۆ لای وێستگەی هێڵی ئاسن

Wo ist der bahnhof?	وۆ ئیست دێـر بـان هوف	وێستگەی هێڵی ئاسن لە کوێیە؟
Taxi bitte	تاکسی بی تێ	تاکسی
Fahren sie mich zum hauptbahnhof/ zum bahnhof	فـــارێن زی مـــیش تسووم هئەوپت بان هوف	من بگەیەنە وێستگەی سـەرەکی هێڵـی ئاسن
Was macht das?	واس ماخت داس	کرێیەکەی چەند دەکات؟
EINGANG	ئەین گانگ	هاتنە ناوەوە،گەیشتن
AUSGANG	ئەوس گانگ	چوونە دەرەوە، رۆیشتن
ZU DEN BAHNSTEIGEN	تســوو دێــن بــان شتایگێن	بــــەرەو لای ســـەکۆکان (شـــوێنی سواربوونی شەمەندەفەر)
AUSKUNFT	ئەوس کوونفت	پرسگە
Wo ist / sind ...?	وۆ ئیست / زیند ...	... لە کوێیە؟
Die platzreservierung	دی پلاتــــــــس ریزێرڤیروونگ	نووسینگەی بلیت گرتن
Die wechselstube	دی وکسێڵ شتووبێ	شوێنی پارە گۆڕینەوە
Die gepäckaufbewahrung	دی گێپێــك ئــەوف بوارروِنگ	نووسینگەی کونترۆڵ کردی جانتاکان
Das fundbüro	داس فووند بوور	نووسینگەی کەلوپەلە بەجێماوەکان
Die schließfächer	دی شلیس شتاند	نووسینگەی شتۆمەکی ونبوو
Bahnsteig 3	بان شتایگ 3	سەکۆی ژمارە 3

Der zeitungsstand	دێـر تسـايتوونگس شتاند	کابینی رۆژنامە فرۆشتن
Die platzreservierung	دی پلاتـــــــس رێزێرڤیرونگ	نووسینگەی گرتنی شوێن بۆ سەفەر
Das restaurant	داس رێستۆرانت	رێستۆران
Der schnellimbiß	دێر شنێڵ ئیمبیس	لەفەی فرۆشی
Der fahrkartenschalter	دێـــر فارکـــارتێن شالتێر	کابینی بلیت فرۆشتن
Gleis 7	گلايس 7	هێڵی ئاسنی ژمارە 7
Der waetesaal	دێر وارتێ زاڵ	هۆڵی ژاوەڕوانی
WO SIND DIE TOILETTEN?	وۆ زینــــــــد دی تویلێتێن	دەساوەکان یا دەسشۆرەکانە کوێن؟

AUSKUNFT زانیاری و مەعلووم

Wann fährt der ... zug nach kiel?	وان فێرت دێر ... تسووگ ناخ کیل	شەمەنەفەری ... بۆ شـاری کیل کەی ئەڕوات؟
Erste	ئێرستێ	یەکەمین
Letzte	لێتستێ	دوایین
Nächste	نێشستێ	پاشان، دوایی
Was kostet die fahrt nach basel?	واس کوســتێت دی فــارت ناخ بازێل	کرێ تـا شاری بـال (بـــازێل) چەندە؟

Ist es ein durchgehender zug?	ئیست ئێس ئـەین دوورش گێئن دێر تسووگ	ئایـا ئـەم شـەمەنەفەرە ناوەستێت؟
Muß ich einen anschluß nach ...?	مـووس ئـیش ئـەینێن تسووشـلاگ بێتسـلاگ بێتسلالێن	ئایا دەبێ شتێکی زیـاتر بدەم؟
Gibt es einen anschluß nach?	گیبـت ئـێس ئـەینێن ئانشلووس ناخ	ئایـا شـەمەنەفەری ئـاو رێگایە هەیە؟
Muß ich umsteigen?	مـووس ئـیش ئـووم شتایگێن	ئایا دەبێ شەمەنەفەرەکەم بگۆڕم؟
Reicht die zeit zum umsteigen?	رایشت دی تسایت تسووم ئووم ئتایگێن	ئایا بۆ گۆڕینی شەمەنەفەر دەرفەتم دەبێت؟
Fährt der zug pünktlich ab?	فێـرت دێـر تسـووگ پوونکت لیش ئاب	ئایا شەمەنەفەرەکە لەسەر کاتی خۆیدا دەڕوات؟
Wann kommt der zug pünktlich ab?	زان کومت دێر تسووگ ئین موونستێر ئان	کـەی شـەمەنەفەرەکە دەگاتە شاری موونێستێر؟
Führt der zug einen speisewagen / schlafwagen?	فـوورت دێـر تسـووگ ئەینێن شپایزێرواگێن / شلاف واگێن	ئایا واگۆنی رێستۆرانەکە واگـۆنی خەوەکـە لـە ناو شەمەنەفەرەکایە؟
Hält der zug in ingolstadt?	هێلت دێـر تسـووگ ئـین ئینگوول شتات	ئایا شەمەنەفەرە لە شاری ئینگوولێشـتات دا دەوەستێت؟
Auf welchem bahnsteig fährt der zug nach bonn ab?	ئەوف وێلشێم بان شتایگ فێرت دێر تسـووگ نـاخ بون ئاب	شەمەنەفەری شاری بون لە کام سەکۆ دەکەوێتە رێ؟

Auf hätte gleis kommt der zug aus hamburg an?	ئـەوف وێلشـێم گلایـس کومت دێر تسووگ ئـەوس هامبورگ ئان	شـــەمەنەفەری شـــاری هـامبۆرگ لـە کـام سـەکۆ دەکەوێتە ڕێ؟
Ich hätte gern einen fahrplan?	ئیش هێتێ گێرن ئەینێن فارپلان	مـن بەرنامـەی ڕۆیشـتنی شەمەنەفەرکانم دەوێت؟

ANKUNFT ئان کوونفت هاتنە ناوەوە	ABFAHRT ئاب فارت چوونەدەرەوە

Es ist ein durchgehender zug	ئێس ئیست ئەین دورش گێئێن دێر تسووگ	شـــەمەنەفەری خێـــرا، شەمەنەفەرێکە ڕاناوەستێ
Sie müssen in ... umsteigen	زی مووسێن ئین ... ئووم شتایگێن	ئێـــوە دەبـــێ لـــە ... دا شەمەنەفەرەکەتان بگۆڕن
Steigen sie in heidelberg in einen nagverkehrszug um	شـــتایگێن زی ئـــین هایـــدێل بێـــرگ ئـــین ئەینێن نـاغ فێرکێـرس تسووگ ئووم	لـــە شـــاری هایـــدێلبێرگ بیگـــــــۆڕەو ســـــــواری شـــەمەنەفەرێی ناوچـەیی بە
Bahnsteig 7 ist...	بان شتایگ 7 ئیست ...	سەکۆی ژمارە 7 – ە
Dort drüben	دورت دروبێن	لەوێ
Oben	ئوبێن	نهۆمی سەرەوە
Unten	ئوونتێن	نهۆمی خوارەوە
Links	لینکس	لای چەپ
Rechts	ڕێشتس	لای ڕاست

Es gibt einen zug nach bonn um...	ئـیّس گیبـت ئـەینیّن تسـووگ نــاخ بــون ئووم ...	شەمەنەفەرێك بۆ شاری بون هەیە بۆ كاتژمێر ...
Ihr zug fährt auf glcis ... ab	ئیر تسووگ فێرت ئەوف گلایس ئاب	شـــەمەنەفەرەكەتان لــە ســەكۆی ژمـــارە ... بـــە رێدەكەوێت؟
Der zug hat ... minuten verpätung	دێر تسـووگ هـەت ... مینــــووتێن فێـــــر شپێتوونگ	... خولەك دوا دەكەوێت
Erste klassc an der spitze	ئێرستێ كلاسێ ئان دێر شپیتسێ	پلە یەك لە پێشەوەیە
In der mitte	ئین دێر میتێ	لە ناوەڕاستە
Am ende des zuges	ئـــام ئێنـــدێ دێـــس تسووگێس	لە دواوە

FAHRKARTEN بلیت

ICH MÖCHTE EINE FAHRKARTE NACH:::	ئـــیش موشـــتێ ئـــاینێ فاركارتێ ناخ ...	تكایە بلیتێك بۆ ئـەوەم دەوێت

ERSTE KLASSE ئێرستێ کلاسێ پلە یەك	ZWEITE KLASSE تسوایتێ کلاسێ پلەی ستاندارد	ZUM HALBEN PREIS تسووم هالبێن پرایس پلە دوو (گەشتیاری)

EINFACH	ئەین فاخ	ڕۆیشتن (ڕاستەوخۆ)
Hin und zurück	هین ئوند تسوورك	چوون و هاتنەوە
Erste klasse	ئێرستێ کلاسێ	پلە یەك
Zweite klasse	تسوایتێ کلاسێ	پلەی ستاندارد
Zum halben preis	تسووم هالبێن پرایس	نیوە بەها، پلە دوو (گەشتیاری)

شەمەندەفەرەکانی وڵاتانی ئەورووپی دەبنە دوو بەشە: پلە یەك، پلەی ستانداردداو پلە دوو. نزیکەی 50٪ لە شەمەندەفەرەکانی پلە دوو لە جۆری ستانداردن‌و نرخیان لە پلەی دووی ئاسایی گرانترن.

Ich möchte ... reservieren lassen	ئیش موشتێ ... ڕیزێرڤیرێن لاسێن	دەمەوێ یەك دانە ... بە کرێ بگرم
einen (fenster) platz	ئەینێن (فێنستێر) پلاتس	کورسی یەك لە لای پەنجەرەکە
Einen platz im liegewagen	ئەینێن پلاتس ئیم لیگێ واگێن	شوێن لە واگۆنێکدا کە قەرەوێڵەی هەبێت
oben	ئوبێن	سەرەوە
In der mitte	ئەین دێر میتێ	ناوەڕاست

Unten	ئوونتێن	خوارەوە
Einen platz im schlafwagen	ئەینێن پلاتس شلاف واگێن	قەرەوێڵە لە واگۆنی نوستنەکەدا
Ist das der richtige bahnsteig für den zug nach wien?	ئیست داس دێر ریشتیگێ بان شتایگ فوور دێن تسووگ ناخ ڤینێن	ئایا ئەمە سەکۆی ئەمەنەفەری شاری ڤیەننایە؟
Ist das der zug nach graz?	ئیست داس دێر تسووگ ناخ گراتس	ئایا ئەمە ئەمەنەفەری شاری گراتس-ە؟
Ist dieser platz besetzt?	ئیست دیزێر پلاتس بێزێتست	ببوورە ئەم کورسیەیان گرتووە؟

RAUCHER	NICHTRAUCHER
رئەوخێر	نیشت رئەوخێر
جگەرەکێشەکان	جگەرەنەکێشەکان

Ich glaube , das ist mein platz	ئیش گلئەوبێ داس ئیست ماین پلاتس	پێموایە ئەم کورسییە شوێنی منە
Sagen sie mir bitte, wenn wir in bamberg ankommen?	زاگێن زی میر بی تێ وێن ویر ئین بامبێرگ ئان کومێن	تکایە ئەکرێ پێش گەشتنمان بۆ شاری بامبێرگ خەبەرم بکەیتەوە؟
Wie heiße dieser ort?	وی هایشت دیزێر ئورت	ئێمە لە کوێین؟ ئێرە ناوی چییە؟
Wann kommen wir in köln an?	وان کومێن ویر ئین کوڵن ئان	کەی دەگەینە شاری کوڵن؟

خەوتن

im schlafwagen

Sind im schlafwagen noch abteile frei?	زیند ئیم شلاف واگێن نوخ ئاب تایل فرای	ئایا هێشتا هۆدەی بەتاڵ لە واگۆنەکەدا هەیە؟
Wo ist der schlafwagen?	وۆ ئیست دێر شلاف واگێن	واگۆنی خەو لە کوێیە؟
Wo ist mein schlafplatz?	وۆ ئیست ماین شلاف پلاتس	قەرەوێڵەکەی من لە کوێیە؟
Ich möchte unten schlafen	ئیش موشتێ ئوونتێن شلافێن	من قەرەوێڵەکەی خوارەوەم دەوێت؟
Würden sie unsere schlafplötz machen?	وۆردێن زی ئوونزێرێ شلاف پلێتسێ ماخێن	ئایا ئەکرێ قەرەوێڵەکانمان بۆ ئامادە بکەن؟
Würden sie mich um 7 uhr wecken?	وۆردێن زی میش ئووم 7 نوونر وێکێن	ئایا ئەکرێ کاتژمێر (7)ی بەیانی لە خەو هەڵمبستێنی؟
Würden sie mir bitte morgen früh kaffee bringen?	وۆردێن زی میر بی تێ مورگێن فروو کافێ برینگێن	ئایا ئەکرێ بەیانی زوو قاوەم بۆ بهێنی؟
Wo ist der speisewagen?	وۆ ئیست دێر شپایزێ واگێن	واگۆنی نان خواردن (رێستۆران) لە کوێیە؟

بارو جانتاکان – کۆڵبەرەکان

Gepäck–GEPÄCKRÄGER

GEPÄCKTRÄGER	گێپێک ترێگێر	کۆڵبەر
Können sie mir mit meinem gepäck helfen?	کونێن زیمیر میت ماینێم گێپێک هێلفێن	ئەکرێ شتۆمەکەکانم بۆ هەلگری؟
Wo sind die kofferkulis?	وۆ زیند دی کوفێرکوولیس	ئەرەبانەی دەستی بۆ جێبەجێکردنی کەلوپەل لە کوێیە؟
Wo sind die schließfächer?	وۆ زیند دی شلیس فێشێر	ئەمباری جانتاکان لە کوێیە؟
Wo ist die gepäckaufbewahrung?	وۆ ئیست دی گێپێک ئەوف بواروونگ	نووسینگەی دانانی جانتاکان لە کوێیە؟
Ich möchte mein gepäck einstellen	ئیش موشتێ ماین گێپێک ئەین شتێلێن	من دەمەوێ کەلوپەلەکەم دابنێم
Ich möchte mein gepäck aufgeben	ئیش موشتێ ماین گێپێک ئەوف گێبێن	دەمەوێ جانتاکانم تۆمار بکەم

GEPÄCKAUFGABE

گێپێک ئەوف گابێ

دانانی کەلوپەل – تۆمارکردنی جانتاکان

überlandbus ئوتومبیلی ئەم شار بۆ ئەو شار

Wann fährt der nächste bus nach nach ...?	وان فێرت دێر نێشستێ بووس ناخ	ئوتومبێلی دوایی بۆ ... لە سەرکاتی خۆیدا دەڕوات؟
Hält der bus , der bus in...?	هێلت دێر بووس ئین ...	ئایا ئوتومبێل لە ... دا رادەوەستێ؟
Wo hält der bus. Der ins stadtzentrum fahrt?	وۆ هێلت دێر بووس دێر ئینس شتات تسنێترووم فێرت	کام ئوتومبێل بۆ ناوبازار دەڕوات؟
Welchen bus muß ich nach ... nahmen?	وێلشێن بووس مووس ئیش ناخ ... نێمێن	ب رۆیشتن بۆ ... دەبێ بە کام ئوتومبێل بڕۆم؟
Wo ist ...?	وۆ ئیست؟	... لە کوێیە؟
Die bushaltestelle	دی بووس هالتێ شتێلێ	وێستگەی ئوتومبێل
Die endstation	دی ئێند شتاتسیۆن	گەراژ، دواین وێستگە
Wann fährt der ... bus nach...?	وان فێرت دێر بووس ناخ	... کەی ... ئوتومبێل بۆ ... دەڕوات؟
erste	ئێرستێ	یەکەمین
letztc	لێتستێ	دواینن
nächste	نێشستێ	پاشان، دوایی
Wie oft fahren die busse zum flughfen?	وی ئوفت فارێن دی بووسێ تسووم فلووگ هافێن	کەی ئوتومبێلەکە بۆ فڕۆکەخانە دەڕوات؟
Was kostet es nach ...?	واس کوستێت ئێس ناخ ...	کرێ تا ... چەندە؟

Muß ich umsteigen	मووس ئیش ئووم شتایگێن	ئایـــا دەبـــێ ســـوار ئوتومبێلێکی تر بم؟
Wie viele haltestellen sind es bis...?	وی فیلێ هـاڵتێ شـتێلێن زیند ئێس بیس ...	تـا ... چـەند وێسـتگە هەیە؟
Können sie mir bitte sagen, wann ich aussteigen muß?	کـونێن زی میر بـی تـی زاگـێن وان ئـیش ئـەوس شتایگێن مووس	ئەکرێ پێم بڵی کەی دەبێ دابەزم؟
Ich möchte an der nächsten haltelle aussteigen	ئـیش موشـتێ ئـان دێـر نیشستێن هـاڵتێ شـتێلێ ئەوس شتایگێن	من دەمەوێ لـە وێسـتگەی پێشەوەدا دابەزم

وێستگەی ئوتومبێل

BUSHALTESTELLE

وێستگەی داواکراو

BEDARFSHALTESLLE

U – Bahn **میترۆ، شەمەنەفەری ژێر زەوی**

Wo ist die nächste u – bahnstation?	وۆ ئیست دی نێشستێ ئوو بان شتاتسیۆن	نزیکترین وێستگەی مـیترو لە کوێیە؟
Fährt dieser zug nach ...?	فێـرت دیزێـر تسـووگ ناخ ...	ئـەم شـەمەنەفەرە بـۆ ... دەڕوات؟

Wo muß ich nach ... umsteigen?	وۆ مووس ئیش ناخ ... نووم شتایگێن	بۆ ڕۆیشتنم بۆ ... دەبێ سوار میترویەکی تر بم؟
Welche linie fährt nach ...?	ویلشێ لی نیع فێرت ناخ ...	ئایا وێستگەی پێشەوە ... یە؟

AUF DEM SCHIFF — بەلەم / پاپۆڕ

wann fährt ein schiff nach...?	وان فێرت ئەین شیف ناخ ...	کەی فێری (جۆرێك بەلەمە) بۆ ... دەڕوات؟
Wann legen wir in köln an?	وان لیگێن ویر ئین کوڵن ئان	کەی بۆ شاری کوڵن دەڕۆین؟
Das schiff	داس شیف	پا پۆڕ (کەشتی)
Das boot	داس بوت	بەلەم
Die kabine	دی کابینێ	کابین، شوێن
Einzelkabine	ئەین تسیڵ کابینێ	یەك کەسی
Zweierkabine	تسوایێر کابینێ	دوو کەسی
Der rettungsring	دێر ڕێتوونگس رینگ	پشتوێنی سەلامەتی
Das rettungsboot	دێر ڕێتوونگس بوت	بەلەمی ڕزگارکەر
Der hafen	دێر هافێن	بەندەر
Die schiff	دی فلووس فارت	گەشتی نا ڕووبار، سەفەری ناو ڕووبار

weitere transportmittel — کەلوپەلەکانی تری گواستنەوە

Der hubschrauber	دێر هووب شرنەوبێر	هلی کۆپتێر
Das montorrad	داس مووتورراد	ماتۆر سکلێت
Das fahrrad	دێر فارراد	پاسکیل
Der motorroller	دێر ماتۆر رولێر	ماتۆر بەنزینی
Wandern	واندێرن	بە پێ رۆیشتن
Trampen	ترامپێن	بە خۆرایی سواربوون
Zu fuß gehen	تسووو فووس گێێن	پیاسە کردن

das auto	ئوتومبێل

Wo ist die nächste tankstelle?	وۆ ئیست دی نێشستێ تانك شتێل	نزیکترین بەنزینخانە لە کوێیە؟
Volltanken , bitte	فول تانکێن بی تێ	تکایە تەنکێ یەکە پڕ بکە
Bleifreies benzin	بلای فرایێس بێنتسین	بەنزینی بێ قورقشم
diesel	دیزێل	گاز
Kontrollieren sie bitte ...	کونتورلیرێن زی بی تێ ...	تکایە ... کونترۆڵ بکە
batterie	دی باتێری	پاتری
Das öl	داس ئۆل	رۆن
Das wasser	داس واسێر	ئاو
Würden sie bitte den reifendruck prüfen?	وۆردێن زی بی تێ دێن رایفێن drووك پروفێن	ئایا ئەکرێ (با) ی تایەکە بەتاڵ بکەیتەوە؟

Vorne 1.6	فورنێ 1/6	پێشەوە 1/6
Hinten 1.8	هینتێن 1/8	دواوە 1/8
Prüfen sie auch ersatzreifen, bitte	پروفێن زی ئەوخ دێن ئرزاتس رایفێن بی تێ	تکایە تایە زیادەکەش کونترۆڵ بکە
Können sie diesen reifen flicken?	کونێن زی دیزێن رایفێن فلیکێن	ئایا ئەتوانی ئەو تایە پەنچەرە چاك بکەیتەوە؟
Würden sie bitte ... wechseln?	وۆردێن زی بی تێ ... وێکسێلن	تکایە ئەکرێ ...م بۆ بگۆڕی؟
Die glühbirne	دی گلوبیرنێ	گلۆپ
Die zündkerzen	دی تسووند کرتسێن	مۆمەکان
Den reifen	دێن رایفێن	تایە، لاسیك

nach dem weg fragen — پرسیار کردن لەبارەی رێگاوە

Können sie mir sagen, wie ich nach ... komme?	کونێن زی میر زاگێن وی ئیش ناخ ...	چۆن ئەتوان بڕۆم بۆ ...؟
Sind wir auf der richtigen straße nach ...?	زیند ویر ئەوف دێر ریشتیگێن شتراسێ ناخ ...	ئایا ئەمە جادەیە؟
Wie weit ist von hier nach...?	وی وایت ئیست ئیس فون هیر ناخ	تا ... رێگا چەندە؟
Gibt es eine wenige befahrene straße?	گیبت ئێس ئەینێ وێنیگێ بێفارێنێ شتراسێ	ئایا جادەیەك هەیە ترافیکەکەی کەمتر بێت؟
Wie lange dauuert es mit dem auto/ zu	وی لانگێ دئەوئرت ئیس	بە ئوتومبێل یا پێ رێگا

fuß	میت دێم ئـەوتوو تسـوو فووس	شەندە؟
Kann ich bis ins stadtzentrum fahren?	کـەن ئـیش بـیس ئیـنس شتات تسینتروومم فارێن	ئایـــا ئـــەتوانم بـــە ئوتومبێل تـا ناو جەرگەی شار بڕۆم؟
Können sie mir sagen , wo ... ist?	کونێن زی میر زاگێن وۆ ... ئیست	ئایـــا ئـــەکرێ پـــێم بڵێیت .... لە کوێیە؟
Wie komme ich zu dieser adresse / diesem ort? •	وی کومێ ئیش تسوو دیزێر ئادرێسێ دیزێم ئورت	چـۆن ئـەتوانم ئـەمناوو نیشانە بدۆزمەوە؟
Können sie mir auf der karte zeigen, wo ich bin?	کونێن زی میر ئـەوف دێـر کارتێ تسایگێن وۆ ئـیش بین	ئایـا ئـەکرێ لـە سـەر نەخشەکەوە پێم بڵی ئێمە لە کوێین؟
Sie sind auf der falschen straße	زی زیند ئەوف دێر فالشێن شتێراسێ	ڕێگاکە بە هەڵە هاتوون
Fahren sie geradeaus	فارێن زی گرادێ ئەوس	ڕێك بڕۆ (ڕاست بڕۆ)
gegenüber	گێگێن ئووبێر	بەرامبەر، ڕووبەروو
hint	هینتێر	دوا، پشت
Neben	نێبێن	پاڵ، تەنیشت، لای
Nach	ناخ	پاش، دوای
Nord	نورد	باکوور
süd	زوود	باشوور
ost	ئوست	خۆرهەڵات
west	ڤێست	ڕۆژئاوا

Fahren sie bis zur nächsten / nächsten kreuzung	فارێن زی بیس تسوور نێشستێن / تسزایتێن کرویتسوونگ	برۆ بۆ یەکەم یا دووەمین دوورێیانەکە
Biegen sie bei der ampel links ab	بی گێن زی بای دێر ئامپێڵ لینکس ئاب	لە ترافیك لایتەکەوە بۆ لای چەپ لا بکەردوە
Sie müssen zurck nach ...	بی گێن زی بای دێر نێشستێن ئێکێ رێشتس ئاب	لە سەر ئەو سووچەکەدا بە لای راستا لا بگرێردوە

PARKEN گەراژی سەیارە، شوێنی راگرتنی ئوتومبێل

WO KANN ICH PARKEN?	وۆ کەن ئیش پارکێن	لە کوێ ئەتوانم ئوتومبێلەکەم رابگرم؟
Gibt es einen parkplatz hier in der nahe?	گیبت ئێس ئەینێن پارك پلاتس هیر ئین دێر نێع	ئایا شوێنی راگرتنی ئوتومبێل لەم شوێنانەدا هەیە؟
Darf ich hier parken?	دارف ئیش هیر پارکێن	ئەکرێ لیچرە رایبگرم؟
Wie lange kann ich hier parken?	وی لانگێ کەن ئیش هیر پارکێن	تا کەی ئەتوانم لێرە رایبگرم؟
Wicviel kostet es pro stunde?	وی فیل کوستێت ئێس پرو شتووندێ	کرێ هەر کاتژمێر چەندە؟
Haben sie kleingeld für die parkuhr?	هابێن زی کلاین گێلد فوور دی پارك ئوونر	ئایا دراوت لایە بۆ پارکومەتر (سەعاتی

		شـــوێنی راوەســـتانی ئوتومبێل ؟

تێکچوونی ئوتومبێل - یارمەتیدەری ناو جادە
PANNE – PANNEDIENST

Wo ist die nächste reparaturwerkstatte?	وۆ ئیست دی نێشستێ رێپاراتوور وێرك شتات	نزیکترین وایەرمەنی لە کوێیە؟
Ich habe eine panne	ئیش هابێ ئەینێ پانێ	ئوتومبێلەکەم خراپ بووە؟
Können sie einen mechaniker schicken?	کونێن زی ئەینێن مێشانیکێر شیکێن	ئایا ئەکرێ ئەو وایەرمەنەم بۆ بنێری؟
Mein auto springt nich an	ماین ئەوتوو شپرینگێت نیشت ئان	ئوتومبێلەکەم داناگیرسێت
Die batterie ist leer	دی باتێری ئیست لێر	باتریەکەی بەتاڵ بووەتەوە
Ich habe eine benzinpanne	ئیش هابێ ئەینێ بێنتسین پانێ	بەنزینم تەواو بووە
Ich habe einen platten	ئیش هابێ ئەینێن پلاتێن	تایەیەکی ئوتومبێلەکەم پەنچەر بووە
...ist / sind nicht in ordnung	... ئیست / زیند نیشت ئین ئوردنوونگ	... خراپە، ... عەیبی تیایە
Die bremsen	دی برێمزێن	ستۆپەکان
Der vergaser	دێر فێرگازێر	کاربراتۆرەکان

Der auspuff	دێر ئاوس پووف	بۆری ئەگزۆز
Der kühler	دێر کوولێر	رادیاتۆر
Ein rad	ئەین راد	ئەرەبانە
Können sie einen abschleppwagen schicken?	کونێن زی ئەینێن ئاب شلێپ دئەوئرت ئێس	تکایە ئەکرێ شۆفێلێك بنێریت؟
Wie lange dauert es?	وی لانگێ دئەوئرت ئێس	چ کات دەخایەنێت؟

VERKEHRSUNFALL – POLIZEI   پێکدادان – پۆلیس

RUFEN SIE BITTE DIE POLIZEI	رووفێن زی بی تێ دی پولیتسای	تکایە پۆلیسم بۆ بانك بکەن
ES IST EIN UNFALL PASSIERT, UNGEFÄHR 2 KILLOMETER VON ...	ئێس ئیست ئەین ئوونفاڵ پاسی ئرت ئوون گێفێر 2 کیلۆمێتێر فون	پێکدادان رووی داوە، ئەوە نزیکەی دوو 2 کیلۆمەتر دوورە لە ...
Wo ist das nächste telefon?	وۆ ئیست داس نێشستێ تێلیفۆن	نزیکترین کابینی تەلەفۆن لە کوێیە؟
Rufen sie schnell einen arzt / einen krankenwagen	رووفێن زی شتێل ئەینێن ئارتست / ئەینێن کرانکێن واگێن	خێرا بانگ بکەن لە دکتۆر /یا ئەمبولانسێك
Es hat verletzte gegeben	ئێس هەت فێرلێتستێ گێگێبن	چەند کەس بریندار بوون

Hier ist mein führerschein	هیر ئیست ماین فوورێررشاین	ئەوە ئیجازەی شۆفێریەکەمە
Ihr name und ihr anschrift, bitte	ئیر نامێ ئووند ئیر ئان شریفت بی تێ	ناو و ناونیشانت چییە؟
Ihre versicherungsgesellschaft, bitte	ئیر فێرزیشێروونگس گێزێل شافت بی تێ	کۆمپانیای بیمەکەتان کامەیە؟

هێماکانی هاتۆچووی ناو جادە
road signs und verkehrszeichen

AUSFAHRT	ئەوس فارت	ڕێگای فەرعی، ڕێگای لاوەکی، ڕێگای قەوڕ
EINBAHNSTRASSE	ئەین بان شتراسێ	شەقامی یەك سایتی
FUSSGÄNGER	فووس کێنگێر	شوێنی پەڕینەوەی خەڵك
LANGSAM FAHREN	لانگ زام فارێن	لە خێراییتان کەم بکەنەوە
PARKEN VERBOTEN	پارکێن فێربوتێن	ڕاوەستانی ئوتومبێل قەدەغەیە
RECHTS FAHREN	ڕێشتس فارێن	بە لای ڕاستا پێچ بکەرەوە
SCHULE	شووڵێ	خوێندنگە
STAU	شتئەو	ڕێیەندان، ترافیکی

		قورس
VORFAHRT GEWÄHREN	فورفارت گێویرێن	شـــوێنی پێشـــکەوتنی ئوتومبێل لە ناو جادەدا
VORSICHT	فورزیشست	هێواش، بە هێواشی

Besihctigung (سەیرکردنی شوێنە خۆشەکان (ئاسەوارەکان

Wo ist das fremdenverkehrsbüro?	وۆ ئیست داس فریم دێن فێرکێرس بوورو	نووسینگەی گەشـتیاری (تووریستی) لە کوێیە؟
Was sind die hauptsehens würdigkeiten?	واس زینـد دی هئـەوپت زێنێنس وۆردیش کایتێن	شـوێنە گرنگـەکان بـۆ بینین لە کوێدان؟
Wir sind für ... hier	ویر زیند فوور ... هیر	ئێمە لە ... دەمێنینەوە
Ein paar stunden	ئەین پار شتووندێن	تەنها چەند سەعات
Einen tag	ئەینێن تاگ	یەك رۆژ
Eine woche	ئەینێ وۆخێ	یەك هەفتە
Von wo fahren wir ab?	فون وۆ فارێن ویر ئاب	لەکوێیـــەوە بکەوینــە رێ؟
Holt uns der bus vorm hotel ab?	هولت ئوونس دێر بووس فورم هوتێل ئاب	ئایا ئوتومبێلەکـە لـە ئوتێلـــەوە ســـوارمان دەکات؟
Was kostet die rundfahrt?	واس کوستێت دی رووند فارت	خـــەرجی گەشـــتەکە چەندە؟
Ist das mittagessen inbegriffen?	ئیســت داس میــت تــاگ ئێسێن ئین بگریفێن	ئایــا پــارەی نــانی نیومرۆشی لەسەرە؟

Wann werden wir zurück sein?	وان وێـــــردێن ویـــــر تسووروك زاین	کەی دەگەڕێینەوە؟
Haben wir in ... freie zu freier verfügung?	هـــابێن ویـــر ئـــین ... فرایـــێ تســـوو فرایێـــر فیچرفوگوونگ	ئایـــا لـــە ... کـــاتی بەتاڵت هەیە؟
Einen halben tag	ئەینێن هالبێن تاگ	نیوەی رۆژ، نیو رۆژ
Einen tag	ئەینێن تاگ	هـــــەموو رۆژەکـــــە، (رۆژێکی تەواو)

wo ist / wo sind ...?	... لە کوێیە/ ... لە کوێن؟

Die gasse	دی گاسێ	کۆڵان
Garten	گارتێن	باخ
Der botanische garten	دێر بوتانیشێ گارتێن	باخی گیاناسین
Das gebäude	داس گێبویدێ	بینا
Das geschäftsviertel	داس گێشێفتس	ناوچەی بازرگانی
Der friedhof	دێر فرید هوف	قورســـان، قەبرســـتان، گۆرستان
Die kirche	دی کیرشێ	کەنیسە، کلیسا
Das gericht	داس گێریشت	دادگا
Die Innenstadt	دی ئینێن شتا	ناوەندی شار
Die ausstellung	دی ئەوس ئتێلوونگ	پێشـــانگای بەرهـــەمی هونەری
Die fabrik	دی فابریك	کارگە

Der flohmarkt	دێر فلومارکت	بازاڕ
Die festung	دی فێستوونگ	قەڵا، کۆشك
Der brunnen	دێر برونێن	فوراه
Die bibliothek	دی بیبلیووتێك	کتێبخانە
Der markt	دێر مارکت	بازاڕ
Das museum	داس مووزێیوم	مۆزەخانە
Die altstadt	دی ئالت شتات	ناوچەی کۆنی شار
das opernhaus	داس ئوپێرن هنەوس	هۆڵی ئوپرا
Das palast / das schloß	دێر پالاست / داس شلوس	کۆشك / قەڵا
Der park	دێر پارك	پارك، باخی نەتەوەیی
Das parlamentsgebäude	داس پارلامێنتس گێبویدێ	بینای پەرلەمان
Der platz	دێر پلاتس	فلکە
Das stadion	داس شتادیۆن	یاریگا، ستادیۆم
Die börse	دی بوزێ	بوورسی ومرمقی بەهادار
Die straße	دی شتراسێ	شەقام
Das grab	داس گراب	گۆڕ، قەبر، قەور
Die universität	دی نوونیوێر زیتێت	زانکۆ
Der zoo	دێر تسوو	مەشتەڵ

EINTRITT — هاتنەناوەوە، ئیجازەی هاتن

IST ... sonntags	ئیست ... زونتاگس	ئایا رۆژانی یەکشەممە ...

geöffnet?	گێئوفنێت	کراوەیە؟
Welches sind die öffnungszeiten?	وێلشێس زیند دی ئووفنوونگس تسایتێن	ئەعاتی کارکردن کەیە؟
Wann schließt es?	وان شلیست ئێس	کەی دادەخرێت (پشوێە)؟
Was kostet der eintritt?	واس کوستێت دێر ئەین تریت	پارەی هاتنە ناوەوە چەندە؟
Gibt es ermäßigung für ...?	گیبت ئێس ئێرمێسی گوونگ فوور ...	ئایا داشکاندن بۆ ... هەیە؟
Kinder	کیندێر	منداڵەکان
Behinderte	بهیندێرتێ	کەمئەندامان
Gruppen	گروپێن	گرۆپەکان
Rentner	رێنتنێر	خانەنشینەکان (سەرووی 65 ساڵ)
Studenten	شتوودێنتێن	قوتابیان، خوێندکاران
Haben sie einen reiseführer?	هابێن ئیش ئەینێن رایزێ فوورێر	ئایا کتێبی رێنماتان لایە؟
Kann ich einen katalog kaufen?	کەن ئیش ئەینێن کاتالوگ کئەوفێن	ئایا دەتوانم کاتالۆگێک بکرم؟
Darf man fotografieren?	دارف مەن فتوگرافیرێن	ئایا دەتوانم فلیم بگرم؟

wer – was – wann **کێ (چ کەسێک) ، چ کات، کەی؟**

Was für ein gebäude ist das?	واس فوور ئەین گێبویدێ	ئەو بینایە چییە؟

	ئیست داس	
Wer war der ...?	وێر وار دێر ...	... کێیە؟ ... چ کەسێك بوو؟ ... کێ بوو؟
Architekt	ئارشی تێکت	ئەندازیاری بینا، ئەرشیتێکت
Künstler	کوونست لێر	هونەرمەند
maler	مالێر	وێنەکێش
Bildhauer	بیلد هنەوئر	پەیکەرتاش
Wer hat es gebaut?	وێر هەت ئێس گێنەوت	چ کەسێك ئەوەی دروست کردووە؟
Wer hat es bild gemalt?	وێر هەت داس بیلد گێماڵت	کێ ئەو وێنەیەی کێشاوە؟
Wann wurde es erbaut?	وان وۆرردێ ئێس ئربنەوت	ئەو کەی ژیاوە؟
Wir interessieren uns für ...	ویر ئینترێسیرێن ئوونس فوور ...	ئێمە حەزمان لە ...یە
Antiquitäten	ئانتی کوونی تێتێن	جەواهرات، عەنتیکەکان
Archäologie	ئارشێ ئولوگێی	ئاسەوارناسی
Kunst	کوونست	هونەر
Botanik	بوتانیك	گیاناسی
Möbel	موبێل	قەنەفە
Geologie	گێ ئولوگی	زەوی ناسی
Kunsthandwerk	کوونست هەند وێرك	ئیشی دەست

Geschichte	گێشیشتێ	مێژوو
Medizin	مدیتسین	پزیشکی
musik	نووزیك	مۆسیقا
Vogelkunde	فگێل کووندێژ	باڵندە ناسی
Malerei	مالێرای	وێنە
Töpferei	تویفێ رای	گۆزەڵە دروستکردن
Religion	رێلی گیوون	ئاین
Zoologie	تسوولوگی	گیانلەبەر ناسی
Es ist ...	ئێس ئیست ...	ئەوە ... یە
Erstaunlich	ئرشتاونلیش	سەمەرە، نائاسایی
Scheußlich	شویس لیش	زۆر خراپ
schön	شون	جوان
Düster	دووستێر	بێزارکەر
Hübsch	هوویش	قەشەنگ
Romantisch	رومانتیش	عاشقانە، خەوناوی، رۆمانسی
Unheimlich	نوون هایم لیش	وێنا نەکراو، ترسناك، زۆر خراپ
Schrecklich	شرێك لیش	تۆقێنەر، خراپ
Außerordentlich	ئەوسێر ئوردێنت لیش	بێ وێنە، بێ هاوتا
Häßlich	هێس لیش	ناشیرین
Was für ... ist das?	واس فوور .. ئیست داس	ئاوە ئەو ... چییە؟
Ein tier / ein vogel	ئەین تی ئر / ئەین	حەیوان / مەل

	فوگێل	
Eine blume	ئەینێ بلوومێ	گوڵ /
Ein baum	ئەین بئەوم	دار، درەخت
Die brücke	دی بروکێ	پرد
Der bauernhof	دێر بئەونرن هوف	مەزرا
Der fußweg	دێر فووس وێگ	شوێنی رۆیشتنی خەڵك
Der wald	دێر واڵد	دارستان
Der garten	دێر گارتێن	باخ
Der hügel	دێر هووگێل	گرد، تەپۆڵکە
Das haus	داس هئەوس	خانوو، ماڵ
Der see	دێر زێع	دەریاچە، دەریا
Die bergspitze	دی بێرگ شپیتزێ	لوتکەی شاخ
Der teich	دێر تایش	کاناڵ، زەلکاو
Der fluß / der strom	دێر فولووس / دێر شترووم	رووبار، رووباری ئاو
Der felsen	دێر فێلزێن	تاشە بەرد
Die straße	دی شتراسێ	شەقام، جادە، رێگا
Die see / das meer	دی زێع/ داس مێر	دەریا، دەریاچە
Das dorf	داس دورف	دێهات، گوند ، لادێ
Der wasserfall	دێر واسێرفاڵ	تاڤگە

VERGNÜGUNGEN — ئیسراحەت و گەشت

kino – theater — سینەما – شانۆ

Was gibt es heute abend im kino zu sehen?	واس گیبت ئێس هویتێ ئابێند ئیم کینوو تسوو زێئێم	ئەمشەو سینەما چ فیلمێکمان پیشان دەدات؟
Was wird im ... theater gegeben?	واس ویرد ئیم ... تێ ئاتێر گێکێبن	لە شانۆی .... دا چ شتێك نمایش دەکرێت؟
Was für ein stück ist es?	واس فوور ئەین شتووك ئیست ئێس	ئەوە چ جۆر نمایشێکە؟
Von wem ist es?	فون وێم ئیست ئێس	بەرهەمی کێیە؟
Können sie mir ... empfelen?	کونێن زی میر ... ئمپ فێلێن	ئایا دەتوانی یەك دانە ...م پێ بناسێنیت؟
Einen guten folm	ئەینێن گووتێن فیلم	فیلمی (باش)
Eine komödie	ئەینێ کومودی	کومێدی، نمایش یا فیلمی پێکەنیناوی
Ein musical	ئەین موزیکاڵ	فیلمی مۆزیکاڵ
Wer spielt die hauptrolle?	وێرشپیلت دی هنەوپت رولێ	کێ رۆڵی سەرەکی دەگێرێت؟
Wer ist der regisseur?	وێر ئیست دێر رژێ سور	دەرهێنەرەکەی کێیە؟
Wann beginnt die vorstellung?	وان بگینت دی فورشتێلوونگ	نمایشەکە کەی دەست پێدەکات؟
Wann ist die vorstellung zu ende?	وان ئیست دی فورشتێلوونگ تسو ئێندێ	نمایشەکە کەی تەواو دەبێت؟

Gibt es noch karten für heute abend?	گیبت ئێس نوخ کارتێن فور هویتێ ئابێند	ئایا هێشتا بلیت بۆ ئەمشەو ماوە؟
Wie teuer sind die karten ?	وی تویێر زیند دی کارتێن	نرخی بلیتی هەر کەسێك چەند نەفەرە؟
Ich möchte 2 karten für Freitag abend vorbestellen	ئیش موشتێ 2 کارتێن فور فرئیتاگ ئابێند فوربێشتیلێن	من دەمەوێ دوو شوێن بگرم
Ich hatte gern einen platz im paekett	ئیش هێتێ گێرن ئەینێن پلاتس ئیم پارکێت	من کورسییەکم لە ڕیزی پێشەوە دەوێ
Im parkett	ئیم پارکێت	ڕیزەکانی یەکەم
Nicht zu weit hinten	نیشت تسوو وایت هینتێن	زۆر لە دواوە نەبێت
Irgendwo in der mitte	ئیرگیندو ئین دێر میتێ	شوێنێك لە ناوەڕاستا
Kann ich bitte ein program haben?	کەن ئیش بی تێ ئەین پروگرام هابێن	ئایا دەکرێ بەرنامەی نمایشەکەم بدەیتێ؟
Wo ist die garderobe?	وۆ ئیست دی گاردێروبێ	شوێنی خۆگۆڕین لە کوێیە؟
Bedaure , es ist alles ausverkauft	بێدئەورێ ئێس ئیست ئالێس ئەوس فێرکئەوفت	بە داوای لێبوردنەوە هەموو بلیتەکان فرۆشراوە
Darf ich ihre eintrittskarte sehen?	دارف ئیش ئی رێ ئەینتریتس کارتێ زێێن	تکایە بلیت
Hier ist ihr platz	هیر ئیست ئیر پلاتس	ئەو کورسییە شوێنی تۆیە

oper – ballette – konzert ئۆپێرا – باله – کۆنسێرت

Können sie mir … empfehlen?	کونێن زی میر … ئێمپ فێلێن	ئایا دەتوانی … بیناسێنیت؟
Ein ballet	ئەین بالێت	باله
Ein konzert	ئەین کونتسێرت	کونسێرت
Eine oper	ئەینی ئۆپێر	ئۆپێرا

NACHTLOKALE نادی شەوانه ، یاریگای شەوانه

Können sie mir ein gutes nachtlokal empfehlen	کونێن زی میر ئەین گوتێس ناخت لوکاڵ ئێمپ فێلێن	ئایا دەکرێ یانەیەکی شەوانەی باشم پێ بناسێنیت
Gibt es attraktionen?	گیبت ئێس ئاتراکتسیونێن	ئایا نمایشی سەرنجڕاکێش و جوان ئەنجام دەدەن؟
Wird abendgarderobe verlangt?	ویرد ئابێند اردێروبێ فێرلانگت	ئایا جلی رەسمی شەو بە زۆر بە ناچار لەبەر دەکرێ؟

sport وەرزشەکان

Findet diesen Samstag irgendwo ein fußballspiel	فیندێت دیزێن زامستاگ ئیرگیندوو ئەین فووس	ئایا یاری تۆپی پێ لە پشوی کۆتایی هەفتەدا

statt?	بال شپیل شتات	سەر ئەگرێت؟
Weiche mannschaften spielen?	وێلشێ مان شتافتێن شپیلێن	کام تیپ یاری دەکەن؟
Können sic mir eine karte besorgen?	کونێن زی میر ئەینێ کارتێ بێزورگێن	ئایا دەکرێ بلیتێکم بۆ بکریت؟
basketball	باسکێت باڵ	باسکە
autorenen	ئەوتوو رێنێن	پێشبڕکێ ی ئوتومبێل لێخورین
fußball	راد فارێن	پێشبڕکێ ی باسکیل سواری
reiten	فووس باڵ	پێشبڕکێی تۆپی پێ
Schwimmen	راینێن	پێشبڕکێ ی ئەسب سواری
tennis	شویمێن	مەلە
Vollezball	تێنس	تێنس
Volleyball	والیباڵ	باڵە
Ich möchte gern einen boxkampf sehen	ئیش موشتێ گێرن ئەینێن بوکس کەمپف زێنێن	حەز دەکەم پێشبڕکێ یەکی مشتە کۆڵە ببینم
Was kostet der eintritte?	واس کوستێت دێر ئەین تریت	بلیتەکەی نرخی چەندە؟
Wieviel kostet es pro …	وی فیل کوستێت ئێس پرو …	کرێ یەکەی بۆ هەر … چەندە؟
tag / spiel /Stunde	تاگ / شپیل / شتوندێ	رۆژ / یەك جار یاریکردن/ کاتژمێر

ئایا شوێنێکی باش بۆ ڕاوە ماسی لەم ناوا هەیە؟	کەن میر هیر ئین دێر نێع ئان گێلن	Kann man hier in der nähe angeln?
ئایا بۆ ڕاوە ماسی پێویست بە ئیجازە دەکات؟	برئەوخێ ئیش ئەینێن ئان گێڵ شاین	Brauche ich einen angelschein?
ئایا کەسێك لەم دەریاچە / ڕووبارەدا دەتوانێ مەلە بکات؟	کەن مەن ئیم زێع فلووس بادێن	Kann man im see – fluß baden?
ئایا مەلەوانگە لێرەدا هەیە؟	گیبت ئێس هیر ئەین شویم باد	Gibt e shier ein schwimmbad?
ئایا مەلەوانگەکە دانەخراوە یان داخراوە؟	ئیست ئێس فرای باد ئودێر ئەین هالێن باد	Ist es freibad ode rein hallenbad?
ئایا ئاوەکەی گەرمە؟	ئیست ئێس گێهایتست	Ist es geheizt?
ئاستی گەرمای ئاوەکە چەندە؟	وێلش بێمپراتۆر هەت داس واسێر	Weiche temperature hat das wasser?
ئایا کەناری دەریا لێ یە؟	گیبت ئێس ئەینێن زاند شتراند	Gibt es einen sandstrand?

AM STRAND — کەناری دەریا، قەراخی دەریا

دەریا زۆر ئارامە	داس مێئر ئیست زێر ڕووهیش	Das meer ist sehr ruhig
دەریا شەپۆلەکانی زۆر گەورەیە	داس مێئر هەت هونن ویلێن گانگ	Das meer hat hohen wellengang
ئایا ئێرە بۆ مەلەکردن بێ	کەن مەن هیر گێفارلوس	Kann man hier

gefahrlos schwimmen?	شویمێن	مەترسییە؟
Gibt es einen rettungsdienst?	گیبت ئێس ئەینێن رێتونگس دینست	ئایا رزگارکەری مەلەی لێیە؟
Wann ist flut ebbe?	وان ئیست فلووت / ئێبێ	چ کات هەڵکشان و داکشان روو دەدات؟
Ich möchte … mieten	ئیش موشتێ … میتێن	من دەمەوێ … بە کرێ بگرم
Einen liegestuhl	ئەینێن لی گێشتووڵ	کورسیی دەفکراو
Ein motorboot	ئەین موتوربوێت	بەلەمی ماتۆری
ein ruderboot	ئەین روودێربێت	بەلەمی سەوڵی
Ein surfbrett	ئەینێن سوورف برێت	تەختە و بادبانی شەپۆل سواری/ ویندسرفێر
Wasserski	واسێرشی	داری سکەیتی (خلیسکانی) سەر ئاو

PRIVATSTRAND پریڤات شتراند کەناری تایبەت	BADEN VERBOTEN بادێن فێربوتێن مەلە کردن قەدەغەیە

VORSTELLEN ناساندن و یەکترناسین

Darf ich … voretellen?	دارف ئیش … فورشتێلێن	بە یارمەتیت ئەو … پێدەناسێنم
Das ist…	داس ئیست …	ئەمە … یە
Ich heiße	ئیش هایسێ …	ناوم … ە

Sehr erfreut	زێر ئێرفرویت	بە ناسینتان خوشحاڵم
Wie heißen sie?	وی گێت ئێس ئی نێن	دۆخت چۆنە؟
Wie geht es ihnen?	دانکێ گووت ئووند ئی نێن	سوپاست دەکەم، باشم ، تۆ چۆنی؟
Danke , gut .und ihnen?	وی هایسێن زی	ناوت چییە؟
Wie lange sind sei schon hier?	وی لانگێ زیند زی شون هیر	چ ماوەیەکە لێرەیت؟
Wir sind seit einer woche hier	ویر زیند زایت ئەینێر وۆخێ هیر	هەفتەیەك دەبێ من لێردەم
Sind sie zum ersten mal hier?	زیند زی تسووم ئێرستێن ماڵ هیر	ئایا ئەوە یەکەمین سەفەرتە بیکەیت؟
Nein, wir waren schon letztes jahr hier	ناین ویر وارێن شون لێتستێس یار هیر	نە، ئێمە پارەکەش هاتین بۆ ئێرە
Gefällt es ihnen hier?	گێفێلت ئێس ئی نێن هیر	ئایا خۆش بوو بە لاتانەوە؟
Ja, mir gefällt es sehr gut	یا میر گێفێلت ئێس زێر گووت	بەڵێ ، من زۆرم حەز لێیەتی، بەڵێ زۆرم بە لاوە خۆش بوو
Die landschaft gefällt mir sehr	دی لاند شافت گێفێلت میر زێر	زۆر حەزم لە دیمەنی سرووشتی یە
Wie gefällt ihnen das land- die leute?	وی گێفێلت ئی نێن داس لاند/ دی لویت	بۆچوونت لەبارەی خەڵکی ئەم وڵاتەوە چییە؟
Woher kommen sie?	وۆهێر کومێن زی	خەڵکی کوێیت؟ کوێیت؟

Ich bin aus ...	ئیش بین ئەوس ...	من خەڵكی ... م
Ich bin ...	ئیش بین ...	من ... م
Amerikaner (in)	ئامێریکانێر (ین)	ئەمریکی
Brite (britin)	بریتێ (بریتین)	بەریتانی
Kanadier (in)	کانادی ئر (ین)	کەنەدایی
Engländer (in)	ئێنگ لیندێر (ین)	بەریتانی
Ire (irin)	ئیرێ (ئیرین)	ئیرلەندی
Wo wohnen sie?	ڤۆ ڤۆنێن زی	لە کوێ نیشتەجێی؟
Sind sie allein hier?	زیند زی ئالاین هیر	ئایا بە تەنهای؟
Ich bin mit ... hier	ئیش بین میت ... هیر	من لەگەڵ ... دام
Meiner frau	ماینێم مەن	هاوسەر ، خاتوو
Meiner familie	ماینێر فامیلی	خێزان، خانەوادە
Meinen eltern	ماینێن ئێلتێرن	باوك و دایك
Der vater	دێر فاتێر	باوك
Die mutter	دی مووتێر	دایك
Der sohn	دێر زون	کوڕ
Die tochter	دی توختێر	کچ
Der bruder	دێر برودێر	برا
Die schwester	دی شوێستێر	خوشك
Der onkel	دێر ئونکێڵ	مام، خاڵە
Die tante	دی تانتێ	پوور
Der neffe	دێر نێفێ	برازا (کوڕ)، خوشکەزا (کوڕ)

Die nichte	دی نیشتێ	بــرازا (کــچ)، خوشــکە زا(کچ)
Der cousin	دێر کووزین	کوڕی مام، کوڕی خاڵ
Die cousine	دی کووزین	کچی مام، کچی خاڵ
Sind sie verheiratet?	زیند زی ڤێرهایراتێت	ئایا تۆ خێزانداری؟
Sind sie ledig?	زیند زی لیدیش	ئایا تۆ سەڵتی؟
Haben sie kinder?	هابێن زی کیندێر	ئایا تۆ منداڵت هەیە؟
Was machen sie beruflich?	واس ماخێن زی برووفلیش	ئـیش و کــارت چــییە (چ کارێك دەکەیت؟)
Ich bin student (in)	ئیش بین شتوودێنت(ین)	من خوێندکار (قوتابی)م
Was studieren sie?	واس شتوودیرێن زی	لە چ بەشێك دەخوێنیت؟
Ich bin auf einer geschäftsreise hier	ئــیش بــین ئــەوف ئــەینێر گێشێفتس رایزێ هیر	ســەفەردکەم بــۆ کــارێکی بازرگانییە (پیشەییە)
Reisen sie viel?	رایزێن زی فیل	ئایا زۆر سەفەر دەکەیت؟

کەش و هەوا ، دۆخی هەوا

DAS WETTER

لە هەموو ولآتانی ئەوروپی بە هۆی جۆراوجۆری ئاو و هەواوە پاش هەر چاکی و چۆنییەك یا یەکترناسینێك ، خێرا باس لە کەش و هەوا دەکرێت ، لەمڕووەوە پێویستە چەند رستەیەك لەمبارەوە بزانن:

Was für ein herrlicher tag!	واس فوور ئەین هێر لیشێر تاگ	چ رۆژێکی خۆشە!
Was für ein scheußliches wetter!	واس فوور ئەین شویس لیشێس وێتێر	هەواکەی زۆر پیسە!
Welche kälte heute?	وێلشێ کێلتێ هویتێ	ئایا هەوا سارد نییە؟
Welche hitze heute?	وێلشێ هیتسێ هویتێ	ئایا هەوا گەرم نییە؟
Glauben sie, es wird morgen...?	گلئەوبێن زی ئێس ویرد مورگێن ...	ئایا پێتوایە بەیانی ... دەکرێ؟
Schön sein	شون زاین	رۆژێکی خۆش
regnen	رێگ نێن	باران (بارین)
schneien	شنای ئێن	بەفر (بارین)
Was sagt der wetterberricht?	واس زاگست دێر وێتێربێریشت	پێش بینی کەش و هەوا چییە؟
Die wolke	دی ولکێ	هەور
Der nebel	دێر نێبێل	مژ (تەم و مژ)

Der frost	دێر فروست	بەستەڵەك
Das eis	داس ئەیس	سەهۆڵ
Der blitz	دێر بلیتس	برووسکە، هەورە تریشقە
Der mond	دێر موند	مانگ
Der regen	دێر ریگێن	باران
Der himmel	دێر هیمێل	ئاسمان
Der schnee	دێر شنی	بەفر
Der stern	دێر شترێن	ئەستێرە
Die sonne	دی زونێ	خۆر
Der donner	دێر دونێر	ئاسمانی بریسکەدار، تریشقە
Das gewitter	داس گێویتێر	هەورە تریشقە
Der wind	دێر ویند	با

EINLADUNGEN دەعوەتەکان

Möcht n sie am … mit uns zu abend essen?	موشتێن زی ئام … میت ئوونس تسوو ئابێند ئیسێن	ئایا پێتخۆشە نانی شەومان لەگەڵدا بخۆیت لە ….دا؟
Darf ich sie zum mittagessen einladen?	دارف ئیش زی تسووم میت تاگ ئیسێن ئەین لادێن	بە یارمەتیت تۆ بۆ نانی نیوەڕۆ دەعوەت دەکەم
Kommen sie heute abend auf ein gläschen zu uns?	کومێن زی هویتێ ئابێند ئەوف ئەین گلیس شێن	ئایا ئەمڕۆ دوای نیوەڕۆکەی بۆ خواردنەوە

	تسوو ئوونس	دیت؟
Es ist eine party	ئێس ئیست ئەینێ پارتی	میوانییەك لە ئارادایە
Kommen sie auch?	کومێن زی ئەوخ	ئایا دیت؟
Das ist sehr nett von ihnen	داس ئیست زێر نێت فـون ئی نێن	سوپاسـت دەکـەم، خۆشەویستی
Prima, ich komme sehr gerne	پریما ئـیش کـومێ زێـر گێرنێ	زۆر باشە، بـە گیـان و دڵ دێم
Wann sollen wir da sein?	وان زولێن ویر دا زاین	دەبێ کەی لەوێ بم؟
Kann ich einen freund mitbringen?	کەن ئیش ئەینێن فروێند میت برینگێن	ئەکرێ هاورێیـەك لەگـەڵ خۆم بهێنم؟
Leider müssen wir jetzt gehen	لایـدێر مووسـێن ویـر یێتست گێئن	بەداخـەوە ئێمـە دەبـێ برۆین
Nächstes mal müssen sie uns besuchen	نێشتێس ماڵ مووسـێن زی ئوونس بزروخێن	جارێکیتر ئێوە دەبێ بێن بۆ لای ئێمە
Vielen dank für den schönen abend	فیلـێن دانـك فـوور دێـن شونێن ئابێند	سوپاسـت دەکـەم، دوای نیوەڕۆیەکی زۆر خۆش بوو

VERABREDUNG ژوان و چاوپێکەوتن

Stört es sie, wen ich rauche?	شتورت ئێس زی وێن ئیش رئەوخێ	ئایـا ئاسـاییە ئەگـەر جگەرە بکێشم؟
Möchten sie eine	موشـتێن زی ئـەینێ	ئایا جگەرە دەکێشی؟

zigarette?	تسیگارێتێ	
Warum lichen sie?	واروم لاخێن زی	بۆچی پێدەکەنی؟
Ist mein deutsch so schlecht?	ئیست ماین دویچ زو شلێشت	ئایا ئەڵمانیەکەم ئەوەندە خراپە؟
Warten sie auf jemanden?	وارتێن زی ئەوف یماندێن	ئایا چاوەڕێی کەسێك دەکەیت؟
Sind sie heute abend frei?	زیند زی هویتێ ئابێند فرای	ئایا ئەمڕۆ دوای نیوەڕۆ کاتی بەتاڵت هەیە؟
Möchten sie heute abend mit mir ausgehen?	موشتێن زی هویتێ ئابێند میت میر ئەو گێئێن	ئایا پێتخۆشە ئەمشەو لەگەڵمدا بیتە دەرەوە؟
Möchten sie gern … gehen?	موشتێن زی گێرن … گێئێن	ئایا حەز دەکەیت بڕۆیت بۆ …؟
Ich kenne eine gute …	ئیش کێنێ ئەینێ گووتێ …	من … باش دەناسم
Wollen wir ins kino gehen?	وۆلێن ویر ئینس کینو گێئێن	ئایا حەز دەکەیت بڕۆین بۆ سینەما؟
Wollen wire in bißchen durch die gegend fahren?	وۆلێن ویر ئەین بیسشێن دوورش دی گێگێند فارێن	ئایا بڕۆین ئوتومبێل لێبخوڕین؟
Ich hole sie in ihrem hotel ab	ئیش هول زی ئین ئیرێم هوتێل ئاب	من تۆ لە ئوتێلەکەتەوە سوار دەکەم
Ich hole sie um 8 uhr	ئیش هولێ زی ئووم	کاتژمێر 8 تەلەفۆنت بۆ

ab	ئەخت ئوونر ئاب	دەكەم
Darf ich sie nach hause bringen?	دارف ئیش زی ناخ هئەوزێ برینگێن	ئایا تۆ بگەیە نمە ماڵەوە؟
Kann ich sie morgen wiedersehen?	كەن ئیش زی مورگێن ویدێرزێئێن	ئایا دەتوانم دیسانەوە سبەی بتبینم؟
Wie ist ihre telefonnummer?	وی ئیست ئیرێ تلیفون نوومێر	ژمارە تەلەفۆنەكەت چەندە؟

دەتوانی وەڵامی پرسیارەكانی سەرەوە بدەیتەوە:

Danke, sehr gern	دانكێ زێر گێرن	بە گیان و بە دڵ ، سوپاست دەكەم
Vielen dank, aber ich habe keine zeit	فیلێن دانك ئابێر ئیش هابێ كاینێ تسایت	زۆر سوپاس ، بەڵام زۆر ئیشم هەیە (كارم زۆرە)
Nein, das interessiert mich nicht	ناین داس ئینتێرێسیئرت میش نیشت	نە، حەزم لێ نییە، مەمنوون
Lassen sie mich bitte in ruhe!	لاسێن زی میش بی تێ ئین زوونێ	بە تەنهام بهێڵەوە
Danke, es wae ein wunderbarer abend	دانكێ ئیس وار ئەین وۆندێربارێر ئابێند	زۆر سوپاس ، زۆر باش بوو
Ich habe mich gut unterhaten	ئیش هابێ میش گووتێ ئوونتێرهاڵتێن	بە لامەوە زۆر خۆش بوو (كاتێكی خۆش تێپەڕی)

بەشی پێنجەم

ڕێنمای کڕین

EINKAUFSFÜHRER

بە کەلک وەرگرتن لە بەشە ڕێنماییەکانی کڕین، دەتوانن پێداویستیەکانتان لە فرۆشگا و دوکانەکان زۆر بە ئاسانی بیکڕن. ئەم بەشە زانیاری پێویست لەبارەی کڕین و پێداویستیەکانی پێویستتان بۆ ئاسان بکاتەوە.

دوکان و فرۆشگا و خزمەتگوزاریەکان

GESCHÄFTE, LÄDEN USW

دوکان و فرۆشگاکان لە ئەلمانیا و ولاتانی تری ئەورووپی لە 9ی بەیانی هەتا 5.5 یا 6 دوای نیوەڕۆ کراوەیە. ڕۆژێک لە هەفتەشدا کە زۆر جار پێنج شەممە یا شەممانە تا کاتژمێر 8ی شەو کراوەیە.

Wo ist der- die – das nächste...?	وۆ ئیست دێر دی داس نێشستێ	نزیکترین ... لە کوێیە؟
Das antiquitätengeschäft	داس ئانتی کووئی تێتێن گێشێفت	دوکانی ئەنتیکەفرۆشی
Die bäckerei	دی بێکێرای	نانەواخانە و شیرینی فرۆشی
Die bank	دی بانک	بانک
Der kosmetiksalon	دێر کوسمێتیک زالون	هۆڵی ئارایشت و جوانی
Die buchhandlung	دی بووخ هاندلوونگ	کتێب فرۆشی

Die flcischerei-metzgerei	دی فلایشــــێرای مێـــتس گێرای	گۆشت فرۆشی (شــوێنی گۆشت فرۆشتن)
Das fotogeschäft	داس فوتووگێشێفت	شوێنی کامێرا فرۆشــی (کامێرافرۆشی)
Der zahnarzt	دێر تسان ئارتست	پزیشکی ددان
Das warenhaus	داس وارێن هنەوس	فرۆشـــگای گـــەورە، سۆپەرمارکێت
Der arzt	دێر ئارتست	پزیشك، دکتۆر
Das modegeschäft	داس داس مودێ گێشێفت	جل فرۆشی
Die potheke	دی ئا پو تێکێ	دەرمانخانە
Die chemische reinigung	دی شێمشێ راینیگوونگ	ئوتۆی وشك
Der clektriker	دێر ئێلێکتریکێر	دوکانی کارەبایی
Die fischhandlung	دی فیش هاندلوونگ	ماسی فرۆشی
Der flomarkt	دێر فولومارکت	بازاڕ
Das blumengeschäft	داس بلوومێن گێشێفت	گــوڵ فرۆشــی (شــوێنی گوڵ فرۆشتن)
Die gemüsehadlung	دی گێمووزهاندلوونگ	میوەفرۆشــی (دوکــانی میوەفرۆشتن)
Das lebensmittelgeschäft	داس لێبیچـــنس میتــێڵ گێشێفت	سەوزە فرۆشی (دوکانی سەوزە فرۆشتن)، وشکە فرۆشی
Der damenfriseur	دێر دامێن فریزوور	ئارایشتگەی ژنانە
Der herrenfriseur	دێر هێرێن فریزوور	ئارایشتگەی پیاوانە

Das krankenhaus	داس کارنکێن هئەوس	نەخۆشخانە
Der juwelier	دێر یووێلی نر	جەواهری ، زەرنگەری
Der waschsalon	دێر واش زالون	دوکانی جل شتن
Die bibliothek	دی بیب لیوتێك	کتێبخانە
Der markt	دێر مارکت	بازار
Der zeitungshändler	دێـــر تســـای تـــوونگس هێندلێر	رۆژنامە فرۆش
Der zietungsstand	دێـــر تســـای تـــوونگس شتانت	کـــابین (بـــۆ رۆژنامـــە فرۆشتن)
Der optiker	دێر ئوپو تیکێر	چاویلکەساز
Die konditorei	دی کوندی ترای	دوکانی شیرینی
der fotograf	دی فتوگراف	وێنەگر
Der politeiwache	دی پولی تسای واخێ	پۆلیس، ئاسایش
Das postamt	داس پست ئامت	پۆســـتخانە، ئیـــدارەی پوست
Der schuhmacher	دێر شووماخێر	پینەچی
Das schuhgeschäft	داس شووگێشێفت	دوکانی پێڵاوفرۆشتن
Das einkaufszentrum	داس ئـــــەین کئـــــەوفس تسێترووم	ئاوەندی کڕین
Das sportgeschäft	داس شپورت گێشێفت	فرۆشـــگای کەلوپـــەلی وەرزشی
Das schreibwarengeschaft	داس شـــــرایب وارێـــــن گێشێفت	پەڕاوگە

Der supermarkt	دێر زووپێرمارکت	سۆپەرمارکێت
Der schneider	دێر شنایدێر	بەرگدروو
Der tabakladen	دێر تاباك لادێن	جگەرەفرۆشی
Das spielwarengeschäft	داس شپیلْ وارێن گێشێفت	شوێنی فرۆشتنی یاری
Das reisebüro	داس رایزێبوور	نووسینگەی گەشت و گوزار، نووسینگەی خزمەتگوزاری گەشتیاری
Der tieraezt	دێر تی ئر ئارتست	ڤیتێرنەری ، پزیشکی حەیوانات
Der tierarzt	دێر ئوورماخێر	سەعاتچی، سەعات فرۆش
EINGANG	ئەین گانگ	هاتنە ناوەوە
AUSGANG	ئەوس گانگ	چوونە دەرەوە
NOTAUSGANG	نوت ئەوس گانگ	دەرگای چوونەدەرەوەی پێویست

رستە و دەستەواژە گشتی یەکان
ALLGEMEINEREDEWENDUNGEN

-1

Wo?	وۆ	لە کوێ؟ کوێ؟
Wo gibt es einen guten- eine gute- ein gutes ...?	وۆ گیبت ئێس ئەینێن گووتێن	لە کوێ ... باش هەیە؟

Wo finde ich ...?	وۆ فیندێ ئیش	لە کوێ دەتوانم یەك دانە ... پەیا بکەم
Wo ist das geschäftsviertel?	وۆ ئیست داس گێشێفتس فیرتێل	شوێنی سەرەکی کڕین لە کوێیە؟
Ist es weit von hier?	ئیست ئێس، وایت فون هیر	ئایا لێرەوە دوورە؟
Wie komme ich dorthen?	وی کومێ ئیش دورت هێن	چۆن دەتوانم بڕۆم بۆ ئەوێ ؟

2- هەندێ لە خزمەتگوزارییەکانی پێویست، خزمەتگوزاری

Bedienung	بدینوونگ	خزمەتگوزاری
Können sie mir helfen?	کونێن زی میر هێلفێن	ئایا دەکرێ یارمەتیم بدەیت؟
Ich sehe mich nur um	ئیش زێع میش نوور ئووم	خەریکی سەیر کردنم
Ich möchte...	ئیش موشتێ	من حەزم لە ...یە
Können sie mir einige ... zeigen?	کونێن زی میر ئەینیگێ ... تسایگێن	ئایا دەکرێ ئەو ...م پێ پیشان بدەیت؟
Verkaufen sie ...?	فێرکئەوفێن زی	ئایا ...تان لایە؟/ دەفرۆشن؟
Wo ist die ... abteilung?	وۆ ئیست دی ... ئاب تایلوونگ	ئیدارەی ... لە کوێیە؟
Wo ist der fahrstuhl- die rolltreppe?	وۆ ئیست دێر فارشتول/ دی رول ترێپێ	ئەسانسۆر / پلیکانی کارەبایی لە کوێیە؟

Können sie mir ... zeigen?	کونێن زی میر ... تسایگێن	ئایا دەکرێ ئـەو ...م پـێ پیشان بدەیت؟
Das da	داس، دا	ئەوە، ئەوێ
Die dort	دی دورت	ئەوانە، لەوێ
Das im schaufenster – in der vitrine	داس ئیم شئەوفێنستێر / ئین دێر ویترینێ	ئـەو دانـەیان لـە نـاو دیکۆرەکـەدا/ بۆکسـی ئاوێنەکە

3- شرۆڤەکردنی تایبەتمەندییەکانی شتۆمە BESCHRELBUNG DES ARTIKELS

Es muß ...sein	ئێس مووس ... زاین	من دەمەوێ کە ... ببێت
Groß	گروس	گەورە
Billig	بیلیش	هەرزان
dunkel	دوونکێل	تۆخ
gut	گووت	چاك
leicht	لایشت	سووك
hell	هێل	روون (بۆ رەنگ)
oval	ئوڤاڵ	هێلکەیی
rechteckig	رێشت ئێکیش	لاکێشە، شێوەی لاکێشەیی
rund	رووند	خڕ، بازنەیی
Klein	کلاین	بچوك
viereckig	فیرئێکس	چوارگۆشـە، شـێوەی چـوار گۆشەیی، چوار گۆشەیی

robust		پتەو، قایم
Ich möchte nichts allzu teures		من شتێکی زۆر گرانم ناوێت

4- من ئەو ...تە بە باشتر دەزانم، من ...م زیاتر خۆش دەوێ
ICH HÄTTE LIEBER ...

Können sie mir noch andere zeigen?	کونێن زی میر نوخ ئاندێری تسایگێن	ئایا دەکرێ شتێکی تـرم پـێ پیشان بدەیت؟
Haben sie nichts …?	هابێن زی نیشتس ...	ئایا تۆ شتێکی ... لانییە؟
Besseres- billigeres	بسێرێس / بیلیگێریس	باشتر / هەرزانتر
Größeres- kleineres	گروسێرێس / کلاینێرێس	گەورەتر / بچوکتر

5- نرخی ... چەندە؟
WIEVIEL

Wieviel kostet das?	وی فیل کوستێت داس	نرخەکەی چەندە؟
Schreiben sie es bitte auf	شرایبێن زی ئێس بـی تـێ ئەوف	تکایە ئەوە یادداشت بکە
Ich verstehe nicht	ئیش فێرستێی نیشت	من تێناگەم
Ich möchte nicht mehr als ... mark ausgeben	ئـیش موشـتێ نیشـت مێـر ئـەڵس ... مـارك ئـەوس گێبێن	من نامەوێ زیاتر لـە ... مـارك خەرج بکەم

AUSVERKAUF ئەوس فێرکئەوف حەراج

6- بڕیاردان
ENTSCHEIDUNG

Es ist nicht gans das. was ich möchte	نێس نیست نیشت گانتس داس واس ئیش موشتێ	ئەو شتەی من دەمەوێ ئـەوە نییە
Nein. es gefällt mir nicht	ناین ئـێس گیفێلت میر نیشت	نە ، من ئەوەم ناوێت
Ich nehme es	ئیش نێمێ ئێس	مـن ئـەوە دەبـەم (هەڵیدەبژێرم)

7- ڕاسپاردن
BESTELLEN

Können sie es mir bestellen?	کونێن زی ئێس میر بشتێلیم	ئایـا دەکـرێ ئـەوەم بـۆ راسپێری؟
Wie lange dauert es?	وی لانگێ دئەوئێرت ئێس	تا کەی درێژە دەخایەنێت؟
Ich nehme es mit	ئیش نێمێ ئێس میت	من ئەوە لەگەڵ خۆم دەبەم
Liefern sie es bitte ins hotel...	لیفێرن زی ئـێس بـی تـێ ئینس هوتێل	تکایـە ئـەوە بـدەرە بـە ئوتێلی ...
Senden sie es bitte an diese anschrift	زێندێن زی ئێس بی تێ ئان دیزێ ئانشریفت	تکایە ئەوە بنێرە بۆ ئەم ناو و نیشانە
Werde ich schwierigkeiten mit dem zoll haben?	وێـردێ ئـیش شـویریش کـایتێن میـت دێـم تسـول	ئایـا کێشـەی گـومرکم بـۆ دروست دەبێت؟ (ئایا گومرکم

لێوەردەگرن ؟	هابێن	

پارەدان ، پارەدانی پسوڵە BEZAHLEN

سندووق لە کوێدایە؟	وۆ ئیست دی کاسێ	Wo ist die kasse?
نرخەکەی چەندە؟	وی فیل کوستێت ئێس	Wieviel kostet es?
ئایا دەتوانم بە کارتی بڕوا پێکراو بینێرم (بیدەم)؟	کەن ئیش میت دیزێر کرێدیت کارتێ بتسالێن	Kann ich mit dieser kreditkarte bezahlen?
ئایا تۆ ئەو ... قبوڵ دەکەیت؟	نێمێن زی ...	Nehmen sie ...?
دۆلار	دولار	Dollar
پاوەند	فووند	Pfund
چەکی سەفەری، تراڤێل چەك	رایزێشێکس	reiseschecks
ئایا دەبێ ئەو باجەی دیاریکراوە زیاتر بدەم؟	مووس ئیش دی مێروێرت شتێیر بێتسالێن	Muß ich die mehrwertseeuer bezahlen?
پێموایە هەڵەیەك لە پسوڵەی پارەدانەکەدا هەیە	هابێن زی زیش نیشت فێررێشنێت	Heben sie sich nicht verrechnet?
نە، سوپاس، بەسە	ناین دانکێ داس ئیست ئالێس	Nein danke, das ist alles
ئایا دەکرێ جانتایەکم	کەن ئیش بی تێ ئەینێ	Kann ich bitte eine tragetasche haben?

	تراگێ تاشێ هابێن	پێبدەیت؟

UNZUFRIEDEN — نارازی بوون لە کرین

Können sie das bitte umtauschen?	کونێن زی داس بی تێ ئووم تئەوشێن	تکایە دەکرێ ئەوەم بۆ بگۆرِیت
Ich möchte das zurückgeben	ئیش موشیتێ داس تسووروك گێبێن	دەمەوێ ئەوە بگەرِێنمەوە (بیدەمەوە)
Ich möchte das geld zurückerstattet haben	ئیش موشتێ داس گێلد تسووروك ئێرشتاتێت هابێن	دەمەوێ پارەکەم وەربگرمەوە
Hier ist die quittung	هیر ئیست دی کوونی توونگ	فەرموو ئەوە پسۆلەکەیەتی
Kann ich ihnen helfen?	کەن ئیش ئی نێن هێلفێن	ئایا دەتوانم یارمەتیت بدەم؟
Was wünschen sie?	واس وۆنشێن زی	چیت دەوێ؟
Welche ... möchten sie?	وێلشێ ... موشتێن زی	چ ...کت دەوێت؟
Farbe- form	فاربێ / فورم	رەنگ / وێنە
Qualität - menge	کووئالیتێت / مێنگێ	جۆر / رێژە
Es tut mir leid, das haben wir nicht	ئێس تووت میر لاید داس هابێن ویر نیشت	داوای لێبوردن دەکەم، قەد نیمە (هەرگیز نیمە)
Das haben wir nicht vorrätig	داس هابێن میر نیشت فوررێتیش	ئێستا نیمانە

Sollen wire s für sie bestellen?	زولێن ویر ئێس فوور زی بشتێلێن	ئایا دەتوانین ئەوە رابسپێرین؟
Nehmen sie es mit oder sollen wire s ihnen senden?	نێمێن زی ئێس میت ئودێر زولێن ویر ئێس ئی نێن زێندێن	ئایا خۆت ئەوە وەردەگریت یا من بۆتی بنێرم؟
Sonst noch etwas?	زونست نوخ ئێتواس	پێویست بە شتێکی تر دەکات؟
Das macht … mark. bitte	داس ماخت … مارك بی تێ	فەرموو، ئەوە … مارکە
Die kasse ist dort drüben	دی کاسێ ئیست دورت دروبێن	سنووقەکە لەوێیە (لەو بەرەوەیە)

کتێبخانە، پەڕواگە، شوێنی فرۆشتنی کتێب و دەفتەر و قەڵەم
BUCHHANDLUNG – SCHREIBWARENGESCHHÄFT

Wo ist der – die – das nächste ...?	وۆ ئیست دێر دی داس نێشستێ	نزیکترین … لە کوێیە؟
Die buchhandlung	دی بووخ هاندلوونگ	کتێبخانە، شوێنی فرۆشتنی کتێب
Das schreibwarengeshcäft	داس شرایب وارێن گێشێفت	پەڕاوگە
Der zeitungsstand	دێر تسای توونگس شتاند	کابینی رۆژنامە فرۆشتن
Wo kann ich eine zeitung kaufen?	وۆ کەن ئیش ئەین	لە کوێ دەتوانم

	تسایتوونگ کنەوفێن	ڕۆژنامەیەك بکڕم؟
Wo stehen die reiseführer?	وۆ شتێ ئن دی رایزێفوورێر	بەشی کتێبە ڕێنماییەکان لە کوێیە؟
Wo stehen die englischen bücher?	وۆ شتێ ئن دی ئێنگلیشێن بووشێر	بەشی زمانی بەریتانی لە کوێیە؟
Haben sie auch antiquarische bücher?	هابن زی ئەوخ ئانتی کووئاریشێ بووشێر	ئایا کتێبی کۆنتان لایە؟
Ich möchte ...	ئیش موشتێ	من ... دەوێت
Ein adressenbüchlein	ئەین ئادرێسێن بووش لاین	ئامیلکەی ڕێنمای ناو ونیشان
Einen kugelschreiber	ئەینێن کووگێل شرایبێر	ئوتوماتیك، خۆنیشکەر
Ein buch	ئەینێن کالێندێر	کتێب
durchschlagpapier	دوورش شلاگ پا پی ئر	چەند لا پەڕە کاربون
tesafilm	تێزافیلم	تیپ (بۆ کاغەز و کتێب)
Ein wörterbuch	ئەین ورتێربووخ	فەرهەنگی وشە، وشەنامە
Deutsch - englisch	دویچ – ئنگلیش	ئەلمانی – بەریتانی
Ein taschenwörterbuch	ئەین تاشێن وۆر تێربووخ	فەرهەنگی گیرفانی
zeichenpapier	تسای شێن پا پی ئر	لا پەڕەی وێنەکێشان
briefumschläge	بریف ئووم شلێگێ	چەند زەرفی نامە

Ein schreibheft	ئەین شرایب هێفت	نامیلکە
Einen filzstift	ئەینێن فیلتس شتیفت	ماژیك
Ein grammatikbuch	ئـــەینیٚ گراماتیـــك بووخ	کتێبی ڕێزمان
Eine reiseführer buch	ئەینێن رایزێفور	کتێبی ڕێنمای سەفەر
tinte	تینتێ	حبر
schwarz	شوارتس	ڕەش
Rot	روت	سوور
blau	بلئەو	شین
(selbstklebende) etikette	ئێتیکێـــت (زێلبســـت کلێبێن دێ)	چەند دانە لەزگە
Eine illustrierte	ئەین ئیلووستریئرت	گۆڤاری وێنەدار
Eine landkarte	ئەینێ لاند کارتێ	نەخشە
Einen stadtplan	ئەینێن شتات پلان	نەخشەی شار
Eine straßenkarte von ...	ئەینێ شتراسێن کارتێ فون ...	نەخشـــــــــــەی شەقامەکانی ...
Eine zeitung	ئەینێ تسایتوونگ	ڕۆژنامە
amerikanische	ئەمێریکانیشێ	ئەمریکی
englische	ئێنگلیشێ	بەریتانی
Ein notizheft	ئەین نوتیتس هێفت	دەفتەری یادداشت
briefpapier	بریف پا پی ئر	بەنـــدێك کاغـــەزی یادداشت
Einen malkasten	ئەینێن مال کاستێن	چـــەند دانـــە قەڵـــەمی

		ڕەنگی
papier	پاپی ئر	کاغەز
Ein taschenbuch	ئەین تاشێن بووخ	کتێبی گیرفانی
Büroklammern	بوروکلامێرن	چەند دانە دەرزی کاغەز
Einen bleistift	ئەینێن بلای شتیفت	قەڵەم
Einen bleistiftspitzer	شپیل کارتێن	قەڵەم دایەن
Einen taschenrechner	ئەینێن تاشێن ڕێشنێر	حاسیبەی گیرفانی
Eine postkarte	ئەینێ پوست کارتێ	(چەند دانە) کارت پوستاڵ
Ein lineal	ئەین ليناڵ	ڕاستە
Schreibmaschinenpapier	شرایب ماشینێن پاپی ئر	کاغەزی تابیعە
Einen schreiblock	ئەینێن شرایب بلوك	چەند لاپەڕە کاغەزی نامە

کەلوپەلی پێویست بۆ ژیان لە ئۆردوگا
CAMPINGAUSRÜSTUNG

Ich hätte gern …	ئیش هێتێ گێرن …	من …م دەوێت
Einen flaschenöffner	ئەینێن فلاشێن ئوفنێر	کلیلی ساردی هەڵپچڕ، کلیلی قوتو هەڵپچڕ
Einen eimer	ئەینێن ئەیمێر	سەتڵ
butangas	بوتان گاس	غازی بۆتان (غازی

		بچوك)
kerzen	كێرتسێن	چەند دان مۆم
Einen stuhl	ئەینێن شتووڵ	كورسی
holzkohle	هوڵتس كولێ	خەڵووز
Einen kompaß	ئەینێن كوم پاس	جەمسەر پیشاندەر
Eine kühltasche	ئەینێ كول تاشێ	شوێنی سەهۆڵ
spülmittel	شپوول میتێل	زایی قاپ شتن
Einen verbandkasten	ئەینێن فێرباند كاستێن	بۆكسی دەرما نخانەی سەرەتایی
Einen proviantbehälter	ئەینێن پرووویانت بێهێلتێر	قاپی خواردنی سەفەر (بۆ ناو رێگا)
Einen hammer	ئەینێن هامێر	چەكوش
Einen kühlbeutel	ئەینێن كوول بویتێل	كیسەی سەهۆڵ
petroleum	پترولیوم	نەوت
Eine lampe	ئەینێ لامپێ	گڵۆپ
streichhölzer	شترایش هوڵتسێر	چەند دانە شقارتە
Eine matratze	ئەین مات راتسێ	دۆشەكی (با)یی
Ein mückennetz	ئەین مووكێن نێتس	پەردە كولە
papierservietten	پا پی ئر زێرویتێن	چەند دانە كلێنكسی سەر خوان
petroleum	پێتروولیوم	پارافین
Ein taschenmesser	ئەین تاشێن مێسێر	چەقۆی گیرفانی
Einen picknickkorb	ئەینێن پیك نیك كورب	سەبەتە سەفەری

Einen plastikbeutel	ئەینێن پلاستیك بویتێل	کیسەی پلاستیکی
Ein seil	ئەین زایل	تەناف
Einen rucksack	ئەینێن رووك زاك	کۆڵە پشتی
Ein zelt	ئەین تسێلتێ	چادر ، خێمە
einen schraubenzieher	ئەینێن شرئەوێن تسیئر	ئیسپانە
Einen schlafsack	ئەینێن شلاف راك	کیسە خەو
Einen büchsenöffner	ئەینێن بووکسێن ئوفنێر	قووتوو هەڵپچڕ
Eine zange	ئەینێ تسانگ	پلایس
Eine taschenlampe	ئەینێ تاشێن لامپێ	لایت
Eine thermosflasche	ئەینێ تێرموس فلاشێ	تەرموز
waschpulver	واش پوولفێر	تایت
Einen wasserkanister	ئەینێن واسێر کانیستێر	دەبەی ئاو، دەبەیەك بۆ ئاو
Eine feldflasche	ئەینێ فێلد فلاشێ	تەرموزی ئاو

GESCHIRR — قاپ و قاچاخ

Tassen	تاسێن	کوبەکان
becher	بێشێر	پەرداخی دەسکەدار
teller	تێلێر	قاپەکان
untertassen	ئوونتێرتاسێن	ژێر پیاڵەکان
gabeln	گابلێن	چەتاڵەکان
messer	مێسێر	چەقۆکان

löffel	لوفێل	کەوچکەکان
teelöffel	تێ لوفێل	کەوچکی چای خواردن

دەرمانخانە

APOTHEKE

لەم شوێنەدا دەتوانن دیسانەوە جگە لە دەرمان، کەلوپەلی ئارایشت و تەندروستی بکڕن. ئێمەش لەم بەشەدا کردبووە دوو بەشەوە تا بە ئاسانی بتوانن بابەتی هەر دوو بەشەوە لەبەر دەستاندا بێت.

ALLGEMEINES — گشتی

Wo ist die nächste apotheke (mit nachtdienst)?	وۆ ئیست دی نێشستێ ئاپو تێکێ (میت ناخت دینست)	نزیکترین دەرمانخانەی شەوانە لە کوێیە؟
Um wieviel uhr öffnet die apotheke?	ئووم وی فیل ئوونر ئوفنێت دی ئاپو تێکێ	چ سەعاتێک دەرمانخانە دەکرێتەوە؟
Um wieviel uhr ahdst die apotheke?	ئووم وی فیل ئوونر شلیست دی ئاپو تێکێ	چ سەعاتێک دەرمانخانە دادەخرێت؟
Ich möchte etwas gegen …	ئیش موشتێ ئێتواس گێگێن …	من شتێکم بۆ ... دەوێ
Eine erkältung	ئەینێ ئێر کێلتوونگ	هەڵامەت
husten	هۆستێن	کۆکە
kopfschmerzen	کپف شمێرتسێن	سەر ئێشە، ژانە سەر
insektenstiche	ئەین زێکتێن شتیشێ	گاز گرتنی مێش و

		مێشوولە
sonnenbrand	زونێن براند	بە هەتاو سوتان
reisekrankheit	رایزێکرانکهایت	نەخۆشـــی بـــە هـــۆی سەفەرەوە
magenverstimmung	ماگێن فێرشتیمموونگ	تێکچوونی گەدە (ورگ)، دڵە کزە
Kann ich das ohne rezept bekommen?	کـــەن ئـــیش داس ئـــونێ رێتسێپت بێکومێن	ئایا دەتـــوانم بـــە بـــێ پسوڵە ئەوە وەربگرم؟
Kann ich …haben?	کەن ئیش … هابێن	من …م دەوێت
aspirin	ئاسپیرین	چەند دانە ئاسپیرین
Eine elastische binde	ئەینێ ئێلاستیشێ بیندێ	تیمار کردن
heftpflaster	هێفت فلاستێر	لەزگەی برین
kandome	کاندومێ	چـــەند دانـــە کانـــدوم (کاپوت) ئامێرێکی دژی دووگیانی
hustenpastillen	هووستێن پاستێلێن	حەبی دژە کۆکە
ohrentropfen	ئورێن تروپفێن	قەترەی گوێ
augentropfen	ئەوگێن تروپفێن	قەترەی چاو
Einen insektenschutz –ein insektizid	ئـــەینێن ئینـــزێکتێن شووتس ئەین ئینـزێکتی تسید	دەرمـــانی قـــالۆنجـــە و حەشەرات
mundwasser	مووند واسێر	دەرمانی دەم شـۆردن بـۆ قرقرەکردن

nasentropfen	نازێن تروپفێن	قەترەی لووت
Ein schmerzmittel	ئەین شمێرتس میتێل	چەند دانە دەرمانی هێورکەرەوە
damenbinden	دامێن بیندێن	سانتی
Schlaftabletten	شلاف تابلێتێن	چەند دانە حەبی خەو
… tabletten	… تابلێتێن	چەند دانە حەبی …
tampons	تام پونس	سانتی
Ein thermometer	ئەین تێرم مێتێر	گەرما پێو ، هوا پێو
halspastillen	هاڵس پاستیلێن	چەند دانە حەبی مژینی قورگ ئێشە
beruhigungsmittel	برووهیگوونگس میتێل	دەرمانی ئێش و ئازار، هێور کەرەوە
vitamintabletten	ویتامین تاب لێتێن	چەند دانە ڤیتامین

NICHT EINNEHMEN نیشت ئەین نێمێن کەڵك وەرگرتن تەنها بۆ سەر پێست
GIFT گیفت سەم

B- کەلوپەلی تەندروستی و ئارایشتی
TOILETTENARTIKEL

Ich hätte gern …	… نیش هێتی گێرن	من …م دەوێت

Eine aknesalbe	ئەینێ ئاکنێ زاڵبێ	کرێم بۆ زیپکە
Ein adstringens	ئەین ئادشترین گێنس	دەرمانی مەییینی خوێن
badesalz	بادێزاڵتس	چەند دانە خوێ ی حەمام
Ein schaumbad	ئەین شئەوم باد	شامپۆی لەش ، لوسیۆنی لەش
Ein kölnischwasser	ئەین کولنیش واسێر	کولونیا (دوای ریش تاشین)
Eine creme	ئەینێ کرێم	کرێمی پاککەرەوە
Reinigungscreme für fettige – normale – trockene haut	راینی گوونگس کرێم فوور فێتیگێ / نورماڵ/ تروکێنێ / هئەوت	کرێمی پاککردنەوە بۆ پێستی چەور / ئاسایی / وشك
feuchtigkeitscreme	فویش تیش کایتس کرێم	کرێمی شێدار
Nachtcreme	ناخت کرێم	کرێمی شەو
Ein deodorant	ئەین دێئۆدورانت	دژە بۆن، سپرای لەش، دئۆدورانت
Einen lidstift	ئەینێن لیدشتیفت	خەتی چاو
Einen augenbrauenstift	ئەینێن ئەوگێن برئەوئێن شتیفت	قەڵەمی برۆ
Einen lidschatten	ئەینێن لیدشاتێن	سێبەری چاو
gesichtspuder	گزێشتس پرودێر	بودرەی ئارایشت
fußcreme	فووس پوودێر	بودرەی قاچ
fußpuder	فووس کرێم	کرێمی تایبەتی قاچ
handcreme	هاند کێرێم	کرێمی دەست
Medizinische zahnstocher	مدیتسی نیشێ تسان شتوخێر	چیلکەی ددان

wimperntusche	ویمپێرن تووشێ	ریمێڵ
nagellack	ناگێڵ لاك	بۆیەی نینۆك
Eine nagelschere	ئەینێ ناگێڵ شێرێ	مەقەستی نینۆك، نینۆك گر
Ein parfüm	ئەین پارفووم	عەتر
Einen rasierapparat	ئەینێن ، رازێنێر ئا پارات	گوێزان، ریش تەراش
rasierklingen	رازێنێرکلینگێن	چەند دانە گوێزانی ریش تاشین
lippenstift	لیپێن ، شتیفت	ماتیك
sicherheitsnadeln	زیشێرهایتس نادێلێن	دەرزی یەخە
Einen rasierpinsel	ئەینێن رازینر پینزێل	فلچەی ریش تاشین
rasiercreme	رازینر کرێم	کرێمی ریش تاشین، مەعجوون
Eine seife	ئەینێ زایفێ	سابون
sonnencreme	زونێن کرێم	کرێمی بورونزە بوون، کرێمی دژە هەتاو
sonnenöl	زونێن ئوڵ	رۆنی برونزە بوون، رۆنی دژە هەتاو
papiertücher	پاپی ئرتووشێر	چەند دانە کلینێکس
Toilettenpapier	تویلێتێن پاپی ئر	دەسماڵ یان دەسەسری دەسشویی
Eine zahnbürste	ئەینێ تسان بوورستێ	فلچە ددان
zahnpasta	تسان پاستا	مەعجوونی ددان
Ein handtuch	ئەین هاند تووخ	خاولی
Eine pinzette	ئەینێ پین تسێتێ	مووهەڵکێش

FÜR IHR HAAR — بۆ قژی ئێوە

haarklemmen	هائرکلێمێن	چەند دانە دەرزی قژ (تەوقەی ئاسنی)
Ein tönungsshampoo	ئەین توونووانگس شامپو	شامپۆی رەنگی قژ
Einen kamm	ئەینێن کام	شانە
Ein trockenshampoo	ئەین تروکێن شامپو	شامپۆ بۆ قژی وشك
Eine haarfärbemittel	ئەینێ هائرفێربێ میتێل	شانەی قژ
haarnadeln	هائر نادێلن	تەوقەی قژ
Eine haarspange	ئەینێ هائرشپانگێ	گوڵی قژ
haarspraz	هائرشپێرێ	سپرای قژ
Einen haarfestiger	ئەینێن هائر فێستیگێر	جلی قژ
Ein hqarfeswaschmittel für trockenes – fettiges haar	ئەین هائرواش میتێل فوور تروکێنێس /فتیگێس هائر	شامپۆیەك بۆ قژی وشك / چەور

FÜR DEN SÄUGLING — بۆ منداڵان

säuglingsnahrung	زویگ لینگس ناروونگ	خوراکی منداڵ

Einen schnuller	ئەینێن شنوولێر	مەمکە مژە
Eine saugflasche	ئەینێ زئەوگ فلاشێ	شووشەی شیر
windeln	ویندێلن	چەند دانە جل

BEKLEIDUNG جل و بەرگ

لەم بەشەدا جگە لە باسکردنی رستەکان بۆ ئەوەی بە ئاسانی بتوانی جل و بەرگی پێویست بکڕی، بەشێک بۆ دەربڕینی جۆری کاڵا و رەنگ و خشتەیەکیش بۆ پێوانەکردنی ئەندازە ئەورووپی و بەریتانیەکان لەبەر چاو گیراوە.

ALLGEMEINES گشتی

Ich möchte …	ئیش موشتێ	… دەوێت
Ich möchte .. für einen jungen – ein mädchen von 10 jahren	ئیش موشتێ … فوور ئەینێن یوونگێن /ئەین مێدشێن فون 10 یارێن	یەك دانە …م بۆ منداڵی کور/ کچ-ی 10 ساڵان دەوێت
Ich möchte etwas in dieser art	ئیش موشتێ ئێتواس ئەین دیزێر ئارت	شتێك وەك ئەوەم دەوێت
Das im schaufenster gefällt mir	داس ئیم شئەوفێنستێر گێفێلت میر	ئەو یەکەم دەوێ کە لە ناو دیکۆرەکایە

FARBE رەنگ

Ich möchte etwas	ئیش موشتێ ئێتواس	شتێکم دەوێ بە رەنگی …

in ...	ئەین ...	
Ich möchte etwas hieruyu passendes	ئیش موشتێ ئێتواس هیرتسوو پاسێندێس	شتێکم دەوێ لە گەڵ ئەم ڕەنگەدا بگونجێت
Sie farbe gefällt mir nicht	دی فاربێ گێفێلت میر نیشت	حەزم لە ڕەنگەکەی نییە
beige	بژێ	زەردی تۆخ
schwarz	شوارتس	ڕەش
Hlau	بلاو	شین
Braun	براون	قاوەیی
golden	گوڵدێن	ئاڵتونی
grün	گروون	سەوز
grau	گرئەو	خۆڵەمێشی
Lila	لیلا	وەنەوش، مۆر
orange	ئورانژێ	پرتەقاڵی
Rosa	روزا	پەمەیی
violett	ویووڵێت	ئەرخەوانی
Rot	روت	سوور
silbern	زیلبێرن	زیوی
türkisfarben	توورکیس فاربێن	پیرۆزەیی
Weiß	وایس	سپی
gelb	گێلب	زەرد
Hell ...	هێڵ ...	... ڕوون
Dunkel ...	دوونکێڵ	... تۆخ
gemustert	گێمووستێرت	گوڵدار
Kariert	کارینرت	چوارخانە
gepunktet	گێپونکتێت	خاڵ خاڵ

Gestreift	گێشرایفت	راڕا
uni	ئوونی	سادە

STOFF		قوماش
Haben sie etwas in ...?	هـــابێن زی ئێتـــواس ئەین ...	ئایـا شـتێکت لایـە وەکـو ئەم ....؟
Ist das handarbeit	ئیست داس هاند ئاربایت	ئایا کارەکە باشە؟
Importiert – inländisches fabrikat	ئیم پورتی ئـرت / ئـەین لێندێشێس فابریکات	ئایـا لـە دەرەوە دروسـت کـراوە یـان لـە نـاوخۆی وڵات؟
Ich möchte etwas dünneres	ئـیش موشـتێ ئێتـواس دوونێرێش	شتێکی ناسکترم دەوێت
Haben sie sine bessere aulität?	هابێن زی ئەینێ بێسـێرێ کوو ئالی تێت	ئایا جۆری باشترت لایە؟
Ist es...?	ئیست ئێس ...	ئایا ئەمە ئەو ...یە؟
Reine baumwolle	راینێ بئەوم وۆڵ	لۆکە یان بەنی پەتی
bügelfrei	بووگێل فرای	بیشـــۆ و لەبـــەری کـــە (پێویت بە ئوتو ناکات)
Knitterfrei	کنیتێرفرای	چرچ نابێت
Kann man es mit der hand – in der maschine waschen?	کەن مەن ئـێس میـت دێـر هاند / ئەین دێر ماشـێنێ واشێن	ئایـا دەتـوانم ئـەوە بـە دەسـت یـان ئـامێری جـل شۆردن بیشۆم؟

Läuft es beim waschen ein?	لویفت ئێس بـایم واشـێن ئەین	ئایا ئاوەکە دەڕوات؟
Batist	باتیست	جۆرێك قوماشی نەرم
kamelhaar	کامێڵ هائر	خوری وشتر
chiffon	شیفون	حەریر
Kordsamt	کورد زامت	قەیفە
baumwolle	بەوم وۆڵ	لۆکە ، کەتان
Krepp	کرێپ	کرێپ
Drillich	دریلیش	کەتانی زبر
filz	فیلتس	نەوۆ
flanell	فلانێڵ	فلانێڵ، هەورێشمی فەرۆ
gabardine	گاباردین	گاباردییەن
spitze	شپیتسێ	قوماشـێك کـە دەکشـێ، ماکسی
leder	لێدێر	چەرم
leinen	لاینێن	نایلۆنی
Popeline	پوپێلین	قوماشی کەتانی
kunstseide	کوونست زایدێ	هەورێشمی ناسرووشتی
Satin	ساتین	ساتن
seide	زایدێ	هەورێشم
wildleder	ویلد لێدێر	جیر
Frottee	فروتێ	قوماشی خاولی
Samt	وۆڵ	خوری

Samt	زامت	مەخمەڵ
manchester	کام گارن	بە خوری دووراو

ئەندازەکان، سایزەکان
GRÖßE

Ich habe größe 38	ئیش هاب گروسێ 38	ئەندازەی من (38)ە
Können sie mir maß nehmen?	کونێن زی میر ماس نێمێن	ئایا ئەتوانی ئەندازەی من بگریت؟

ژمارە و ئەندازە و سایزەکان

دروستکردنی جل و بەرگ وپێڵاوی فرۆشگاکان بە شێوازی جۆراوجۆر پۆلێن دەکرێن. لە خشتەی خوارەوە ئەندازە ئەوروپی و بەریتانەکان پێکەوە هاتووە و پێوانە کراوە و هیوادارین رێنمایەکی باش بێت بۆتان.

جلی ژێری ژنانە

16.38	14.36	12.34	10.32	بەریتانی 18.40
42	40	38	36	ئەورووپی 44

قاتی پیاوانە

42	40	38	36	بەریتانی

44	46			
ئەرووپی	46	48	50	52
54	56			

کراسی پیاوانە

بەریتانی	14	14-½	15	15-½	16
17					
ئەورووپی	36	37	38	39	40
42					

پێڵاو

بەریتانی	3	4	5	6	6-½/7	7-½	8	9	10	11
ئەرووپی	36	37	38	39	40	41	42	43		
44	45									

ئایا ئەندازەکەی تەواوە؟ (ئەندازەی گونجاو)
PaßT ES?

ئایا دەتوانم لەبەری بکەم؟	کەن ئیش ئیس ئان پروبیرێن	Kann ich es anprobieren?
شوێنی جل لە بەر کردن	وۆ ئیست دی ئووم	Wo ist die umkleidekabine?

لە کوێیە؟	کلایدێکابینێ	
ئایا ئاوێنەی لێیە؟	گیبت ئێس ئەینێن شپیگێل	Gibt es einen spiegel?
ئەندازەیە	ئێس پاست زێر گووت	Es paßt sehr gut
ئەندازە نییە	ئێس ئیست نیشت	Es paßt nicht
ئەو زۆر ... ە	ئێس ئیست تسوو ...	Es ist zu ...
کورت	کوورتس	kurz
درێژ	لانگ	Lang
تەسك	ئێنگ	eng
ئاوەڵا	وایت	Weit
چەندە دەخایەنێ تەسك یان ئاوەڵای بکەیتەوە؟	وی لانگێ برئەوخێن زی ئووم ئێس تسوو ئێندێرن	Wie lange brauchen sie, um es zu ändern?

جل و بەرگ و پێداویستییە لاوەکییەکان
kleidungsstücke und zubehör

من ...م دەوێت	ئیش هێتێ گێرن	Ich hatte gern ...
کڵاوی مەلەکردن	ئەینێ بادێکاپێ	Eine badekappe
جلی مەلەکردن	ئەینێن بادێئانتسووگ	Einen badeanzug
بلوز	ئەینێ بلووزێ	Eine bluse
بۆینباخی پە پوولەیی، پاپیۆن	ئەینێ فلیگێ	Eine fliege
مەمکەوەس، ستیان، کورسێت	ئەینێن بووستێن هالتێر	Einen büstenhalter

hosenträger	هوزێن ترێگێر	بەنەخوێن، بەن شوالێن
Eine unterhose	ئەینێ ئوونتێر هوزێ	بیژامە
Eine mütze	ئەینێ مووتسێ	کڵاو
Einen mantel	ئەینێن مانتێل	پاڵتۆ
Ein kleid	ئەین کلاید	جل
Ein abendkleid	ئەین ئابێند کلاید	جلی شەو، جلی خەو
handschuhe	هاند شووع	دەسکێش
Eine handtasche	ئەینێ هاند تاشێ	جانتای بچوك و دەستی
Ein taschentuch	ئەین تاشێن توخ	دەسماڵ، دەسەسڕ
Einen hut	ئەینێن هووت	کڵاو
Ein jackett – eine jacke	ئەین پاکێت / ئەینێ پاکێ	جاکەت
jeans	ئەینێ لێدێرهوزێ	دەرزەن
Ein nachthemd	ئەین ناخت هێمد	جلی خەو
Ein paar ...	ئەین پائر	جووتێك ...
Einen schlüpfer	ئەینێن شلووپ فێر	بیژمە، جلی ژێرەوە
Eine hose	ئەینێ هوزێ	پانتۆڵ
Ein strumpfhalter	ئەینێ شتروومپف هاڵتێر	دەزووی گۆرەوی
Eine strumpfhose	ئەینێ شتروومپف هوزێ	گۆرەوی ستریچ
Einen pullover	ئەینێن پوولوڤێر	موجەسم
Mit rundem ausschnitt	میت رووندێم ئەوس شنیت	جلی یەخە خڕ
Mit v- ausschnitt	میت ڤەو ئەوس شنیت	یەخە بەریتانی، یەخە حەوت

Mit langen ärmeln	میت لانگێن ئرمیلێن	بە قۆڵی درێژ
Mit kurzen äameln	میت کوورستێن ئرمیلێن	بە قۆڵی کورت
ärmellos	ئرمێل لوس	بێ قۆڵ
Einen schlafanzug	ئەینێن شلاف ئان تسووگ	جلی خەو، بیژامە
Einen regenmantel	ئەینێن ریگێن ئان مانتێل	مەتەری، جلی تایبەت بە باران
Ein halstuch	ئەین هالس تووخ	مل پێچ
Ein hemd	ئەین هێمد	کراس
shorts	شورتس	شورت (پیاوانە)
Einen rock	ئەینێن روك	تەنوورە
Einen unterrock	ئەینێن ئوونتێرروك	شورت (ژنانە)
Socken	زوکێن	گۆرەوی پیاوانە
strümpfe	شترووم‌پفێ	گۆرەوی ژنانە
Einen anzug	ئەینێن ئان تسووگ	قات
ein kostüm	ئەین کوستووم	جاکەت و تەنوورە
Ein t – shirt	ئەین کوستووم	تی شرت
eine krawatte	ئەینێ کراواتێ	بوینباخ، رەبات
Eine strumpfhose	ئەینێ شترومپف هوزێ	گۆرەوی بیژامەیی
Einen trainingsanzug	ئەینێن ترای نینگس ئان تسووگ	جلی وەرزشی
Eine hose	ئەینێ هوزێ	پانتۆڵ
Einen regenschirm	ئەینێن ریگێن شیرم	چەتر
Einen slip	ئەینێن سلیپ	شورت

Ein unterhemd	ئەین نوونتێر هێمد	عەلاگە فانیلە
Eine weste	ئەین وێستێ	هێلك
Der gürtel	دێر گوورتێل	قایش، پشتوێن
Die schnalle	دی شناڵێ	سەرقایش، ئاسنی قایش.
der knopf	دێر کنوپف	قۆپچە
Der druckknopf	دێر درووك کنوپف	قۆپچەی پان
Der relßverschluß	دێر رایس فێرشلووس	زنجیر- بۆ پانتۆڵ و جانتا

SCHUHE	پێڵاو

Ich möchte ein paar ...	ئیش موشتێ ئەین پار ...	جووتێك ...م دەوێت
stiefel	شتیفێل	پووت ، چەکە
mokassins	موکاسینس	پووتی چەرم
Turnschuhe	تێرن شووع	کالە، پێڵاوی وەرزشی
Gummistiefel	زاند ئەلێن	ئەعل ، سەرپایی
Schuhe	شووع	پێڵاو
Flache	فلاخێ	بێ پاژنە
Mit hoben absätzen	میت هوئێن ئاب زێتسێن	پاژنە بەرز
Diese sind zu ...	دیزێ زیند تسوو ...	ئەوە زۆر ...یە
Eng	ئێنگ	تەنگ ، تەسك
Weit	وایت	ئاوەڵا

Groß	گروس	گەورە
Klein	کلاین	بچوك
Haben sie eine größere numer?	هـــــابێن زی ئـــــەینێ گروسێرێ نوومێر	ئایا ئەندازەی گـەورەترت لایە؟
Haben sie eine kleinere nummer?	هابێن زی ئەینێ کلاینێرێ نوومێر	ئایا ئەنـدازەی بچـوکترت لایە؟
Haben sie die gleichen in schwartz?	هـــابێن زی دی گلایشـــێن ئەین شوارتس	ئایا رەشەکەیت لایە هـەر لەم جنسە؟
stoff	شتوف	کەتانی
leder	لێدێر	چەرم
Gummi	گوومی	لاسیکی، نایلۆنی
wildleder	ویلد لێدێر	جیر
Ist es echtes leder?	ئیســـت ئـــێس ئێشـــتێس لێدێر	ئایا چەرمی سرووشتی یە؟
Ich brauche schuhcreme	ئیش برئەوخێ شووکرێم	من بۆیاخی پێڵاوم دەوێت
Ich brauche schnür. ·nkle	ئـــــیش برئـــــــەوخێ شنوورزێنکێل	من بەنی پێڵام دەوێت

ئامادەین بۆ چاککردنی پێڵاو شووع رێپارێرێن
SCHUHEREPARIEREN

Können sie diese schuhe reparieren?	کــونێن زی دیـــزێ شـــووع رێپاریرێن	ئایا دەتوانی ئەو پێڵاوانەم بۆ چاك بکەیت؟

Können sie das nähen?	کونێن زی داس نێنێن	ئایا دەتوانی ئەوە بدوورنیتەوە؟
Ich möchte neue sohlen und absätze	ئیش موشتێ نویێ زولێن ئووند ئاب زێتسێ	دەمەوێ پاژنەکەی و ناوەکەی بگۆڕم

ELEKTRISCHE GERÄTE ئامێرە کارەباییەکان

Welche spannung haben sie hier?	وێلشێ شپانوونگ هابێن زی هیر	ولتاژی کارەبا لێرە چەندە؟
Haben sie eine batterie hierfür?	هابێن زی ئەینێ باتێری هیرفوور	باتریت لایە بۆ ئەمە؟
Das ist kaputt können sie es reparieren?	داس ئیست کا پووت کونێن زی ئێس رێپارێرێن	ئەوە تێکچووە، دەتوانی چاکی بکەیتەوە؟
Können sie mir zeigen, wie es funktioniert?	کونێن زی میر تسایگێن وی ئێس فوونکتسیۆنیێرت	ئایا دەکرێ شێوازی کاری ئەوەم پێ بڵێیت؟
Ich möchte eine videokassette	ئیش موشتێ ئەینێ ڤیدیئۆکاسێتێ	من شریتێکی ڤیدیۆم دەوێ بە کرێ
Ich möchte ...	ئیش موشتێ ...	من ... م دەوێت
Einen zwischenstecker	ئەینێن تسوویشێن شتێکێر	ئادابتۆر، رابیت ، ئێنڤیکتۆر
Einen verstärker	ئەینێن فێرشتێرکێر	بەهێزکەری دەنگ، ئامپی فایێر

Eine glühbirne	ئەینێ گلوویرنێ	گڵۆپ
Eine elektrische zahnbürste	ئەینێ ئێلێکتریشێ تسان بوورستێ	فڵچەی کارەبایی ددان
Eine verlängerungsschnur	ئەینێ فێرلێنگێروونگس شنوور	وایەری پەیوەند کردن
Einen haartrockner	ئەینێن هائرتروکنێر	موجەفیفە
Einen kopfhörer	ئەینێن کوپف هورێر	چەند دانە هاند (موبایل)
Ein reisebügeleisen	ئەین رایزێ بووگێلێ ئەیزێن	ئوتۆی سەفەری
Eine lampe	ئەینێ لامپێ	گڵۆپ ، لامپ
Einen stecker	ئەینێن شتێکێر	سویچی کارەبایی
Ein radio	ئەین رادیۆ	رادیۆ، رادوون، رادووین
autoradio	ئەوتوو رادیۆ	رادیۆی ئوتومبێل
Einen plattenspieler	ئەینێن پلاتێن شپیلێر	گرامافۆن
Einen rasierapparat	ئەینێن رازیێر ئاپارات	ریش تەراش، مەکینەی ریش تاشین
lautsprecher	لئەوت شپرێشێر	چەند دانە بڵندگۆ، موکەبرە
Einen kassettenrecorder	ئەینێن کاسێتێن رێکووردێر	تەرجیل، ئامێری دەنگ
Einen (farb) fernseher	ئەینێن (فارب) فێرن زێئێر	تەلەفزیۆنی (رەنگی)

دوکانی وشکە فرۆشتن، بەقالی
LEBENSMITTELGESCH'FT

Ich möchte ein brot, bitte	ئیش موشتێ ئەین بروت بی تێ	تکایە نەختێ نانم دەوێت
Welche käsesorten haben sie?	وێلشێ کیزێزورتێن هابێن زی	چ جۆرە پەنیرێکت لایە؟
Ein stück von ...	ئەین شتووک فون	لەتێك لە ...
Diesem	دیزێم	ئەو یەکەیان
Dem auf dem regal	دێم ئەوف دێم رێگاڵ	ئەو یەکەیان لە سەر رەفەکە
Ich möchte einen von denen, bitte	ئیش موشتێ ئەینێن فون دێنێن بی تێ	تکایە یەکێك لەوانەم دەوێت
Kann ich mich selbst bedienen?	کەن ئیش میش زێلبست بێدینێن	دەتوانم خۆم لێهەلگرم؟
Ich möchte ...	ئیش موشتێ	من ...م دەوێت
Ein kilo äpfel	ئەین کیلو ئێپفێل	یەك کیلۆ سێو
Ein halbes kilo tomaten	ئەین هالبێس کیلو توماتێن	نیو کیلو تەماتە
100 gramm butter	100 گرام بووتێر	100 گرام کەرە
Einen liter milch	ئەینێن لیتێر میلش	یەك لیتر شیر
Ein halbes dutzend eier	ئەین هالبێس دووتسێند ئەیێر	دوو تەبەق هێلکە
Eine schachtel	ئەینێ شاختێل شوکلادێ	یەك بەستە شکلێت

schokolade		
Ein glas marmelade	ئەین گلاس مارمێلادێ	یەك شووشە مرەبا
Eine büchse pfirsiche	ئەینێ بووکسێ فیرزیشێ	یەك قوتوو قۆخ
Eine tube senf	ئەینێ پاکوونگ تی (تێ)	یەك بەستە چای

کێش و ئەندازەکان

= 1000 گرام	1 کیلو گرام یان 1 کیلو
= 3.5 ئۆنس	100 گرام
= 7 ئۆنس	200 گرام
= 1.1 پۆند	0.5 کیلو گرام
= 2.2 پۆند	1 کیلوگرام
=28.35 گرام	1 ئۆنس
= 453.60 گرام	1 پۆند
= 0.88 کوارتی ئەورووپی	1 لیتر = 1.06 کوارتی ئەمریکی
= 1.14 لیتر	1 کوارتی ئەورووپی
= 0.95 لیتر	1 کوارتی ئەمریکی
= 3.8 لیتر	1 دەبەی ئەمریکی

GUWELIER – UHRMACHER زەرنگەری و ئاڵتۆن فرۆشی

Ich möchte ein kleines geschenk für ...	ئیش موشتێ ئەین کلاینێس گێشێنك فوور	من دیارییەکی بچوکم بۆ ... دەوێت
Können ich das bitte	کونتێ ئیش داس بی تێ	تکایە ئەکرێ ئەوە ببینم؟

sehen?	زێئن	
Haben sie etwas in gold – silber?	هابێن زی ئێتـواس ئـەین گوڵد /زێلبێر	شتێکم دەوێ ئـاڵتوون یـان زیو بێت
Wieviel karat hat es?	وی فیڵ کارت هەت ئێس	چەند مسقاڵە؟
Können sie diese uhr reparieren	کـونێن زی دیـزێ ئـوونر رێپاریرێن	ئایـا دەتـوانی ئـەم کاتژمێرە چاك بکەیتەوە؟
Ich möchte ...	ئیش موشتێ	من ... دەوێت
Einen armreif	ئەینێن ئارم رایف	خرخاڵ، بازنە
Eine batterie	ئەینێ باتێری	باتری
Ein armband	ئەینێ ئارم باند	بازنە
gliederamband	گلیدێر ئارم باند	بازنەی زنجیری
Eine brosche	ئەینێ بروشێ	گوڵی سەر سنگ
Eine kitte	ئەینێ کێتێ	زنجیر
Ein feuerzeug	ئەین فویێرتسویگ	چەرخ
Eine uhr	ئەینێ ئوونر	کاتژمێری سەر مێز
Ein kreuz	ئەین کرویتس	خاچ
Eine kuckucksuhr	ئەینێ کووکووکس	کاتژمێری سەر دیوار
ohrringe	ئوررینگێ	چەند :انە گوارە
Einen edelkette	ئەینێن ئێدێڵ شتاین	نقیم
Einen anhänger	ئەینێ هاڵس کێتێ	زنجیری مل
Eine halskette	ئەینێن ئان هێنگێر	ملوانکە
Eine anstecknadel	ئەینێن ئان شتێك نوونر	دەرزی بەر سنگ
Eine taschenuhr	ئەینێ تاشێن نوونر	کاتژمێری گیرفانی

Einen ring	ئەینێن رینگ	حەڵقە، ئەڵقە
verlobungsring	فێرلبوونگس رینگ	حەڵقەی دەسگیرانداری
siegelring	زیگێل رینگ	حەڵقەی نەخش دار
ehering	ئێئرینگ	حەڵقەی هاوسەرگیری
Einen rosenkranz	ئەینێن روزێن کرانتس	تەسبێح .
Eine krawatennadel	ئەینێ کراواتێن نادێل	دەرزی بوینباخ
qwarz	کووئارتس	کوارتز
Mit sekundenzeiger	میت زێکووندێن تسایگێر	بە چیلکەی چرکە ژمێر
wasserdicht	واسێردیشت	دژە ئاو
Ein uhrarmband	ئەین ئووئر ئارم باند	دەسکەی کاتژمێر
Eine armbanduhr	ئەینێ ئارم باند ئووئر	کاتژمێری مەچەك
bernstein	بێرن شتاین	کەهرویا
amethzst	ئامێ تیست	یاقووت
chrom	کروم	کرووم
kupfer	کووپفێر	مس
Kristall	کریستاڵ	کریستاڵ
Diamant	دیامانت	ئەڵماس
Smaragd	شماراگد	زەمورود
email	ئێمایل	مینا
gold	گوڵد	ئاڵتوون، زێر
vergoldet	فێر گوڵدێت	ئاوی ئاڵتوون
elfenbein	ئێلفێن باین	عاج
jade	یادێ	یەشم

perlr	پێرلێ	مروارید
Zinn	تسین	قەلع
Platin	پلاتین	پلاتین
rubin	رووبین	یاقووتی سوور
saphir	زافیر	یاقووتی شین
silber	زیلبێر	زیو
versilbert	فێرزیلبێرت	ئاوی زیو
Rostfreier stahl	روست فراینێر شتاڵ	پۆڵای ژەنگ نەهێنراو
Topas	توپاس	یاقووتی زەرد
türkis	توورکیس	پیرۆزەیی

OPTIKER — چاویلکە ساز

Meine brille ist zerbrochen	ماینێ بریلێ ئیست تسێربروخێن	چاویلکەکەم شکاوە
Können sie sie reparieren?	کونێن زی زی رێپاریرێن	ئایا دەتوانی ئەوەم بۆ چاک بکەیتەوە؟
Wann ist sie fertig?	وان ئیست زی فێرتیش	کەی ئامادە دەبێت؟
Können sie die gläser auswechseln?	کونێن زی دی گلێزێر ئەوس وێك سێلن	ئایا دەتوانی شووشەکانی (لنز) بگۆڕیت؟
Das gestell ist zerbrochen	داس گێشتێل ئیست تسێربروخێن	عیتاری چاویلکەکە شکاوە
Ich möchte getönte gläser	ئیش موشتێ گێتوتێ	ئەو لنزە رەنگییانەم

	گلێزێر	دەوێت
Ich möchte ein brillenetui	ئیش موشتێ ئەین بریلێن ئێتوی	من کیفی چاویلکەم دەوێت
Ich möchte meine augen kontrollieren lassen	ئیش موشتێ ماینێ ئەوگێن کونترولیرێن لاسێن	من دەمەوێ بینایم تاقی بکەیتەوە
Ich bin kurzsichtig	ئیش بین کوورتس زیش تیش	من نزیك بینم
Ich bin weitsichtig	ئیش بین وایت زیش تیش	من دووربینم
Ich möchte kontaktlinsen	ئیش موشتێ کونتاکت لینزێ فێرلورێن	من لنزی چاوم دەوێت
Ich habe eine kontaktlinse verloren	ئیش هابێ ئەینێ کونتاکت لینزێ فێرلورێن	من یەکێك لە لنزەکانی چاوم ون کردووە
Können sie mir eine ersatzlinse geben?	کونێن زی میر ئەینێ ئێرزاتس لینزێ گێبێن	تکایە یەك دانەی ترلەوەم پێدەدەیت؟
Ich habe harte linsen	ئیش هابێ هارتێ لینزێن	لنزی چاوم رەقە
Ich habe weiche linsen	ئیش هابێ وایشێ لینزێن	لنزی چاوم نەرمە
Haben sie eine flüssigkeit für kontaktlinsen?	هابێن زی ئەینێ فلووسیگ کایت فور کونتاکت لینزێن	ئایا مادەی لنزی چاوت لایە؟
Kann ich mich im spiegel sehen	کەن ئیش میش ئیم شپیگێل زێئێن	دەمەوێ سەیری ئاوێنە بکەم
Ich hätte gern ein	ئیش هێتێ گێرن ئەین	دەمەوێ دووربینێکی

fernglas	فێرنگلاس	دووچاوە بکرم

FOTOGESCHÄFT — شوێنی فرۆشتنی وێنە

Ich mōchte einen ... fotoapparat	ئیش موشتێ ئەینێن ... فوتووئا پارات	من کامێرای ...م دەوێت
automatischen	ئەوتووماتیشێن	ئووماتیک ، خۆ ئیشکەر
Billigen	بیلیگێن	هەرزان
einfachen	ئەین فاخێن	سادە
Zeigen sie mir bitte einige filmkameras	تسایگێن زی میر بی تێ ئەینیگێ فیلم کامێراس	تکایە چەند دانە کامێرای فیلم هەڵگرتنم پێ پیشان بدە
Zeigen sie mir die im schaufenster	تسایگێن زی میر دی ئیم شئەوفێنستێر	تکایە ئەوەی ناو دیکۆرەکەم پێ پیشان بدە
Ich mōchte paßbilder machen lassen	ئیش موشتێ پاس بیلدێر ماخێن لاسێن	دەمەوێ چەند دانە وێنەی پاسا پۆرتی بگرم .

FILME — ناوی کامێرای وێنەگرتن و فیلم هەڵگرتن

Ich hätte gern einen film für diese kamera	ئیش هێتێ گێرن ئەینێن فیلم فوور دیزێ کامێرا	من فیلمێکم دەوێت بۆ ئەم کامێرایە

schwarzweißfilm	شوارتس وایس فیلم	فیلمی رەش و سپی
farbfilm	فارب فیلم	فیلمی رەنگی
farbnegativfilm	فارب نێگاتیڤ فیلم	فیلمی نیکاتیڤی رەنگی
Eine für farbdias	فیلم فوور فارب دیاس	سلایدی رەنگی
Eine kassette	ئەینێ کاسێتێ	دیسکت فیلم، فیلمی فیشەکی
Ein rollfilm	ئەین روڵ فیلم	حەڵقەی فیلم
Vierundzwanzig – sechsunddreißig aufnahmen	فیر نووندتسوانتیش / زێکس نووند درای سیش ئەوف نامێن	فیلمی 36.24 دانەیی
Dieses format	دیزێس فورمات	بەم ئەندازەیە
Diese ASA – DIN - ZAHL	دیز ئازا/ دین – تساڵ	ئەم ژمارە DIN- ASA
tageslichtfilm	تاگێس لیشت فیلم	جۆری گونجاو بۆ رووناکی رۆژ
hochempfindlich	هوخ ئێمپ فیند لیش	خێراییەکی تەواو، بە خێراییەکی تەواو
feinkorn	فاین کورن	فیلم بە حەساسییەتێکی زۆر

ENTWICKELN — شتنەوەی فیلم

Was kostet das enewickeln?	واس کوستێت داس ئێنت ویکێلن	دەبێ چەند بدەم؟ خەرجی شتنەوە چەندە؟

Wann sind die fotos fertig?	وان زیند دی فووتووس فێرتیش	وێنەکان کەی دەشۆنەوە؟
Ich möchte ...	ئیش موشتێ	من ...م دەوێت
Eine batterie	ئەینێ باتێری	باتری
Eine fototasche	ئەینێ فتوتاشێ	کیفی کامێرا، جانتای کامێرا
Einen (elektronen) blitz	ئەینێن (ئێلێکترونێن) بلیتس	فلاشی کامێرا
Einen filter	فوور شوارتس وایس	فیلتر
Für farbe	فوور فارب	بۆ رەنگی
Ein objektiv	ئەین ئوب یێکتیف	لنز، عەدەسە
Ein teleobjektiv	ئەین تێلێ ئوب یێک تیف	لنزی هەتاوی
Ein weitwinkelobjektiv	ئەین وایت وینکێل ئوب یێك تیف	لنز یان عەدەسەی بە سووچی کراوە
Können sie diesen fotopparat reparieren?	کونێن زی دیزێن فوتونا پارات رێپاریرێن	ئایا دەتوانی ئەو کامێرایە چاك کەیتەوە؟
Der film klemmt	دێر فیلم کلێمت	فیلمەکە تیایدا گیری کردووە
Mit ... stimmt etwas nicht	میت .... شتیمت ئێتواس نیشت	... کەی خراپ بووە
Dem filmtransport	دێم فیلم ترانسپورت	دوگمەی بەرەو پێشبردنی فیلمەکە، دوگمەی

		سوڕانەوەی فیلمەکە
Dem blitzgerät	دێم بلیتس گێرێت	باکگراوەندی فلاش
Dem objektiv	دێم ئوب یێك تیف	لنز، عەدەسە
Dem belichtungsmesser	دێم بێلیشتوونگس مێسێر	پێوەری روناکی
Dem entfernungsmesser	دێــم ئێنــت فێرنــوونگس مێسێر	ماوە پێو، پێوەری رێگا

TABAKLADEN **شوێنی جگەرە فرۆشتن**

جگەرە، چرووت و تووتن نـەك هـەر لـە فرۆشـگا و دوكانـەكان بـەڵكو دەتـوانن لـە كابینەكانی كەناری شەقامەكانیشدا بیكرن. لە وڵاتانی ئەورووپی و ئەڵمان بە چـرووت دەڵێن جگەرە و بە جگەرەی ئاسایی كە لە پاكەتەكەی 20 دانەی تیایە دەڵێن سیگارت.

Eine schachtel zigaretten , bitte	ئــــەینێ شـــــاختێل تسیگارێتێن	تكایە پاكەتێكی جگەرەم بەرێ
Ich möchte eine stange zigaretten	ئــیش موشـــتێ ئــەینێ شتانگێ تسیگارتێن	گلۆزێك جگەرەم دەوێت
Geben sie mir bitte ...	گێبێن زی میر بی تێ	تكایە ...م بەرێ
kaugummi	كئەوگوومی	بنیشت
schokolade	شوكولادێ	شكلێت
Ein zigarettenetui	ئەین تسیگارتێن ئێتوای	تە پلەكی جگەرە
Eine zigarettenspitze	ئــــەینێ تســــیگارتێن شپیتسێ	دەمە جگەرە، داری جگەرە

Zigaretten	تسیگارتێن	چەند دانە جگەرە
Mit filter	میت فیلتێر	قنە جگەرە، بە قنچکەوە
Ohne filter	ئونێ فیلتێر	بێ قنچك
Tabak	تاباك	تووتنی پایپ
milder	میلدێر	نەرم(سووك)
starker	شتارکێر	تەند (قورس)
Extra lang	ئێکسترا لانگ	گەورە (ئاسایی نەبێت)
zigarren	تسیگارێن	چەند دانە چرووت
Ein feuerzeug	ئەین فویێرتسویگ	چەرخ
Benzin – gas fürs feuerzeug	بێنتسین/ گاس فوورس فویێرتسویگ	نەختێ غازی چەرخ
streichhölzer	شترایس هوڵتسێر	چەند دانە شقارتە
Eine pfeie	ئەینێ فایفێ	پایپ
pfeifenreiniger	فایفێن راینیگێر	ئامێری پاککەرەوەی پایپ ، شیشی پایپ

شریتی گرام -- و کاسێت و فیلم
SCHALLPLATTEN – KASSETTEN

Heben sie schallplatten von ...?	هابێن زی شال پلاتێن فون ...	ئایا لاتانە ...ی گرام؟
Kann ich diese platte hören?	کەن ئیش دیزێ پلاتێ هورێن	ئایا ئەکرێ گوێ لەم سی دی گرامافۆنە بگریت؟
Haben sie lieder von ...?	هابێن زی لیدێر فون ...	ئایا گۆرانی ...تان لایە؟

سوڕانەوەی فیلمەکە		
باکگراوەندی فلاش	دێم بلیتس گێرێت	Dem blitzgerät
لنز، عەدەسە	دێم ئوب ییێك تیف	Dem objektiv
پێوەری روناکی	دێم بێلیشتوونگس مێسێر	Dem belichtungsmesser
ماوە پێو، پێوەری رێگا	دێـم ئێنـت فێرنـوونگس مێسێر	Dem entfernungsmesser

TABAKLADEN شوێنی جگەرە فرۆشتن

جگەرە، چرووت و تووتن نـەك هـەر لـە فرۆشـگا و دوكانـەكان بـەڵكو دەتـوانن لـە كابینەكانی كەناری شەقامەكانیشدا بیكڕن. لە وڵاتانی ئەورووپی و ئەڵمان بە چـرووت دەڵێن جگەرە و بە جگەرەی ئاسایی كە لە پاكەتەكەی 20 دانەی تیایە دەڵێن سیگارت.

تكایە پاكەتێكی جگەرەم بەرێ	ئـــــەینێ شـــــاختێل تسیگارێتێن	Eine schachtel zigaretten , bitte
گلۆزێك جگەرەم دەوێت	ئـــیش موشـــتێ ئـــەینێ شتانگێ تسیگارتێن	Ich möchte eine stange zigaretten
تكایە ...م بەرێ	گێبێن زی میر بی تێ	Geben sie mir bitte ...
بنیشت	كئەوگوومی	kaugummi
شكلێت	شوكولادێ	schokolade
تە پڵەكی جگەرە	ئەین تسیگارتێن ئێتواى	Ein zigarettenetui
دەمە جگەرە، داری جگەرە	ئـــەینێ تســـیگارتێن شپیتسێ	Eine zigarettenspitze

Zigaretten	تسیگارتێن	چەند دانە جگەرە
Mit filter	میت فیلتێر	قنە جگەرە، بە قنچکەوە
Ohne filter	ئونێ فیلتێر	بێ قنچك
Tabak	تاباك	توتنی پایپ
milder	میلدێر	نەرم(سووك)
starker	شتارکێر	تەند (قورس)
Extra lang	ئێکسترا لانگ	گەورە (ئاسایی نەبێت)
zigarren	تسیگارێن	چەند دانە چرووت
Ein feuerzeug	ئەین فویێرتسویگ	چەرخ
Benzin – gas fürs feuerzeug	بێنتسین/ گاس فوورس فویێرتسویگ	نەختێ غازی چەرخ
streichhölzer	شترایس هوڵتسێر	چەند دانە شقارتە
Eine pfeie	ئەینێ فایفێ	پایپ
pfeifenreiniger	فایفێن راینیگێر	ئامێری پاککەرەوەی پایپ ، شیشی پایپ

شریتی گرام -- و کاسێت و فیلم
SCHALLPLATTEN – KASSETTEN

Heben sie schallplatten von ...?	هابێن زی شال پلاتێن فون ...	ئایا لاتانە ...ی گرام؟
Kann ich diese platte hören?	کەن ئیش دیزێ پلاتێ هورێن	ئایا ئەکرێ گوێ لەم سی دی گرامافۆنە بگریت؟
Haben sie lieder von ...?	هابێن زی لیدێر فون ...	ئایا گۆرانی ...تان لایە؟

Ich hätte gern ...	ئیش هێتێ گێرن ...	من ... دەوێت
Eine kassette	ئەینێ کاسێتێ	کاسێتی بەتاڵ
Eine videokassette	ئەینێ ڤیدێئۆکاسێتێ	شریتی ڤیدیۆ
Eine compact disc	ئەینێ کومپاکت دیسکت	دسـیکتی زیـپ کـراو، دیسکتی روناکی
Die klassische musik	دی کلاسیشێ موزیك	مۆسیقای کلاسیك
Die volksmusik	دی فولکس موزیك	مۆسیقای ناوچەیی
Die instrumentalmusik	دی ئینس ترومێنتاڵ موزیك	مۆسیقا دروست کردن
Der jazz	دێر یاتس	مۆسیقای جاز
Die unterhaltungsmusik	دی ئوونتێرهـالتوونگس موزیك	مۆسیقای ئارام (سووك)
Die orchestermusik	دی ئورکێستێر موزیك	مۆسیقای ئورکێسترا
popmusik •	پوپ موزیك	مۆسیقای پاپ

سی دی سی و سێ سوڕ — دی لانگ شپیل پلاتێ

(درای نووند درایسیش نوو . پێ . ئم)

Die langspielplatte

(33 upm)

سی دی 45 سوڕ — فوونف

نووند فیئرتسیش ئوو پێ ئم

45 upm

سی دی سینگڵ (لە هەر دیوێکیەوە ملۆدییەکی کورت تۆمارکراوە)

دی سینگڵ

Die single

SPIELWAREN — یاری و بووکە شووشەکان

Ich möchte ein spielzeug – spiel ...	ئیش موشتێ ئەین شپیل تسویگ /شپیل ...	من یەك دانە یاری /بووکە شووشەی ...م دەوێت
Für einen jungen	فوور ئەینێن یوونگێن	بۆ منداڵێکی کوڕ
Für ein 5 – jähriges mädchen	فوور ئەین 5- یێریگێس مێدشێن	بۆ کچێکی پێنج ساڵان
Einen ball	ئەینێن باڵ	تۆپێکی لاسیکی
Einen baukasten	ئەینێن بئەوکاستێن	چەند پارچە یاری بۆ بینا دروست کردن
Ein kartenspiel	ئەین کارتێن شپیل	یاری وەرەق، پاسووربازی
Ein schachspiel	ئەین شاخ شپیل	مۆرەی شەترەنج
Eine puppe	ئەینێ پووپێ	بووکە شووشە
Ein elektronisches spiel	ئەین ئێلێکترونیشێس شپیل	یاری کۆمپیوتەری (گەیم)
rollschuhe	روڵ شووع	تایەی سکێت، پێڵاوی سیکێت
puzzel	پازڵ	پازێڵ

بەشی شەشەم

بانك و پارە

BANK UND GELD

بانك — پارە

بانکەکان لە ئەڵمان و زۆربەی وڵاتانی ئەورووپی هەموو رۆژێك لە دووشەممەوە هەتا هەینی لە کاتژمێر 9/30 بەیانی تا وەکو 3/30 دوای نێوەڕۆ و هەندێجار هەندێ لەو شوێنانە لە سەرلە بەیانی رۆژی شەممەدا کراوە نین، و زۆربەیان لەو رۆژەدا گۆڕینەوەی پارە دەکەن. مارک-ی ئەڵمانیا (D-MARK) بە هێمای (DM) پیشان دەدرێت.

1 DM (مارك) = 100 PF (سەد فینگ)

پارەکانی ئەڵمانیا بریتین لە :

(DM)5, (DM)10, (DM)20,(DM)50

(DM) 100, (DM) 500, (DM) 1000

دراوەکانی ئەڵمانیا بریتین لە:

(PF) 1 , (PF) 2 , (PF) 5 , (PF) 10 , (PF) 50

Wo ist die nächste bank?	**وۆ ئیست دی نێشستێ بانك**	**نزیکترن بانك لە کوێیە؟**

Wo ist die wechselstude?	وۆ ئیست دی وکسێڵ شتووبێ	شوێنی گۆڕینەوەی پارە بیانیەکان لە کوێیە؟

IN DER BANK — لە ناو بانك دا

Ich möchte dollar – pfund wechsein	ئیش موشتێ دۆلار / فووند وکسێڵن	من دەمەوێ چەند دانە دۆلار / پۆند بگۆڕم
Ich möchte einen reisescheck – eurochecheque einlösen	ئیش موشتێ ئەینێن رایزێشێك / ئویروشێك ئەین لوزێن	من دەمەوێ چکێکی سەفەری / چکێکی ئەورووپی ورد بکەمەوە
Wie ist der wechselkurs?	وی ئیست دێر وکسێڵ کوورس	نرخی گۆڕین چەندە؟
Welche gebühr erheben sie?	وێلشێ گێبوور ئێرهێبێن زی	تۆ چەنێ هەقدەست هەڵدەگری؟
Können sie meiner bank in … ein telex schicken?	کونێن زی ماینێر بانك ئین … ئەین تێلێکس شیکێن	ئایا دەتوانی تلێکس-ێك بکەیت بۆ بانکەکەی من لە …؟
Ich habe …	ئیش هابێ …	من …م هەیە
Eine kontokarte	ئەینێ کونتێ کارتێ	کارتی بانکی
Eine kreditkarte	ئەینێ کرێدیت کارتێ	کارتی بروا پێکراو
eurocheques	ئویروشێکس	چکی ئەورووپی
Einen empfehlungsschreiben von …	ئەینێن ئێمپ فێلوونگس شرایبێن فون …	نامەیەك بۆ ناسین لە …

Ich erwarte geld aus … ist es schon angekommen?	ئیش ئروارتێ گێلد ئەوس ... ئیست ئێس شون ئان گێ کومێن	من چاوەڕێ بڕێ پارە ئەکەم لە ...، ئایا هاتووە؟
Geben sie mir bitte … scheine und … etwas kleingeld	گێبێن زی میر بی تێ ... شاینێ ئووند ئێتواس کلاین گێلد	ئایا دەکرێ پارەکانی و دراوەکانی ...م پێبدەیت؟

پارە دان (حساب کردنی پسوڵە) – پارە وەرگرتن (پارە وەرگرتن لە حساب)
EINZAHLEN – ABHEBEN

Ich möchte ...	ئیش موشتێ ...	من ... دەوێت
Ein konto eröffnen	ئەین کونتو ئرئوفنێن	حسابێك بکەمەوە
Kann ich ... abheben	کەن ئیش ... ئاب هێبێن	ئایا دەتوانم ... وەربگرم؟
Wo muß ich unterschreiben?	وۆ مووس ئوونتێر شرایبێن	دەبێ کوێ واژۆ بکەم؟
Ich möchte das auf mein konto einzahlen	ئیش موشتێ داس ئەوف ماین کونتو ئەین تسالێن	من دەمەوێ ئەو پارەیە بخەمە حساب

Geschäftsausdrücke — دەستەواژە بازرگانیەکان

Ich heiße	ئیش هایسێ	ناوم ...یە
Hier ist meine karte	هیر ئیست ماینێ کارتێ	فەرموو، ئەوەکارتەکەمە

Ich bin mit herrn – frau ... verabredet	ئیش بین میت هێرن / فرنەو ... فێر ئاب رێدێت	من قەراری چاوپێکەوتنێکم هەیە لە گەڵ کاك/ خاتوو ...
Können sie mir bitte einen kostenvoranschlag machen?	کونێن زی میر بیٚ تیٚ ئەینێن کوستێز، فورئان شلاگ ماخێن	ئایا دەتوانی نرخێکم بدەیتیٚ بۆ پێوانەکردنی؟
Wie hoch ist die inflationsrate?	وی هوخ ئیست دی ئینفلانسیونس راتیٚ	نرخی بەرزبوونەوە چەندە؟
Können sie mir einen dolmetscher – eine sekretörin besorgen?	کونێن زی میر ئەینێن دولمێچێر / ئەینیٚ زێکرێتێرین بێزورگێن	ئایا دەتوانیٚ وەرگێڕێك بخەیتە گەڵم بۆ قسەکردن؟
Wo kann ich fotokopien machen?	وۆ کەن ئیش فوتوکوپی نێن ماخێن	لە کویٚ دەتوان کۆپی بکەم؟
Der betrag	دێر بتراگ	بڕی پارە، کۆی پارە، بڕ
Das kapital	داس کا پیتاڵ	سەرمایە، سامان
Das scheckbuch	داس شێك بووخ	دەسە چك
Der vertrag	دێر فێرتراگ	گرێبەست
Die unkosten	دی ئوون کوستێن	خەرجییەکان
Die zinsen	دی تسین زێن	بەرهەم
Die kapitalanlage	دی کا پیتاڵ ئان لاگیٚ	سەرمایەگوزاری
Die rechnung	دی رێشنوونگ	پسوڵەی خەرجی
Der verlust	دێر فێرلووست	زمان
Die hypothek	دی هیپووتێك	پێشەکی خانوو، رەهن

Der prozentsatz	دێر پروتسێنت زاتس	سەدا چەند
Der gewinn	دێر گێوین	سوود
Der kauf	دێر کنەوف	کڕین
Der verkauf	دێر فێرکنەوف	فرۆش
Die aktie	دی ئاکتی	بەش
Die überwisung	دی ئووبێروایزوونگ	پسوڵەی ناردن، حەواڵە
Der wert	دێر وێرت	بایەخ

پوست ، تەلەگراف، تەلەفۆن

لە پوستخانەدا

Postamt

لە ئەڵمانیا و زۆربەی وڵاتانی ئەورووپی لە ڕۆژانی کار پوستخانەکان لە دووشەممە هەتا هەینی و لە کاتژمێری 9 بەیانی تا 5.30 یان 6 ی دوای نیوەڕۆیە. نووسینگە ناوەندییەکان و لقە گەورە ناوەندییەکانی ناو شار، ڕۆژانی شەممە لە 9ی بەیانی تا 12.30 پاش نیوەڕۆ بە دواوە کراوەیە. گشت سنووقە پوستیەکان ڕەنگیان زەردە. ئێوە دەتوانن لە خزمەتگوزاری پوستی خێرا ، ئاسایی یان پوستی ئاسمانی کەڵک وەربگرن. هەموو خزمەتگوزارییە پوستیەکان لە یەکێک لە وڵاتانی ئەورووپی بۆ بەریتانیا یان بە پێەوانەوە بە هەموو شێوەیەک لە ڕێگای پوستی ئاسمانییەوە ئەنجام بدرێت.

Wo ist das nächste postamt?	وۆ ئیست داس نێشستێ پوست ئامت	نزیکترین پوستخانە لە کوێیە؟
Wann öffnet das postamt?	وان ئوفنێت داس پوست	پوستخانە کەی

	ئامت	دەکرێتەوە؟
Wamm schließt das postamt?	وان شلیست داس پوست ئامت	پوستخانە کەی دادەخرێت؟
Eine briefmarke für diesen brief . diese postkarte , bitte	ئەینێ بریف مارکێ فوور بریف بی تێ	تکایە پولێکم بەرێ بۆ ئەم کارت پوستاڵە
Eine briefmarke zu ... pfennig , bitte	ئەینێ بریف مارکێ تسوو ... فێنیگ بی تێ	تکایە پولێکی .... فنیگی
Was kostet ein brief nach london?	واس کوستێت ئەین بریف ناخ لوندون	خەرجی نامەیەك بۆ لەندەن چەندە؟
Was kostet eine postkarte nach los angeles?	واس کوستێت ئەینێ پوست کارتێ ناخ لوس ئێن جێلێس	خەرجی پوست کردنی کارت پوستاڵێك بۆ لۆس ئە نجلێس چەندە؟
Wo ist der briefkasten?	وۆ ئیست دێر بریف کاستێن	سنووقی پوست لە کوێیە؟
Ich möchte dies ... senden	ئیش موشتێ دیز ... زێندێن	من دەمەوێ ئەو ... یە بنێرم
Per luftpost	پرێ لووفت پوست	پوستی ئاسمانی
Per expreß	پرێ ئێسکپرێس	پوستی خێرا
Per einschreiben	پرێ ئەین شراییێن	پوستی راسپاردە
Ich möchte dieses paket schicken	ئیش موشتێ دیزێس پاکێت شیکێن	من دەمەوێ بەستەیەك بۆ دەرەوەی وڵات بنێرم
An welchem schalter kann ich eine internationale	ئان وێلشێم شالتێر کەن ئیش ئەینێ	لە کوێیەوە دەتوانم حەواڵەیەکی پارەی

postanweisung einlösen?	ئینتێرناتسیونالێ پوست ئان وایزوونگ ئەین لوزێن	ئێونەتەوەیی بنێرم؟
Wo ist der schalter für postlagernde sendungen?	وۆ ئیست دێر شالتێر فوور پوست لاگێرندێ زێندوونگێن	بەشی سنووقی پوستی لە کوێیە؟
Ist post für mich da?	ئیست پوست فوور میش دا	ئایا نامەم بۆ هاتووە؟
Ich heiße ...	ئیش هایسێ ...	ناوی من ...یە

BRIEFMARKEN	بریف مارکێ	پولەکان
PAKETE	پاکێت	بەستەکان
پوست ئان وایزوونگێن		پسوڵەی پارە لە رێگای پوستەوە POSTANWEISUNGEN

Telegrmme — پەیامی تەلەگرافی ، تلێگرام

Ich möchte ein telegramm – telex aufgeben	ئیش موشتێ ئەین تێلێگرام / تێلێکس ئەوف گێبێن	ئایا دەتوانم تەلەگراف یان تلێکسێك بنێرم؟
Kann ich bitte ein formular haben?	کەن ئیش بی تێ ئەین فورموولار هابێن	تکایە ئەکرێ فورمێکم پێبدەیت؟
Was kostet es pro	واس کۆستێ پرۆ	نرخی هەر وشە چەندە؟

wort?	ئەین تێلێگرام ناخ ...	

Telefonieren	تەلەفۆن

Wo ist das telefon?	وۆ ئیست داس تیلێفون	تەلەفۆن لە کوێیە؟
Wo ist die nächste telefonzelle?	وۆ ئیست دی نێشستێ تێلێفون تسێلێ	نزیکترین کابینی تەلەفۆن لە کوێیە؟
Darf ich ihr telefon benutzen?	دارف ئیش ئیر تێلێفون بێنووتسێن	ئایا دەکرێ لە تەلەفۆنەکەت کەڵك وەربگرم؟
Haben sie ein telefonbuch von ...?	هابێن زی ئەین تلفون بووخ فون ...	ئایا دەفتەری ڕێنمای تەلەفۆنت هەیە بۆ....؟
Wie ist die vorwahlnummer von ...?	وی ئیست دی فوروالْ نوومیر فون ...	پێش ژمارە (کۆدەکە)ی چەندە؟
Welche nummer hat die (internationale) vermittlung?	ویلشێ نوومێر هەت دی (ئینتێرناتسیونالێ) فێرمیتلوونگ	ژمارەی تەلەفۆنە نێونەتەوەییەکەی چەندە؟

Vermittlung تەلەفونچی ، ئوپراتور

Guten morgen ich möchte hamburg 12 34 56	گووتێن مورگێن ئیش موشتێ هامبورگ 56 12 34	بەیانی باش، ژمارەی ئەوەم بۆ بگرە لە شاری هامبۆرگ

Können sie mir helfen , diese nummer zu bekommen?	کونێن زی میر هێلفێن دیزێ نوومێر تسوو بیکومێن	تکایە دەکرێ ئەم ژمارەیە لە ... بۆم بگرن؟
Ich möchte ein gespräch mit voranmeldung	ئیش موشتێ ئەین گێشپرێش میت فورئان مێلدوونگ	من دەمەوێ تەلەفۆن بۆ ... بکەم
Ich möchte ein R – gespräch anmelden	ئیش موشتێ ئەین ئر گێشپرێس ئان مێلدێن	دەمەوێ خەرجی قسەکردنەکە دابنێم بۆ بەرامبەرەکەم کە قسەم لەگەڵی کرد

Am Apparat — قسەکردن

Hallo . hier spricht …	هالوو هیر شپریشت	سڵاو من ...م
Ich möchte … sprechen	ئیش موشتێ ... شپرێشێن	من دەمەوێ لەگەڵ ... دا قسە بکەم
Ich möchte den nebenanschluß …	ئیش موشتێ دێن نێبێن ئانشلوس	کودی (پێش ژمارەی) ...م دەوێت
Sprechen sie bitte etwas langsamer?	ئێشپێرێشێن زی بی تێ ئێتواس لنەوێر زامێر	تکایە دەکرێ ئەختێ بەرزتر قسە بکەیت؟
Sprechen sie bitte etwas lauter samer?	ئێشپێرێشێن زی بی تێ ئێتواس لانگ زامێر	تکایە دەکرێ ئەختێ هێواشتر قسە بکەیت؟

Pech gehabt — بەدشانسی، بەختی خراپ

Würden sie es bitte später noch einmal versuchen?	ڤۆردێن زی نێس بی تێ شپێتێر نوخ ئەین ماڵ فێرزوێخێن	ئایا دەکرێ دیسانەوە ئەو ژمارەیەم بۆ بگریتەوە؟
Fräulein, sie haben mich faiche verbunden	فروی لاین زی هابێن میش فاڵش فێربووندێن	خانم، بە هەڵە ژمارەکەت بۆ گرتم، ژمارەکە هەڵە بوو
Wir sind unterbrochen worden	ویر زیند ئونتێربوروخێن ڤۆردێن	پەیوەندیمان پچڕا

ئەلف وبێ ی تەلەفۆن

Buchstabiertabelle

لە خشتەی خوارەوەدا ئەلف و بێ ی تەلەفۆن هاتووە کە ڕێنمای بەشکردنی پیتە لەگەڵ ڕێنمای وشەکانیدا و زۆرجار لە هەموو شوێنێک وەکو پێشبڕکێیەکانی ڕادیۆ و تەلەفزیۆن و نامە ئیداریەکان و بەشکردنی ناوەکان و ... زۆر کەڵکی لێوەردەگیردرێت و فێربوونی ئەوە زۆر بە سوودە.

A	anton	ئانتۆن
Ä	ärger	ئێرگێر
B	berta	بێرتا
C	Caesar	سێزار
CH	charlotte	شارلوت
D	Dora	دورا
E	Emil	ئمیل

F	friedrich	فریدریش
G	Gustav	گوستاو
H	Heinrich	هاینریش
I	Ida	ئیدا
J	Julius	یولیوس
L	Kaufmann	کاوفمان
K	ludwig	لودوویش
M	Martha	مارتا
N	Nordpol	نورد پول
O	otto	ئوتوو
Ö	ökonom	ئوکونوم
P	Paula	پاولا
Q	Quelle	کوئێل
R	Richard	ریشارد
S	samuel	زاموئێل
SCH	Schule	شوولێ
T	theodor	تێئۆدور
U	ulrich	ئوولریش
V	Victor	ڤیکتۆر
W	wilhelm	ویلهێلم
X	Xanthippe	کزانتیپ
Y	ypsilon	ئیپسیلون
Z	Zacharias	تساخاریاس

Ü	übel	ئووبێل

ووشەکاری

NICHT DA	نیشت دا	لەوێ نییە
Wann ist er – sie zurüc?	وان ئیست ئێر زی تسووروك	ئەو (بۆ نێر) – (بۆ مێ) کەی دەگەڕێتەوە؟
Würden sie ihm sagen , daß ich angerufen habe?	وۆرردێن زی ئیم زاگێن داس ئیش ئان گێرۆفێن هابێ	ئایا دەکرێ بە ئەو (بۆ نێر) بڵی من تەلەفۆنم کردووە؟
Würden sie ihr sagen daß angerufen habe?	وۆردێن ئیم ئێر زاگێن داس ئیش ئان گێروفێن هابێ	ئایا دەکرێ بە ئەو (بۆ مێ) بڵی من تەلەفۆنم کردووە؟
Mein name ist ...	ماین نامێ ئیست ...	ناوی من ...یە
Würden sie ihn – sie bitte , mich anzurufen?	وۆردێن زی ئین / زی بی تێن میش ئان تسووروووفێن	ئایا دەکرێ لە ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) بڵێیت تەلەفۆنێکم بۆ بکات؟
Würden sie bitteetwas ausrichten?	وۆردێن زی بی تێ ئێتواس ئەوس ریشتێن	ئایا دەکرێ پەیامێك بدەیتە ئەو؟

Gebühren	نرخەکان، خەرجەکان

Was hat das gespräch gekostet?	واس هەت گێشپرێش گێکوستێت	خەرجی قسەکردن بە تەلەفۆن چەندە؟
Ich möchte das gespräch bezahlen	ئیش موشتێ داس گێشپرێش بتسالێن	دەمەوێ خەرجی تەلەفۆنەکەم بدەم
Ein anruf für sie	ئەین ئانرووف فوور زی	تۆ تەلەفۆنت هەیە؟
Welche nummer haben sie gewählt?	وێلشێ نوومێر هابێن زی گێوێلت	چ ژمارەیەکت گرتووە؟
Es ist besetzt	ئێس ئیست بێزتیست	خەتەکە موشخۆلە
Es meldet sich niemand	ئێس مێلدێت زیش نیماند	وەڵام ناداتەوە
Sie sind falsch verbnden	زی زیند فالْش فێربووندێن	ژمارەکەت بە هەڵە گرتووە، ژمارەی هەڵەت گرتووە
Das telefon funktioniert nicht	داس تێلێفون فوونکتسیونیئرت نیشت	تەلەفۆنەکە خراپە
Einen augenblick , bitte	ئەینێن ئەوگێن بلیك بی تێ	تکایە چەند چرکە بوەستە
Bitte bleiben sie am apparat	بی تێ بلایبێن زی ئام ئاپارات	تکایە تەلەفۆنکە/ هاندە هەڵگرە
Er –sie ist im augenblick nicht da	ئێر زی ئیست ئیم ئەوگێن بلیك نیشت دا	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) ئێستا لێرە نییە (لە دەرەوەیە)

بەشی حەوتەم

پزیشك

ARYT

لە ئەڵمانیا هەموو خزمەتگوزارییە پزیشکیەکان بۆ گەشتیارانی ولآتانی یەکێتی ئەورووپا EEG وەکو خزمەتی بیمەی دەرمان کردن ئەنجام دەبێت. هەڵبەت هەندێ لەو خەرجانەش خودی ئەو رێکخراوە بۆ گەشتیارانی ئاسیایی لە ئەستۆ دەگرێت. یان داشکاندنێکی تایبەتی بۆ ئەم مەبەستەی داناوە. بۆ سەردانی پزیشك سەرەتا دەبێ ئێوە برۆنە لای پزیشکی گشتی لعام ، یان ئنجا بە رێنمایی ئەو پزیشکە پێداویستیەکانی دوایی ئەنجام دەدەن.

Kȯnen sie einen arzt holen?.	کونێن ی ئەینێن ئارتست هولێن	ئایا دەکرێ پزیشکێکم بۆ بانگ بکەیت؟
Gibt es hier einen arzt?	گیبت ئێس هیر ئەینێن ئارتست	ئایا پزیشك لێرە هەیە؟
Ich brauche schnell einen arzt?	ئیش برئەوخێ شنێل ئەینێن ئارتست	خێرا پێویستم بە پزیشکێکە
Wo gibt es einen arzt, der englisch spricht	وۆ گیبت ئێس ئەینێن ئارتست دێر ئینگلیش شپریشت	لە کوێ دەتوانم پزیشکێك بدۆزمەوە کە ئینگلیسی بتوانێت قسە

		بکات؟
Wo ist die arztpraxis?	وۆ ئیست ئارتست پراکسیس	ژووری (عیادەی) پزیشك لە کوێیە؟
Wann sind die sprechsunden?	وان زیند دی شپریش شتووندێن	کاتی ئیش کردنی پزیشك کەیە؟
Könnte der arzt mich hier behandeln?	کنتێ دێر ئارتست میش هیر بێهاندێلن	ئایا پزیشك دەتوانێ بێت سەردانم بکات؟
Könnte kann der arzt kommen?	وان کەن دێر ئارتست کومێن	پزیشك کەی دەتوانێت بێت؟
Können sie mir ... angeben?	کونێن زی میر ... ئان گێبێن	ئایا دەکرێ یەك ...م پێبناسێنی؟
Einen praktischen arzt	ئەینێن پراکتیشێن ئارتست	پزیشکی گشتی
Einen kinderarzt	ئەینێن کیندێر ئارتست	پزیشکی منالان
Einen augenaezt	ئەینێن ئەوگێن ئارتست	پسپۆری چاو
Einen frauenarzt	ئەینێن فرنەوێن ئارتست	پزیشکی ژنان
Kann ich ... einen termin haben?	کەن ئیش ئەینێن تێرمین هابێن	ئایا دەکرێ پێشتر کاتێکم بۆ دابنێیت؟
morgen	مورگێن	سبەی
So bald wie möglich	زو بالد وی موگلیش	زوو بە زوو

KÖRPERTELE — ئەندامەکانی جەستە

Der blinddarm	دێر بلیند دارم	ریخۆلەی بێ کەلك، ئەپاندیس
Der arm	دێر ئارم	قۆڵ
Die arteie	دێر ئارتێری	ملولەی خوێن
Der rücken	دێر رووكێن	پشت، كەمەر
Der knochen	دێر كنوخێن	ئێسك، ئێسقان، سوقان
Der darm	دێر ئارم	ریخۆڵە
Die brust	دی تروست	سنگ، مەمك
Der brustkorb	دێر تروست كورب	سنگ، ئێسكی سنگ
Das ohr	داس ئور	گوێ، گوێچكە
Das auge	داس ئەوگێ	چاو
Das gesicht	داس گێزیشت	روخسار، دەموچاو، روومەت
Der finger	دێر فینگێر	پەنجە
Der fuß	دێر فووس	پێ، پا، قاچ
Die hand	دی هەند	دەست
Der kopf	دێر كەپف	سەر
Das herz	داس هێرتس	دڵ
Das gelenk	داس گێلێنك	جومگە
Die niere	دی نیرێ	گورچیلە
Das knie	داس كنی	ئەژنۆ
Die lippe	دی لیپێ	لێو
Die leber	دی لێبێر	جگەر
Die lunge	دی لوونگێ	سی

Der mund	دی مووند	دەم
Der muskel	دێر مووسکێل	ماسوولکە
Der hals	دێر هاڵس	مل، قورگ
Der nerv	دێر نێرف	دەمار
Das nerven system	داس نێرفێن سیستم	سیستەمی دەماری
Die nase	دی نازێ	لووت، کەپوو
Die rippe	دی ریپێ	پەراسوو
Die schulte:	دی شوولتێر	شانە
Die haut	دی هنەوت	پێست
Der magen	دێر ماگێن	ورگ
Die sehne	دی زێنێ	زەردەیی
Der schenkel	دێر شێنکێل	ران
Der hals	دێر هاڵس	قورگ، گەروو
Der daumen	دێر دنەومێن	پە نجە گەورە
Die zunge	دی تسوونگێ	زمان
Die mandeln	دی ماندێلن	لۆزە
Die vene	دی وێنێ	رەگی گەورە

UNFALL – VERLETZUNG پێکدادان – زیان پێگەیشتن

Es ist ein unfall passiert	ئێس ئیست ئەین ئوونفال پاسیئرت	پێکدادان کراوە
Mein kind ist hingefallen	ماین کیند ئیست هین گیفالێن	منداڵەکەم کەوتووە بە سەر زەوییەکەدا
Er – sie ist am kopf	ئێر - زی ئیست ئوم کوپف	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ)

verletzt	فێرلتێست	سەری زیانی پێگەیشتووە
Er – sie ist bewußtlos	ئێر – زی ئیست بێوۆست لوس	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) لە هۆش چووە
er – sie blutet (stark)	ئێر – زی بلووتێت (شتارك)	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) تووشی خوێن بەربوونی توند بووە
Er – sie ist (schwer) verletzt	ئێر – زی ئیست (شوێر) فێرنێتست)	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) بە سەختی بریندار بووە
Sein – ihr knöchel ist geschwollen	زاین – ئیر کونوشێل ئیست گێشوولێن	قاپوولەی قاچی هەڵئاوساوە
Ich habe etwas im auge	ئیش هابێ ئێتواس ئیم ئەوگێ	شتێك چووەتە ناو چاوی
Ich habe ...	ئیش هابێ	من ...م هەیە
Eine blase	ئەینێ بلازێ	ئاوسان
Eine quezschung	ئەینێ کوونچوونگ	هیلاکی، کوتراوی
Eine brandwunde	ئەینێ براند وۆندێ	برینی سوتاوی، سوتاوی
Eine schnittwunde	ئەینێ شنیت وۆندێ	برین
Eine abschürfung	ئەینێ ئاب شوورفوونگ	رووشان
Einen insektenstich	ئەینێن ئینزێکتێن شتیش	برین بۆ هۆی گاز گرتنەوە
Eine beule	ئەینێ بویلێ	هەڵئاوسان، ئاوسانی

		پێست
Einen ausschlag	ئەینێن ئەوس شلاگ	زیپکە
Einen stich	ئەینێن مووسکێل تسێروونگ	شوێنی گازگرتنی مێش و مێشوولە
Eine wunde	ئەینێ وۆندێ	برین
Ich kann den – die – das ... nicht bewegen	ئیش کەن دێن – دی – داس ... نیشت بێویگێن	من ناتوانم ...م بجووڵێنم
Es tut weh	ئێس تووت وێ	ئێشێت، ئازاری هەیە، ژان ئەکات
Wo haben sie schmerzen?	واس فوور شمێرتسێن هابێن زی	کوێت دەیشێت؟
Dumpfe - stechende	دوومپفێ – شتێشێن دێ	کەم – زۆر
Puldierende anhaltende	ئان هاڵتێندێ	بە بەردەوامی
Es ist ...	ئێس ئیست	ئەمە ... یە
Gebrochen - verstaucht	گێبروخێن - فێرشتئەوخت	شکاوە - رەگ بە رەگ کەوتووە
Sie müssen geröntgt werden	زی مووسێن گێرنتگت وێردێن	باشتر وایە تۆ تیشکێك (ئەشیعە) بگریت
Sie bekommen einen gipsverband	زی بێکومێن ئەینێن گیپس فێرباند	ئەوەم بۆ گەچ بگرە
Es ist entzundet	ئێس ئیست ئێنت تسووندێت	چلکی لە خۆ گرتووە، ئاوساوە و چلکی هەیە
Sind sie gegen	زینت زی گێگێن	ئایا دەرزی کوزازت لە

wundstarrkrampf geimpft?	وۆندشتارکرامپف گێ ئیمپفت	خۆت داوە؟
Ich gebe ihnen ein antiseptikum – schmerzmittel	ئیش گێبێ ئی نێن ئەین ئانتی زێپتی کووم – شمێرتس میتێل	من مادەیەکی دژە چڵکت پێدەدەم – دەرمانێکی هێور بەخش
In ... tagen möchte ich sie wieedersehen	ئین تاگێن موشتێ ئیش زی ویدێرزێێن	دیسان رۆژێکی تر وەرەوە

KRANKHEIT نەخۆشی

Ich fühle mich nicht wohl	ئیش فوولێ میش نیشت وۆل	تەندروستیم باش نییە
Ich bin krank	ئیش بین کرانك	نەخۆشم
Mir ist schwindlig - übel	میر ئیست شویندلیش ئووبێل	سەرە گێژەم هەیە – لەرزم هەیە، سەرمامە
Ich habe fieber	ئیش هاب فیبێر	تا- م هەیە
Ich habe 38 fieber	ئیش هابێ 38 فی بێر	گەرمای جەستەم 38 پلەیە
Ich habe mich übergeben	ئیش هابێ میش فێرشتوپفوونگ	دەرشێمەوە
Mein ... tut weh	ماین ... تووت وێ	...م دەیشێنت
Ich habe ...	ئیش هابێ ...	من ... م هەیە
Asthma	ئاستما	هەناسەبڕکێ، تەنە نەفەسی، هەناسە تونی
rückenschmerzen	رووکێن شێمێرتسێن	پشت ئێشە، ئازاری کەمەر

Eine erkältung	ئەینی ئێر کێلتوونگ	هەلامات
husten	هووستێن	کۆکە، سنگ ئێشە
krämpf	کرێمپفی	ڕەپ بوونی ماسولکە، جەمام کەوتن
ohrenschmerztn	ئورێن شمێرتسێن	ئازاری گوێچکە
kopfschmerzen	کوپف شمێرتسێن	سەر ئێشە
Eine megenverstimmung	ئەینی ماگێن فێرشتیموونگ	ئازاری ورگ
nasenbluten	نازێن بلوتێن	خوێنی لووت
herzklopfen	هێرتس کلوپفێن	لێدانی دڵ
rheumatismus	روی ماتیس مووس	ڕۆماتیزم
halsschmerzen	هاڵس شمێرتسێن	قورگ ئێشە
Einen sonnenstich	ئەینێن شتایفێن ناکێن	مل ئییێشە
magenschmerzen	ماگێن شمێرتسێن	دڵە کزە، ئازاری سك
Einen sonnenstich	ئەینێن زونێن شتیش	بە هەتاو سوتان
Ich habe atemberzen in der brust	ئیش هابێ شمێرتسێن ئین دێر بروست	کێشەی هەناسەم هەیە
Ich hatte vor ... jahren einen herzanfall	ئیش هاتێ فور یارێن ئەینێن هێرتس ئانفال	من جەڵدەی دڵم هەبوو ساڵی پار
Mein blutdruck ist zu hock – zu niedrig	ماین بلوت درووك ئیست تسوو هوخ – تسوو نیدریش	پەستانی خوێنم زۆرە- کەمە
Ich bin gegen ... allergisch	ئیش بین گێگێن ... ئالێرگیش	من حەساسییەتم هەیە بە ...
Ich bin diabetiker	ئیش بین دیابێتیکێر	من نەخۆشی شەکرەم هەیە

FRAUENBESCHWERDEN		نەخۆشی ژنانە
Ich habe menstruations beschwerden	ئیش هابێ مێنشت رووئاتسیونس بێشوێردێن	من ئازاری عادە (پریود) م هەیە
Ich habe eine scheiden ent zündung	ئیش هابێ ئەینێ شایدێن ئێنت تسووندوونگ	من منالّدانم چلکی کردووە
Ich nehme die pille	ئیش نێمێ دی پیلێ	من حەبی دژە دووگیانی مەسرەف دەکەم
Ich bin schwanger	ئیش بین شوانگێر	من دووگیانم
Wie lange fühlen sie sich schon so?	وی لانگێ فوولێن زی زیش شن زو	چ ماوەیە وەهای؟
Haben sie das zum ersten mal?	هابێن زی داس تسووم ئێرستێن مال	ئایا یەکە مجارەتە؟
Ich werde ihre temperature – ihren bludtruck messen	ئیش وردێ ئیر تێمپێراتۆر ئیرن قلوت دروك مێسێن	تا و پەسانی خوێنت تاقی دەکەمەوە
Streifen sie bitte den äarmel hoch	شترایفێن زی بی تێ دێن ئرمێلّ هوخ	قۆلّت هەلّکە
Bitte machen sie den oberkörper frei	بی تێ ماخێن زی دێن ئوبێر کورپێر فرای	تکایە جلەکەت داکەنە

Legen sie sich bitte hierhin	لیگێن زی زیش بی تێ هیرهین	تکایە لێرە راکشە
Machen sie den mund auf	ماخێن زی دێن مووند ئەوف	دەمت بکەرەوە
Tief atmen, bitte	تیف ئاتمێن بی تێ	هەناسەی قووڵ هەڵمژە
Husten sie bitte	هوستێن زی بی تێ	تکایە بکۆکە
Sie haben …	زی هابێن	تۆ …ت گرتووە- هەتە – بووە
Blind darm ent zündung	بلیند دارم ئێنت تسووندوونگ	ریخۆڵەی بێ کەڵك ، ئەپاندیس
… entzüdung	… ئێنت تسووندوونگ	ئاوسانی …
gelbsucht	گێلب زووخت	زەردەیی

LEBENSMITTELVERGIFTUNG نەخۆشییە درمەکان

Grippe	گریپێ	ئەنفلۆنەنزا، هەلامات
Lebens mittel vergiftung	لێبێنس میتێل فێرگیفتوونگ	ژەهراوی بوون بە خوراك
Magen schleim hauten entzündung	ماگێن شلایم هئەوت ئێنت تسووندوونگ	ئاوسانی سك، گاستریت
masern	مازێرن	سوریجە، سورژە
Ich gebe ihnen eine spritz	ئیش گێبێ ئی نێن ئەینێ شپریتسێ	دەرزیکت پێدەدەم

Ich brauche eine blutprobe – stuhlprobe – urinprobe	ئیش برئەوخێ ئەینێ بلووت پروبێ - شتول پروبێ – ئوورین پروبێ	من تاقیکردنەوەی خوێن – پیسایی – میزی تۆم دەوێت
Sie müssen eine blutprobe – stuhlprobe – urinprobe	زی مووسێن ... تاگ ئیم ئیم بێت بلاییێن	تۆ دەبێ بۆ ماوەی ... رۆژ ئیسراحەت بکەت (لە ماڵەوە بمێنیتەوە)
Sie sollten einen spezilisten aufsuchen	زی زولتێن ئەینێن شپی تسیالیستێن ئەوف زووخێن	باتر وایە سەردانی پسپۆرێك بکەیت
Sie müssen zu einer general unterschung ins krankenhaus	زی مووسێن تسوو ئەینێر گێنێراڵ ئوونتێر زوخونگ ئینس کرانکێن هئەوس	باشتر وایە بۆ تاقیکردنەوەی پزیشکی برۆیتە نەخۆشخانەیەك
Eine gesch lechts krankheit	ئەینێ گێش لێشتس کرانکهایت	نەخۆشی درم

REYEPT – BEHANDLUNG دەرمان – نوسخەی پزیشك

Gewöhnlich nehme ich dieses medikament	گێوۆنلیش نێمێ ئیش دیزێس مدیکامێنت	ئەوە دەرمانە بەردەوام بە کاری دەهێنم
Können sie mir dafür ein rezept geben?	کونێن زی میر دافوور ئەین رێتسێپت گێبێن	ئایا دەتوانی دەرمانێك بۆ ئەم بەرێزە بنووسیت؟
Können sie mir schlaftabletten – ein mittel gegen depressionen	کونێن زی میر شلاف تابلێتێن – ئەین میتێل گێگێن دێپرێسیۆنێن فێر شراییێن	ئایا دەکرێ حەبی خەو یا دژە خەمۆکی بنووسیت؟

verschreiben?		
Ich bin allergisch gegen antibiotika - penizillin	ئیش بین ئالێرگیش گیگین ئەنتی بۆتیکا – پنی تسیلین	من حەساسیەتم هەیە بە ئەنتی بیۆتیك و پنی سیلینەکان
Ich möchte kein zu starkes mittel	ئیش موشتێ کاین تسوو شتارکێس میتێل	من دەرمانی ئەوەندە بەهێزم ناوێت
Wie oft täglich soll ich es nehmen?	ڤی ئوفت تێگلیش زول ئیش ئێس نێمێن	لە رۆژێکدا دەبێ چەند جار لێیان بخۆم؟
Wie werden behandelt?	ڤی ڤێردێن زی بێهاندێلت	بە چ شێوازێك دەرمان دەکرێت؟
Welches medikament nehmen sie?	ڤێلشێس مێدیکامێنت نێمێن زی	چ دەرمانێك دەخۆیت؟
Als sprize oder tabletten?	ئالس شپریتسێ ئودێر تابلێتێن	دەرزی یا خواردن؟
Nehmen sie von dieser medizin ... teelöffel	نێمێن زی ڤون دیزێر مێدیتسین ... تێ لوفێل	کەوچکێکی چای لەم دەرمانە بخۆ
Nehmen sie eine tablette mit einen glas wasser ...	نێمێن زی ئەینێ تابلێتێ میت ئەینێم گلاس واسێر	ئەم حەبە بە پەرداخێك ئاوەوە بیخووە
Alle ... stunden	ئالێ ... شتوندێن	هەموو ... سەعاتێك
... mal täglich	... مال تگلیش	... جار لە رۆژێکدا
Vor – nach jeder mahlzeit	ڤور – ناخ یێدێر مال تسایت	پێش و دوای هەموو خواردنێك
Morgens - abends	مورگێن – ئابێندس	بەیانی – شەو
Wenn sie schmerzen haben	ڤێن زی شمێرتسێن هابێن	لە کاتی ئازاردا

Während ... tagen	وێرێند ... تاگێن	بۆ ... ڕۆژ

HONORAR — پسوڵەی پزیشك

Wieviel bin ich ihnen schulding?	وی فیل بین ئیش ئی نێن شوولدیش	چەنێ پارەت پێشکەش بکەم، پارەکەی چەند دەکات؟
Können sie mir ein ärztliches zeugnis ausstellen?	کونێن زی میر ئەین ئێرتس لیشێن تسیگ نیسن ئەوس شتێلێن	ئایا دەکرێ نامەیەکی پشتگیری پزیشکیم بۆ بنووسیت؟
Würden sie bitte dieses kranken kasen formular ausfüllen?	وۆردێن زی بی تێ دیزێش کرانکێن کاسێن فورموولار ئەوس فوولێن	تکایە دەکرێ فورمێکی بیمەی دەرمانیم پێبدەیت؟
Kann ich bitte eine quitung für meine krankenkasse haben?	کەن ئیش بی تێ ئەینێ کووئی توونگ فور ماینێ کرانکێن کاسێ شتێلێن	ئایا دەکرێ پسوڵەیەکی بیمەی دەرمانیم پێبدەیت؟

KRANKENHAUS — نەخۆشخانە

Benachrichtigen sie bitte meine familie	بناخریشتیگێن زی بی تێ ماینێ فامیلیع	تکایە تەلەفۆنێك بۆ ماڵەوەمان بکە (ماڵەوەمان ئاگادار بکەن)
Wann ist besuchszeit?	وان ئیست بزووخش تسایت	کاتژمێری چاوپێکەوتن

		کەیە؟
Wann darf ich aufstehen?	وان دارف ئیش ئەوف شتێئێن	کەی دەتوانم هەستم؟
Wann kommt der atzt?	وان کومت دێر ئارتست	پزیشکەکە کەی دێت؟
Ich habe schmerzen	ئیش هابێ شمێرتسێن	ئازارم هەیە
Ich kann nicht essen	ئیش کەن نیشت ئێسێن	من ناتوانم خواردن بخۆم
Ich kann nicht schlafen	ئیش کەن نیشت شلافێن	من ناتوانم بخەوم
Wo ist die klingel?	وۆ ئیست دی کلینگێل	زەنگەکە لە کوێیە؟
Die kranken schwester	دی کرانکێن شوێستێر	پەرەستیار
Der patient	دێر پاتسی ئنت	نەخۆش (بۆ نێر)
Die patientin	دی پاتسی ئێن تین	نەخۆش (بۆ مێ)
Die narkose	دی نارکوزێ	بێهۆشی
Die bluttransfusion	دی بلووت ترانس فووزیۆن	گواستنەوەی خوێن
Die spritze	دی شپریتسێ	دەرزی
Die operation	دی ئوپێراتسیون	نەشتەرگەری
Das bett	داس بێت	قەرەوێڵە ، تەختی خەو
Das thermometer	داس تێرم مێتێر	هەوا پێو ، گەرما پێو

YAHNARYT	پزیشکی ددان

Können sie mir einen guten zahnarzt empfehlen?	کونێن زی میر ئەینێن گووتێن تسان ئارتست ئێمپ فێلێن	ئایا دەکرێ پزیشکێکی باشی ددانم پێ بناسێنیت؟
Kann ich einen (dringenden) termin	کەن ئیش ئەینێن تێرمین بای هێرن – فێرنەو	ئایا دەکرێ کاتێکی خێرام پێبدەیت بچمە لای دکتۆر

bei herrn – frau Dr ... haben?	دوکتۆر ... هابێن	کاك – خاتوو ...؟
Geht es wieklich nicht eher?	گێت ئێس ویرکلیش نیشت ئێر	ئایا دەکرێ زووتر ئەنجام بدرێت؟
Ich habe zahnschmerzen	ئیش هابێ تسان شمێرتسێن	من ئازاری ددانم هەیە
Ist es ein abszeß ?	ئیست ئێس ئەین ئاپس تسێس ؟	ئایا چڵکی کردووە؟
Dieser zahn schmerzt	دیزێر تسان شمێرتست	ئەو ددانەم دێشێت
oben	ئوبێن	لە سەرەوە
unten	ئوونتێن	لە خوارەوە
vorne	فورنێ	لە پێشەوە
hinten	هینتێن	لە دواوە
Können sie ihn nicht provisorisch behandeln?	کەنێن زی ئەین پرووڤزوریش بێهاندێلن	ئایا دەتوانی دەرمانی بکەیت؟
Ich möchte ihn nicht ziehen lassen	ئیش موشتێ ئەین نیشت تسیێن لاسێن	نامەوێ بیکێشە
Können sie mir eine spritze gebe?	کونێن زی میر ئەینێ شپریتسێ گێبێن	ئایا دەکرێ دەرمانی سڕ کردنم پێبدەیت؟
Ich habe eine plombe verloren	ئیش هابێ ئەینێ پلومبێ فێرلورێن	ئەو ددانەی پڕم کردبووەوە، داکەوتووە
Das zahnfleisch ...	داس تسان فلایش ...	پووك ...
blutet	بلوتێت	خوێنی لێدەڕوات
Mein zahn ist abgebrochen	ماین تسان ئیست ئاب گێبروخێن	ئەو ددانەم شکاوە
Wann ist er fertig?	وان ئیست ئر فێرتیش	کەی ئامادە دەبێت؟

5	fünf	فوونف	پێنج
6	Sechs	زێکس	شەش
7	Sieben	زیبێن	حەوت
8	Acht	ئاخت	هەشت
9	Neun	نوین	نۆ
10	zehn	تسێن	دە
11	elf	ئێلف	یانزە
12	zwölf	تسوۆڵف	دوانزە
13	dreizehn	درای تسێن	سێنزە
14	Vierzehn	فیرتسێن	چواردە
15	fünfzehn	فوونف تسێن	پانزە
16	sechzehn	زێکتسێن	شانزە
17	siebzehn	زیب تسێن	هەڤدە
18	achtzehn	ئاخت سێن	هەژدە
19	neunzehn	نوین تسێن	نۆزدە
20	zwanzig	تسوان تسیش	بیست
21	ein und zwanzig	ئەین نووند تسوان تسیش	بیست و یەك
22	Zwei und zwanzig	تسوای نووند تسوان تسیش	بیست و دوو
23	Drei und zwanzig	درای نووند تسوان تسیش	بیست و سێ
24	Vier und zwan zig	فیرنووند تسوان	بیست و چوار

		تسیش	
25	Fünf und zwanzig	فوونف ئووند تسوان تسیش	بیست و پێنج
26	Sechs und zwanzig	زێکس ئووند تسواز تسیش	بیست و شەش
27	Sieben und zwanzig	زیبێن ئووند تسان تسیش	بیست و حەوت
28	Acht und zwanzig	ئاخت ئووند تسوان تسیش	بیست و هەشت
29	Neun und zwanzig	نوین ئووند تسوان تسیش	بیست و نۆ
30	dreßig	درای سیش	سی
31	Ein und dreßig	ئەین ئووند تسوان تسیش	سی و یەك
32	Zwei und dreißig	تسوای ئووند درای سیش	سی و دوو
33	Drei und dreßig	درای ئووند درای سیش	سی و سێ
40	Vierzig	فیرتسیش	چل
50	fünfzig	فوونف تسیش	پەنجا
60	sechzig	زێکس تسیش	شەست
70	siebzig	زیب تسیش	هەفتا
80	achtzig	ئاخت تسیش	هەشتا

90	neunzig	نوین تسیش	نەوەد
100	(ein) hundert	ئەین هووندێرت	سەد
101	Hundert eins	هووندێرت ئەینس	سەد و یەك
102	Hundert zwei	هووندێرت تسوای	سەد و دوو
110	Hundert zehn	هووندێرت تسێن	سەد و دە
120	Hundert zwanzig	هووندێرت تسوان تسیش	سەد و بیست
200	Zwei hundert	تسوای هووندێرت	دوو سەد
300	Drei hundert	درای هووندێرت	سێ سەد
400	Vier hundert	فیر هووندێرت	چوار سەد
500	Fünf hundert	فوونف هووندێرت	پێنسەد
600	Sechs hundert	زێکس هووندێرت	شەش سەد
700	Sieben hundert	زیبێن هووندێرت	حەوت سەد
800	Acht hundert	ئاخت هووندێرت	هەشت سەد
900	Neun hundert	نوین هووندێرت	نۆ سەد
1000	(ein) tausend	ئەین تئەوزێند	هەزار
1100	Tausend ein hundert	تئەوزێند ئەین هووندێرت	هەزار و سەد
1200	Tausend zwei hundert	تئەوزێند تسوای هووندێرت	هەزار و دوو سەد
2000	Zwei tausend	تسوای تئەوزێند	دوو هەزار
10.000	Zehn tausend	تسێن تئەوزێند	دە هەزار

50,000	Fünf zig tausend	فوونف تسیش تئەوزێند	پەنجا هەزار
100,000	Hundert tausend	هووندێرت تئەوزێند	سەد هەزار
1,000,000	Eine million	ئەبنێ میلی ئون	یەك ملیۆن
1000,000,000	Eine milliarde	ئەینێ میلی ئاردێ	یەك ملیارد
1	erste	ئرستێ	یەکەم، یەکەمین
2	zweite	تسوای تێ	دووەم، دووەمین
3	Dritte	دریتێ	سێیەم، سێیەمین
4	Vierte	فیرتێ	چوارەم، چوارەمین
5	fünfte	فوونفتێ	پێنجەم، پێنجەمین
6	Sechste	زەکستێ	شەشەم، شەشەمین
7	siebte	زیب تێ	هەفتەم، هەفتەمین
8	achte	ئاختێ	هەشتەم، هەشتەمین
9	neunte	نوین تێ	نۆیەم، نۆیەمین
10	zehnte	تسێن تێ	دەیەم، دەیەمین
-----	einmal	ئەین مال	یەکجار، یەك کەڕەت
-----	zweimal	تسوای مال	دوو جار

-----	dreimal	درای مال	سێ جار

ژمارە کەرتیەکان

Eine hälfte	ئەینێ هێلفتێ	یەك لە سەر دوو
Ein halber	ئەین هالبێر	نیوە، کەرت
Die halfte von	دی هێلفتێ فون	نیوێك لە ...
Ein viertel	ئەین فیرتێل	یەك لە سەر چوار
Ein drittel	ئەین دریتێل	یەك لە سەر سێ
Ein paar	ئەین پار	یەك جووت
Ein dutzend	ئەین دووتسێند	دەرزەنێك، دوانزە دانە
3,4 prozend	درای کوما فیر پروتسێنت	3.4٪ لەسەدا
Neun zehn hundet ein undachtzig	نوین تسێن هووندێرت ئەین ئوووند ئاخت تسیش	1981
Neun zehn hundert zwei undneunzig	نوین تسێن هووندێرت تسوای ئووند نوین تسیش	1992
Zwei tausend drei	تسوای تئەوزێند درای	2003

JAHRE UND ALTER تەمەن و ساڵ

Das jahr	داس یار	ساڵ
Das schalt jahr	داس شالت یار	ساڵی بڕ (هەر چوار ساڵ

		جارێك دوایین مانگ دوو ڕۆژکەمترە) ساڵی کەبیسە
Das jahr zehnt	داس یارتسێنت	دەیە
Das jahr hundert	داس یارهووندێرت	سەدە
Dieses jahr	دیزێس یار	ئەمساڵ، ئیمساڵ
Letztes jahr	لێتس تێس یار	پار، پاردکە، ساڵی پار
Nächstes jahr	نێشس تێس یار	ساڵی داهاتوو
Jedes jahr	بێدێس یار	هەموو ساڵ
Vor 2 jahren	فور تسوای یارێن	2 ساڵ لەوە و پێش
In einen jahr	ئەین ئەینێم یار	لە ماوەی یەك ساڵدا
In den achtziger alt	ئەین دێن ئاخت تسیگێر یارێن	لە دەیەی هەشتا (1980 – 1989)
Seitdem 19 jahr hundret	زایت دێم نوین تسێن تێ یارهووندێرت	لە سەدەی نۆزدەوە
Im 20 jahr hundert	ئیم تسوان تسیش ستێ یارهووندێرت	لە سەدەی بیس[illegible]م
alt	ئالت	پیر
jung	یوونگ	گەنج
alt	ئاڵت	کۆن
Neu	نوی	نوێ، تازە
Wie alt sind sie?	وی ئاڵت زیند زی	تەمەنت چەند ساڵە؟
Ich bin 30 jahre alt	ئیش بین درایسیش یارێ ئاڵت	من سی ساڵمە

Er – sie ist 1960 geboren	ئر زی ئیست نوین تسێن هووندێرت زێکس تسیش گێبورێن	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) لە ساڵی 1960 لە دایك بووە
Wie alt ist er – sie?	وی ئالت ئیست ئر – زی	ئەو (بۆ نێر و بۆ مێ) چەند ساڵیەتی؟
Kidern unter 16 jahren ist der zutritt verboten	کیندێرن ئوونتێر زێستسێن یارێن ئیست دێر تسووتریت فێربوتێن	هاتنە ژوورەوە بۆ منداڵانی کەمتر لە 16 ساڵ قەدەغەیە

JAHRESYEITEN وەرزەکان

Der frühliten	دێر فێرولینگ	بەهار
Der sommer	دێر زومێر	هاوین
Der herbst	دێر وینتێر	پاییز
Der winter	ئیم فێرولینگ	لە بەهارا
Im frühling	وێرێند دێس زومێرس	لە کاتی هاویندا

MONATR مانگەکان

januar	یانووئار	کانوونی دووەم
februar	فێبروئار	شوبات
märz	مێرتس	ئازار
april	ئاپریل	نیسان

Mai	مای	مایس
juni	یوونی	حوزەیران
juli	یوولی	تەمووز
august	ئەوگووست	ئاب
september	زێپتێمبێر	ئەیلوول
oktober	ئوکتۆبێر	تشرینی یەکەم
november	نوێمبێر	تشرینی دووەم
dezember	دیتسێمبێر	کانوونی یەکەم
Nach juli	ناخ یوونی	دوای مانگی حوزەیران
Vor juli	فور یوولی	پێش مانگی تەمووز
Während des monats august	وێرێند دێس موناتس ئەوگوست	لە مانگی ئاب دا
Im september	ئیم زێپتێمبێر	لە مانگی ئەیلوول دا
Bis oktober	بیس ئوکتۆبێر	هەتا تشرینی یەکەم
Seit dezember	زایت دیتسێمبێر	مانگی لەمەوبەر
Im letzten monat	ئیم لێتستێن مونات	لە مانگی پێشۆدا
Im nächsten monat	ئیم نێشستێن مونات	لە مانگی داهاتوودا
Der folgende monat	دێر فولگێندێ مونات	مانگێك دوای، مانگی دوایی
Anfang januar	ئانفانگ یانوئار	یەکەمی
Mitte februar	میتێ فێبروئار	ناوەڕاستی
Ende märz	ئێندێ مێرتس	کۆتایی مانگی مارس

TAGE – DATUM رۆژ و بەروارەکان

Wiechen tag haben wir heute?	ویلشین تاگ هابێن ویر هویتێ	ئەمڕۆ چ رۆژێکە؟
sonntag	زونتاگ	یەکشەممە
Montag	مونتاگ	دووشەممە
Dienstag	دینس تاگ	سێ شەممە
mittwoch	میت وۆخ	چوارشەممە
donnerstag	دونرێس تاگ	پێنج شەممە
Freitag	فرای تاگ	هەینی
Samstag - sonnabend	زامستاگ – زون ئابێند	شەممە
Den wievielten haben wir heute?	دێن وی فیل تێن هابێن ویر هویتێ	ئەمڕۆ چەنی مانگە؟
Es ist ...	ئێس ئیست . . .	ئەمڕۆ ... یە
Der 1. juli	دێر ئێرستێ یوولی	یەکەمی
Der 10 . märz	دێر تسێنتێ مێرتس	دەیەمی مانگی مارسە
Am 2 . august	ئام تسوایتێن ئەوگووست	دووەمی
Am morgen	ئام مورگێن	سەر لە بەیانی
tagsüber	تاگس ئووبێر	لە ماوەی رۆژدا

Am nachmittag	ئام ناخ میت تاگ	لە دوای نیوەڕۆدا
Am abend	ئام ئابێند	لە ئێوارەدا، لە شەوا
nachts	ناختس	شەو
vorgestern	فورگێستێرن	پێری، پێرەکە
gestern	گێستێرن	دوێنێ، دوێکە
heute	هویتێ	ئەمرۆ
morgen	مورگێن	سبەی
übermorgen	ئووبێر مورگێن	دوو سبەی
Der vorhergehende tag	دێر فورهێرگێئێندێ تاگ	رۆژێك پێش
Der tag danach	دێر تاگ داناخ	رۆژێك دوای
Vor zwei tagen	فور تسوای تاگێن	2 رۆژ پێش، 2 رۆژ لەمەوبەر
In drei tagen	ئەین درای تاگێن	لە ماوەی 3 رۆژدا
Letzte woche	لێتستێ ووخ	هەفتەی رابردوو
Nächste woche	تسوای ووخێن لانگ	بۆ دوو هەفتە
Zwei wochen lang	دێر فرای تاگ	رۆژی مۆڵەت، پشو
Der freie tag	دێر فایێرتاگ	رۆژی پشو
der ferien – der urlaub	دی فێرینێن – دێر ئوورلئەوب	پشووی گشتی – سەفەر لە کاتی پشوودا
Die woche	دی وخێ	هەفتە
Das wochen end	داس ووخێن ئێندێ	پشوی کۆتایی هەفتە
Der werktag	دێر وێرك تاگ	رۆژی کار کردن

GRÜßE UND WÜNSSCHE — پیرۆزبایی و ئارەزووەکان

Fröckliche weihnachten!	فرولیشێ وایناختێن	کریسمەس پیرۆز بێت!
Glückliches neues jahr !	گلوگ لیشێس نوییش یار	سالی نوێ پیرۆز بێت!
Frohe ostern!	فروعێ ئوستێرن	جەژنی پاك پیرۆز بێت!
Alles gute zum geburtstag!	ئالێس گووتێ تسووم گێبوورتس تاگ	رۆژی لە دایك بوونت پیرۆز بێت!
Alles gute!	ئالێس گووتێ	هیوای ...م بۆتان هەیە
Herzlichen glückwunsch!	هێرتس لیشێن گلووك وۆنش	پیرۆزبایی
Viel glück!	فیل گلووك	سەرکەوتوو بیت!
Gute reise!	شونێ فێرینن	هیوادارم گشتێکی خۆشت هەبێت!
Schöne ferien!	هێرتس لیشێ گروسێ فون ...	بە جوانترین سلاو، بە باشترین سلاو لە ...
Beste grüße an ...	بێستێ گروسێ ئەن	سلاو لە ... بکە

FEIERTAGE — پشوی رەسمی

ناوی پشووە گشتیەکان	D	CH

	ئەڵمانیا	سویسرا
Neujahr نوی یار	1 januar	1 – 2 jnuar
Dreikönigstag درای کونیگس تاگ	6 januar	
Nationalfeiertag ناتسیۆنال فایێر تاگ	------	1 august
Tag der arbeit تاگ دێر ئاربایت	ڕۆژی کار 1 mai	ڕۆژی کار 1 mai
Weihnachtstag ۈایناختس تاگ	25 dezember	25 dezember
Weihnachtstag ۈایناختس تاگ	26 dezember	26 dezember
Karfreitag کارفرای تاگ	ڕۆژی هەینی پێش جەژنی پیرۆز	ڕۆژی هەینی پێش جەژنی پیرۆز
Ostermontag ئوستێر مونتاگ	ڕۆژێکی یەکشەممە لە مانگی مارس یان ئەڤریلْ (ڕۆژی بەرزبوونەوەی مەسح، جەژنی پیرۆز)	ڕۆژێکی یەکشەممە لە مانگی ئەڤریل (ڕۆژی بەرزبوونەوەی مەسیح، جەژنی پیرۆز)

وشەکاری

Wie spät ist es?	ۈی سپێەوت نیست ئێس	کاتژمێر چەندە؟
Verzeihung können sie mir bitte sagen ,	فرتسای ئوونگ کونێن زی میر بی تێ زاگێن ۈی	ببوورە، دەکرێ پێم بڵی کاتژمێر چەندە؟

wie spät es ist?	شپێت ئێس ئیست	
Es ist ...	ئێس ئیست	کاتژمێر ... یە
Fünf nach eins	فوونف ناخ ئەینس	یەك و پێنج دەقیقە
Zehn nach drei	تسێن ناخ تسوای	دوو و دە دەقیقە
Viertel nach drei	فیئرتێل ناخ درای	سێ و چارەك
Zwanzig nach vier	تسوان تسیش ناخ فیر	چوار و بیست دەقیقە
Fünf vor halb sechs	فوونف فور هاڵب زێکس	پێنج و بیست و پێنج دەقیقە
Halb sieben	هاڵب زیبێن	شەش و نیو
Fünf nach halb sechs	فوونف ناخ هاڵب زیبێن	بیست و پێنج دەقیقە بۆ حەوت
Zwanzig vor acht	تسوان تسیش فور ئاخت	بیست دەقیقە بۆ هەشت
Viertel vor neun	فیرتێل فور نوین	چارەك بۆ نۆ
Hn vor zehn	تسێن فور تسێن	دە دەقیقە بۆ دە
Fünf vor elf	فوونف فور ئێلف	پێنج دەقیقە بۆ یانزە
Zwölf uhr mittag - mitternacht	تسووڵف ئوونر میتاگ – میتێر ناخت	کاتژمێر دوانزەی (نیوەرۆ، شەو)
morgens	مورگێنس	کاتی بەیانی
Nach mittags	ناخ میتاگس	کاتی دوای نیوەرۆ
abends	ئابێندس	کاتی ئێوارە
Der zug fährt um ...	دێر تسووگ فێرت ئووم ...	شەمەندەفەرەکە کاتژمێر ... بە رێدەکەوێت
Dreizehn uhr vier	درای تسێن ئوونر فیر	یەك و چوار دەقیقەی دوای

		نیوەڕۆ
Null uhr vierzig	نوول ئوونر فیرتسیش	چڵ دەقیقە پێش نیوەڕۆ
In fünf minuten	ئەین فوونف مینووتێن	لە ماوەی 5 دەقیقەدا
In einer viertelsttunde	ئەین ئەینێر فیرتێل شتووندێ	لە چارەکە سەعاتێکدا
Vor einer halben stunde	فور ئەینێر هالبێن شتووندێ	نیو کاتژمێر لەمەوبەر
Ungefähr zwei stunden	ئوون گێفێر تسوای شتووندێن	نزیکەی 2 کاتژمێر
Über 10 minuten	ئووبێر تسێن مینووتێن	زیاتر لە 10 دەقیقە
Weniger als 30 sekunden	ونیگێر ئالس درایسیش زێکووندێن	کەمتر لە 30 چرکە
Die uhr geht vor - nach	دی ئوونر گێت فور ناخ	سەعاتەکە لە پێشەوەیە – لە دواوەوەیە

GEBRÄUCHLICHE ABKÜRZUNGEN کورتکراوەکان

لەم بەشەدا گرنگترین هێما مورتکراوەکانتان بۆ دەخەینە روو.

ACS	Automobil – club der schweiz	یانەی ئوتومبێل سوار سویسرا
ADAC	Allgemeiner deutscher Automobil - club	لیژنەی گشتی ئوتومبێل سواری ئەڵمانیا
AvD	Automobil – club von	یانەی ئوتومبێل سواری

	deutschland	ئەڵمانیا
BHF	bahnhof	وێستگەی چەمەندەفەر
D.H.	Das heiße	واتا
DIN	Deutsche industrie - norm	هێمای پیشەسازی وڵاتی ئەڵمانیا
FRL	fräulein	خاتوو (ئازەب)
G.	Gasse	کۆڵان – شەقام
HBF.	hauptbahnhof	وێستگەی ناوەندی هێڵی ئاسن
HR.	herr	کاک
MIO.	Million	ملیۆن
MRD.	milliarde	1000 ملیۆن (ملیارد)
N.CHR.	Nach christus	دوای لە دایك بوونی مەسیح، زایینی
ÖBB	Österreichichische bundesbahnen	هێڵی ئاسنی فیدراڵی نەمسا
PKW	Personen krafwagen	ئوتومبێل
PL.	Platz	فلکە
PS	pferdstärke	هێزی ماتۆڕ
PTT	Post , telephon , telegraph	ئیدارەی پوستو تەلەگراف و تەلەفۆن
SBB	Schweizerische bundesbahnen	هێڵی ئاسنی فیدراڵی سویسرا

ST.	Stockwerk	قات، نهۆم
STR.	Straße	شەقام، جادە
TCS	Touring – club der schweis	یانەی گەشتیاری جیهانی سویسرا
USW.	Und so weiter	هتد، الخ
v.chr.	Vor christus	پێش زایین، پێش لە دایك بوونی مەسیح
z.b.	Zum beispiel	بۆ نموونە
z.Z.	Zur zeit	لە ئێستادا

AUFSCHRIFTEN UND HINWEISE تابلۆ و راگەیاندنەکان

achtung	ئاختوونگ	تێبینی
ausgang	ئەوس گانگ	چوونە دەرەوە، دەرگای چوونە دەرەوە
auskunft	ئەوس کوونفت	پرسگە
Außer betrieb	ئەوسێر بێت ریب	خراپە، ئیش ناکات، لە کار کەوتووە
ausverkauf	ئەوس فێر کئەوف	حەراج
ausverkauft	ئەوس فێرکئەوفت	فرۆشرا
belegt	بێلێگت	شوێنی بەتاڵمان نییە
Besetzt	بزێتست	داگیرکراو، داگیر بوو
Bitte klingeln	بی تێ کلینگێلن	تکایە زەنگ لێبدە
Bitte nicht stören	بی تێ نیشت شتورێن	تکایە کاتمان لێ مەگرە

damen	دامێن	خانمەکان
Drücken	دروکێن	پاڵی پێوە بنێ
eingang	ئەین گانگ	چوونە ناوەوە، دەرگای چوونە ناوەوە، دەرگا
Eintreten ohne zu klopfen	ئەین ترێتێن ئونێ تسوو کلوپفێن	بێ زەنگ لێدان وەرە ناوەوە
Eintritt frei	ئەین تریت فرای	هاتنە ناوەوە ئازادە، ئاساییە
Frei	فرای	شوێنی بەتاڵ
Frisch gestrichen	فریش گێشتریشێن	تازە رەنگ کراوە (نەبی بە رەنگەوە)
Gefahr	گێفار	مەترسی
geschlossen	گێشلوسێن	پشۆ (داخراو)
Heiß	هایس	گەرم، تازە
herren	هێرێن	برایان
kalt	کاڵت	سارد
Kasse	کاسێ	سنووق
Kein zutritt	کاین تسووتریت	هاتنە ناوەوە قەدەغەیە
lebensgefahr	لێبێنس گێفار	لە بەر مەترسی مردن
Lift	لیفت	ئەسانسۆر، مەسعەدە
Nicht berühren	نیشت بێروورێن	دەستی لێمەدەن
notausgang	نوت ئەوس گانگ	دەرگای چوونە دەرەوە لە کاتی پێویس و مەترسی

		دا
Nur für anlieger	نور فور ئان لیگێر	تەنها دانشتوان
privatweg	پریوات وێگ	شەقامی تایبەت
radweg	رادوێگ	شوێنی پاسکیل
Rauchen verboten	رئەوخێن فێربوتێز.	جگەرە کێشان قەدەغەیە
reserviert	رێزێرڤی ئێرت	گیراوە، پێشتر گرتوویانە
Unbefugtes betreten verboten	ئوون بفوگتێس بترێتێن فێربوتێن	هاتنی کەسانی تر قەدەغەیە
vorsicht	فورزیشت	ئاگاداری
Vorsicht, bissiger hund	فورزیشت بیسیگێر هووند	ئاگاتان لە سەگ بێت
Ziehen	تسی ئن	بیکێشە
Zu verkaufen	تسوو فێرکئەوفێن	بۆ فرۆشتن
Zu vermieten	تسوو فێرمیتێن	بە کرێ دەدرێت

باروودۆخی نائاسایی

NOTFALL

تەلەفۆنی بە خۆڕایی پولیس و خزمەتگوزارییەکانی ناو شار ماوەی بیست و چوار سەعات لە خزمەتی خەڵکدایە بۆ کار و باری ئاگرکوژێنەوەو پولیس و ئەمبولانس (اسعاف)، بۆ هەموو کەس ئازادە.

Rufen sie die polizei	رووفێن زی دی پولیتسای	پۆلیس بانگ بکەن
GEFAHR	گێفار	مەترسی
FEUER	فویێر	ئاگر، ئاگر لێکەوتنەوە

GAS	گاس	غاز
HOLEN SIE EINEN ARZT	هولێن زی ئەینێن ئارتست	پزیشك بانگ بکەن
GEHEN SIE WEG	گێێن زی وێگ	بە جێ هێشتن، ڕۆیشتن
HILFE	هیلفێ	یارمەتی ، کۆمەك
HOLEN SIE HILFE	ئیش بین کرانك	من نەخۆشم
ICH HABE MICH VERIRRT	ئیش هابێ میش فێر ئیرت	من ون بوومە
VORSICHT	فورزیشت	ئاگاداری، خۆ پاراستن
POLIZEI	پولی تسای	پۆلیس
SCHNELL	شنێل	خێرا
HALT	هاڵت	ئیست
Haltet den mann – die frau	هاڵتێت دێن مان – دی فرئەو	ئەو پیاوە- ئەو ژنە بگرن
HALTET DEN DIEB	هاڵتێت دێن دیب	ئەو دزە بگرە

Notrufnummern	ژمارە تەلەفۆنی پێویست

ئەڵمانیا	ئەمسا	سویسرا	
112	122	118	ئاگرکوژێنەوە
112	144		ئەمبۆلانس

			117
117	110	133	پۆلیس
Fundsachen – Diebstahl			**شتۆمەکی ون بوو - دزراو**

WO IST...?	وۆ ئیست ...	... لە کوێیە؟
Das fundbüro	داس فووند بوورو	دەفتەری شتۆمەکی ون بوو
Die polizewache	دی پولی تسای واخێ	ئاسایش (پۆلیس)
Ich möchte einen diebstahl anzeigen	ئیش موشتێ ئەینێن دیب شتاڵ ئان تسایگێن	دەمەوێ دزییەك ئاشکرا بکەم
Mein (e) ... ist mir gestohlen worden	ماین ...ئیست میر گێشتولێن ووردێن	...م دزراوە، ...میان دزیوە
Ich habe meine brieftasche verloren	ئیش هابێ ماینێ بریف تاشێ فێرلورێن	جزردانەکەم لێ ونبووە، جزدانەکەم ون کردووە

بەشی دەیەم

ڕێزمانی ئەڵمانی

DIE DEUTSCHE GRAMMATIK

ناو

ناو، وشەیەکە کە بۆ ناولێنانی شتەکان، کەسەکان، گیانلەبەران و بیاکان و یا شوێنە جۆراوجۆرەکان کەڵکی لێوەر دەگرن، وەکو:

Die sprache	زمان
Der tourist	گەشتیار، توووریست
Die seife	سابون
Der lehrer	مامۆستا (بۆ نێر)
Das buch	کتێب
Der name	ناو
Die stadt	شار

شایانی باسە لە زمای ئەڵمانیدا وەکو زمانی فەرەنسە و هۆڵەندی ، هەموو ناوە گشتیەکان و ناوە تایبەتەکان لەگەڵ یەکێک لە ناوە وەسفکراوەکانەوە دێن کە لە خوارەوە هاتووە:

DIE ; DAS; DER

ناوی جۆراوجۆر

ناوی تایبەت ناوێکە کە بۆ کەسێک یا شتێک یا شوێنێک تایبەت دەوترێت و لە سەر دادەنرێت.

وەکو:

ناوی تایبەت:

Die schweiz	سویسرا
Die türkei	تورکیا
Die niederlande	هۆڵەند
Die USA	ولایەتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا
spanien	ئەسپانیا
Deuteschland	ئەڵمانیا
Die vereinigten emarate	ئەمارات

ناوی گشتی:

ناوی گشتی ناوێکە لە ناو خەڵکدا باوە و لە سەر کەس و شتەکانی تر دانراوە و جەختی لە سەر کاروەتەوە:

وەکو:

Der vater	باوک
Das kind	منداڵ
Die frau	ژن
Die bluse	بلوز

رەگەز:

لە زمانی ئەڵمانیدا ناوەکان لەگەڵ یەکێک لەو سێ پیتەدا دێن: (بۆ نێر) DER ، (بۆ مێ) DIE ، بۆ شتەکانی تر DAS .

تێبینی:

هەموو ئەو ناوانە یا وشانەی کە لە گەڵ : DER; DIE ; DAS دا دێن ، لە کاتی کۆ دا هەمیشە بە DIE کۆ دەبنەوە و دێن، وەکو:

شارەکان	DIE STÄDTE	شار	DIE STADT
پیاوان	DIE MÄNNER	پیاو	DER MANN

بەشی دەیەم

وشە کاری وشەکان

WÖRTERBUCH

A

die ankunft	هاتنە ناوەوە
Der anlass	هۆ ، هۆکار
Der anschluss	پەیوەندی
die anstrengung	هەوڵدان
Die anzahl	رێژە
die anzeige	راگەیاندنی گشتی
der anzug	قات
Das armband	بازنەی دەست
Der verspätung	درەنگ
Die aussicht	دیمەن
der austausch	گۆرینەوە
Der ausverkauf	حەراج
Das auto	ئوتومبێل
Die abreise	جوولان، بەرێکەوتن
Das abendessen	نانی شەو، شێو

Die abfahrt	جووڵە، کەوتنە رێ
Die abkürzung	کورتکراوە
Der abschnitt	بەش
die absicht	ئامانج، مەبەست
Der abstand	ماوە
Der ahnung	ئاگاداری
Das alter	خول، تەمەن
Das andenken	یادگاری، بیرەوەری
Der anfang	دەسپێك
Die angabe	بلاوگە
Die angst	ترس، تۆقین

B

Die bank	بانك
Das bargeld	پارەی نەخت
Das bedauern	خەم، پەژارە
Die bedeutung	گرنگی، بایەخ
Der begin	مەرج
Der begin	دەسپێکردن
Der beifall	پاڵنەر، بزوێنەر، پاڵپشت
Das beileid	دڵنەوایی دەبرین
Das beispiel	بۆ نموونە

Der belgier	بەلجیکی (بۆ نێر)
Die belgierin	بەلجیکی (بۆ مێ)
Die belohnung	پاداشت، خەڵات
Die besorgung	دابینکردن، رێك و پێك کردن
Die bett	قەرەوێڵە. تەختی خەوتن
Der beutel	جانتا
Die bewegung	جووڵە، تەکان
Das bier	بیرە
Die bitte	تکایە، تکات لێدەکەم
Das blatte	گەڵای دار، کاغەز
Der blick	دیمەن
Der brief	نامە
Die briefmarke	پول
Das briefpapier	کاغەزی نامە
Die brieftasche	جانتای گەورە بۆ کرین
Dic burg	کۆشك، قەڵا
Das büro	دەفتەر، ئیدارە، ئۆفیس

C

Das café	کافتریا، چێشت خانە، قاوەخانە
Das camping	ئۆردو، کەمپینگ
Der chauffeur	شۆفێر
Der chef	بەرێوبەر، بەرپرس، لێپرسراو

D

Die dame	خانم، خاتوو
Der dampfer	کەشتی هەڵم
Die dauer	ماوە، مۆڵەت
Die decke	بەتانی
Der defekt	خراپ
Das denkmal	بینای یادگاری، پەیکەری یادگاری
Die devisen	دۆلار
Der dieb	دز
Der diebstahl	دزی
Der dienst	خزمەت، خزمەتگوزاری
Das dokument	فایل، بڕوانامە
Der dom	کەنیسەی گشتی و گەورە
Das dorf	دێهات، گوند، لادێ
Die dose	قوتوو
Der draht	بەش
Das drittel	سێیەمین
Der doktor	پزیشك
Der dolmetscher	وەرگێڕ
Die düne	لی باهێنراو

Die dunkelheit	تاریك، رەش
Die durchfahrt	ڕێگای تێپەڕبوون
Der durchgang	ڕاڕەو
Die durchreise	ترانزیت
Das durchreisevisum	ڤیزەی ترانزیت
Der durst	تینوێتی
Die dusche	دۆش ، حەمام

E

Die ebene	زەوی ڕێك و ڕاست
Die ecke	سووچ ، گۆشە
Die ehefrau	هاوسەر (ژن)
Der ehemann	هاوسەر (پیاو)
Das ehepaar	ژن و مێردایەتی ، هاوسەرگیری
Der ehering	حەڵقەی هاوسەرگیری
Die ehre	کاتی دەسپێك
Das ei	هێلکە
Die eigenschaft	وەسف، تایبەتمەندی
Der eigentümer	خاوەن
Die eile	خێرایی، توندی
Der eindruck	هەڵسەنگاندن
Die einfahrt	شوێنی هاتنە ناوەوە

Die einfuhr	کالای گەیشتوو
Die einladung	دەعوەت
Die einreise	هاتن
Der eintritt	گەیشتن
Die einzelheit	بەشێك لە بەش
Das eis	دۆندرمە، سەهۆڵ
Das eisen	ئاسن
Das eltern	باوك ودایك
Die empfehlung	راسپاردە، راسپاردن
Das ende	کۆتایی
Die enkelin	نەوە (بۆ می) کوڕەزا و کچە زا
Der enkel	نەوە (بۆ نێر) کوڕەزا و کچە زا
Der erfolg	سەرکەوتن

F

Die fähre	کەشتی سەر رێگا، کەشتی سەرە رێ
Der fahrer	شۆفێری کەشتی
Der fahrgast	موسافیر
Der fall	کەوتنە خوارەوە
Die familie	خانەوادە، خێزان، بنەماڵە
Die farbe	رەنگ
Die feder	قەلەمی بۆیە

Der fehler	هەڵە
Das fell	پێست ، چەرم
Die ferien	پشو
Das fernsehen	تەلەفزیۆن
Das feuer	ئاگر، چەرخ
Der film	فیلم
Das fieber	تا (یاو لەرز)
Die filiale	لق
Der finger	پەنجە
Die finger spize	سەر پەنجە
Die firma	ژووری بازرگانی
Der fischer	ماسی گر
Der fishchändler	ماسی فرۆش
die flamme	بڵێسەی ئاگر
Die flasche	شووشە بتڵ
Das fleisch	گۆشت
Die fliege	مێش
Das flugzeug	فرۆکە
Der fluss	رووبار

G

Die galerie	گەلەری هونەر

Das ganze	هەموو، تەواو
Die gasse	کۆڵان
Der gasthof	ئوتێل ، میوانخانە
Das gebet	راز ونیاز، دۆعا
Die gebühren	پارەی گومرك
Die geburt	لە دایك بوون
Der gedanke	وێنا ، خەیاڵ
Der gefallen	حەز، میهرەبانی
Das gegenteil	بە پێچەوانەوە
Der gegenwert	هاوسەنگ
Das gelände	وڵات
Das geld	پارە
Der geldwechsel	گۆرینی پارە و دۆلار
Der genuss	خۆشی و شاد بوون و خۆشحاڵی
Das gepäck	بارکەلوپەل
Der gepäckträger	بارهەڵگر، کۆڵبەر
Das gericht	خواردن
Das geschenk	دیاری، سەوغات
Der geschmack	تام، چێژ
Das gespräch	وتووێژ، قسەکردن، گفتوگۆکردن
Das gespränk	خواردنەوە، ساردی
Der gewinn	سوود
Der gipfel	لوتکەی شاخ

Das gleis	هێلی ئاسن

H

Der hafen	بەندەر
Der hahn	بەلۆعەی ئاو
Die hälfe	نیوە
Die haltestelle	وێستگە
Der hammer	چەکوش
Die hand	دەست
Die handtasche	جانتای دەستی
Das handtuch	خاولی
Die härte	پتەوی، قایمی
Das heft	دەفتەرچە، ئامیلکە
Die heirat	هاوسەرداری، ژن و مێردایەتی
Das heizöl	نەوت
Das hemd	کراس
Der herbst	پاییز
Der herr	ئاغا، ئاغاوات
Die hilfe	یارمەتی، کۆمەك
Die hitze	گەرمایەکی زۆر،گەرمای فراوان
Die hochzeit	گرێیەستی هاوسەرگیری
Der hof	مەزرا

Die höhe	بەرزایی
Das holz	دار
Das honorar	ماف
Der hörer	بیسەر
Die hose	پانتۆڵ
Der hügel	گرد، تەپۆڵکە
Der hut	کڵاو

I

Die idee	بیر و ڕا، بیر
Die illustrierte	گۆڤاری وێنە دار
Der imbiss	خواردنی کەم و باش
Der inhalt	بابەت
Das innere	ناوەوە، بەشی ناوەوە
Die insel	دوورگە
Das inserat	ئاگاداری
Das imstitut	کۆلێژ، پەیمانگا
Das interesse	حەز لێکردن، ئارەزوو
Der irrtum	هەڵە
Der italiener	ئیتاڵیایی (بۆ نێر)
Die italienerin	ئیتاڵیایی (بۆ مێ)

J

Das jahr	ساڵ
Die jahreszeit	وەرز
Das jahrhundert	سەدە
Der journalist	رۆژنامەوان
Die jugend	تەمەنی گەنجێتی، گەنجان
der junge	منداڵی کوڕ
Der junggeselle	پیاوی سەڵت
Der juwelier	ئاڵتوون فرۆش

K

Die kapelle	شوێنی پاڕانەوە و دۆعا کردن
Die kabine	کابین
Der kapitän	کاپیتان
Die karte	نەخشە، بیلت
Der käse	پەنیر
Die kasse	سنووق
Der käufer	کڕیار
Die kaution	بارمتە
Der kellner	کارەکەر (بۆ نێر)
die kellnerin	کارەکەر (بۆ مێ)

Der kellner	کارەکەر (بۆ نێر)
die kellnerin	کارەکەر (بۆ مێ)
Die keramik	گڵ
Die kleidung	جل و بەرگ
Das kloster	درەنگ
Der knopf	قۆپچە
Der koch	چێشت لێنەر
kömpass	جەمسەر دۆزەرەوە
Der könig	پاشا
Das konsulat	بالیۆزخانە
Der korb	سەبەتە
Die kosten	خەرجیەکان
Die kurve	پێچ ، لۆفە
Der künstler	هونەرمەند (بۆ نێر)
Die künstlerin	هونەرمەند (بۆ مێ)
Der kürs	نرخ، بایی
Die küste	کەنار دەریا
Der küss	ماچ

L

Die lage	بارودۆخ
Die lampe	گڵۆپ، لامپ

Das land	وڵات
Das landgut	دارایی و سامان
Die landschaft	دیمەنی دوور
Der lärm	دەنگ و هەرا هەرا
Der lastwagen	لۆری و سکانیا
Die laune	رەفتار
Das lebensmittel	وشکە، دوکانی وشکە فرۆشی
Das leder	چەرم
Der lehrer	مامۆستا (بۆ نێر)
Die lehrerin	مامۆستا (بۆ مێ)
Die leiter	رێبەر، سەرۆك
Die leute	خەڵك
Das licht	روناکی
Die liebe	عەشق و خۆشەویستی
Die liebenswürdigkeit	میهرەبانی و مەحەبەت
Der liebling	ئازیز، خۆشەویست
Der lied	مۆسیقا و مێلۆدی
Der lift	ئەسانسۆر
Die linie	هێڵ ، دێر
Die lippe	لێو
Die liste	پێرست، ناوەرۆك
Das liter	لیتر
Die loge	پێشەوە

Der luftzug	ئاراستەی هاتنی هەوا

M

Das mädchen	کچی منداڵ
Die mahlzeit	ژەمی نان خواردن
Der maler	وێنەکێش، نیگارکێش
Der mann	پیاو
Die mannschaft	تیپ
Der mantel	پاڵتۆ
Das meer	دەریا
Die meinung	بیرو ڕا
Die menge	بەش
Der mensch	مرۆڤ
Das menü	لیستی خواردن
Das messer	چەقۆ
Die milch	شیر
Das miss verständnis	بە هەڵە لێ تێگەیشتن
Der mittag	نیوەڕۆ
Die mitte	ناوەڕاست، نێوان
Das mittel	ئامێر، دەرمان

Die möbel	کەلوپەل
Die möglichkeit	ئاسانکاری
Die mole	شوێنی وەستانی بەلەم و کەشتی
Die moschee	مزگەوت
Das motorboot	بەلەمی ماتۆڕی
Das motorrad	ماتۆڕ سکلێت
Der mund	دەم
Die musik	مۆسیقا و مێلۆدی

N

Der nachmittag	دوای نیوەڕۆ
Die nachricht	هەواڵ
Die nacht	شەو
Das nachtlokal	یانەی شەوانە
Der nagel	بزمار
Die nähe	دراوسێ
Die nahrung	خواردن
Der name	ناو
Die natur	سرووشت
Der nebel	تەم و مژ
Der naffe	کوڕ برا، کوڕی خوشك
Die neuheit	تازە هاتوو، نوێ

Das netz	تۆڕ، شەبەکە
Die neuigkeit	هەواڵی نوێ
Das neujahr	ساڵی نوێ
Der norden	باکوور
Der nordeston	باکووری ڕۆژهەڵات
Der nordwesten	باشووری ڕۆژئاوا
Der notfall	پێویست، زۆر پێویست
Der notizblock	دەستەی یاداشت
Die notwendigkeit	پێداویستی
Die null	سفر
Die number	ژمارە

O

Das obst	میوە
Der ofen	سۆبا، ئاگردان
Das ohr	گوێ، گوێچکە
der ohrring	گوارە
Das öl	ڕۆن، نەوت
Der omnibus	پاس، مەنشەعە
Die onkel	مام، خاڵ
Die oper	ئۆپێرا
Der orden	مەدالیا، هێمای شانازی

Die ordnung	رێك و پێكی
Die ort	شوێن
Die ortschaft	دێهات ، لادێ
Der osten	رۆژهەلات
Der österreicherin	نەمساوی (بۆ نێر)
Der ozean	نەمساوی (بۆ مێ)

P

Das paar	جووت
Das päckchen	بەستە
Das paket	بۆکس
Das papier	کاغەز
Das parfüm	عەتر
Der park	پارك
Der pass	پێناسە، پاساپۆرت
Der passagier	موسافیر
Der pelz	پێستی حەیوانات
Das personal	کارمەندان
Der pfad	شۆستە
Der pfarrer	قەشە، کەشیش
Die pflaze	گژ و گیا
Der plan	بەرنامە، پلان

der platz	شوێن، جێ و رێ
Der portier	بارهەڵگر ، کۆڵبەر
Das porzellan	چینی
Die post	پوست
Die predigt	ئامۆژگاری
Der prospekt	ئاگاداری
Das programm	بەرنامە، گەلاڵە
Das prozent	سەدا چەند، لە سەدا
Die prüfung	ئەزموون
Der punkt	خاڵ، نەختە
Die pzramide	هرەم
Das postamt	پوستخانە، بەریدەکە

Q

Die qualität	چۆنیەتی
Die quittung	پسۆڵەی شتۆمەك، پسۆڵەی کڕینی کالا

R

Das radio	رادیۆ
Das rad	پاسکیل
Der rand	لێوار، لێوارە

Der rasierapparat	مەکینەی ریش تاشین
Der rat	راوێژ کردن
Der raum	شوێن
Die rechnung	حساب کردن
Das recht	زانستی یاسا و ماف
Der regen	باران
Der regenmantel	بارانی ، مەتەری
Der regenschirm	چەتر
Der reichtum	سامان، دارایی
Die reise	سەفەر
Der reisende	گەشتیار (بۆ نێر)
Das reiseziel	مەبەست
Die reparatur	نۆژەنکردنەوە، تازە کردنەوە، چاککردنەوە
Der rest	درێژە
Das restaurant	رێستۆران
Die revue	نمایش، شانۆ
Die richtung	[illegible]ستە
Das risiko	ریسك، ئەگەری مەترسی
Das rohr	بۆری
Die route	هێڵی ئاراستە
Die rückkehr	گەرانەوە، سەردان
Die rücksicht	تێبینی

Die ruhe	بە ئارامی ، بە هێوری

S

Der sack	کیسە ، جانتا
Der satz	رستە
Der schaden	زیان
Das schaufenster	دیکۆر، دیکۆرات
Der schein	روناکی
Der schlaf	خەو
Der schlamm	گوڵ
Das schloss	کولۆم، قفڵ
Der schmutz	چڵك
Die shcnur	دەزوو، بەن
Das schuhband	قەیتانی پێڵاو
Die schwägerin	خوشکی مێرد، خوشکی ژن
Die schwester	خوشك
Das seil	تەناف
Der sichtvermerk	ڤیزە
Der sonnen unter gang	ئێوارە
Die sorgfalt	پاراستن
Der spiegel	ئاوێنە
Die spitze	روناکی بەیانی یا ئێوارە

Die stärke	توانا، هێز
Der stein	بەرد
Die störung	کات گرتن
Der strand	کەناری دەریا
Das stück	بەش، پارچە
Der student	خوێندکار (بۆ نێر)
Die studentin	خوێندکار (بۆ مێ)

T

Der tag	رۆژ
Das tal	دۆڵ، دەراو
Die tante	پوور
Die tasche	گیرفان
Der taschendieb	گیرفان بڕ
Die tasse	کوپ، پیاڵە
Die tat	کار، پراکتیك
Die tätigkeit	چالاکی
Die taxi	تەکسی
Die tatsache	راستی
Der tee	چای
Der teil	بەش، شوێن
Das telefon	تەلەفۆن

Die telefonzelle	کابینی تەلەفۆن
Das telegramm	تلێگرام
Das tier	حەیوان
Die toilette	دەساو، ئاودەس
Die tonwaren	قاپی گڵێن
Die tour	گەشت، لیژنەی گەشت کردن
Der träger	کۆڵبەر، بارهەڵگر
Die treppe	پلیکان
Das trinkgeld	پاداشت، خەڵات
Der tunnel	تونێل
Die tür	دەرگا
Der turm	مانگ
Die tüte	کیسە

U

Die überfahrt	رێگای دەریایی
Der überfall	پەلامار
Der übergang	شوێنی رۆیشتن
Die ünersee	ئەوبەری دەریا
Die überweisung	پسوڵە
Die übung	راهێنان
Das ufer	قەراخی دەریا
Die uhr	کاتژمێر
Die umleitung	لادان

Der zustand	بارودۆخ
Die umwelt	ژینگە، شوێنەوار
Der unfall	ڕووداو، کارەسات
Die ungerech tigkeit	نا یەکسانی
Das unglück	کێشە
Die unordnung	ڕێگای ژێر زەمینی
Die unter haltung	وتووێژ ، قسەکردن
Das unter nehmen	بەشداری کردن
Der unterschied	ناکۆکی
Die unterschrift	واژۆ
Die unterstützung	پاراستنی شتێك
Das unwetter	هەوای زریانی
Der urlaub	مۆلەت، پشو
Das urteil	دادوەری

V

die verabredung	چاوپێکەوتن، دیاری کردنی ژوان
Die verbindung	پەیوەندی
Der verbrauch	مەسرەف کردن
Das verbrechen	جنایەت، تاوان
Der verdienst	داهات
Der verein	لیژنە
Das vergnügen	گەشت، سەیران
Der verkauf	فرۆش

Der verkehr	هاتوچۆ
Die verpfegung	خواردن
Dar versehen	هەڵە
Der versuch	هەوڵدان
Das vertrauen	متمانە
Das viertel	یەك لە سەر چوار
Die vollmacht	نامەی کەفالەت. گەرەنتی
Der vorhang	پەردە
Der vorname	ناوی بچوك
Der vorbehalt	ناڕەزایەتی
Der vormittag	پێش نیوەڕۆ
Der vorort	لە دەرەوەی شار
Der vorrat	پاشەکەوت
Der vorsatz	مەبەست
Der vorschlag	پێشنیار
Die vorshclag	ئاگاداری
Die vorspeise	پێش خواردن. موقەبلات
Der vorzug	گرنگتر

W

Der wagen	ئوتومبێل
Die wahlen	هەڵبژاردن
Die wahrheit	ڕاستی
Die wald	دارستان
Die wanduhr	کاتژمێری سەر دیوار
Die ware	کاڵا. شتومەك

Die wäsche	جلی ژێردوە
Die watte	لۆکە
Der wecker	کاتژمێری بەندۆڵ
Der weihnacht sabend	شەوی کریسمەس
Die welt	جیهان، دنیا
Das werk	کار، تێکۆشان
Der wert	بایەخ
Der wetter bericht	راپۆرتی بارودۆخی کەش و هەوا
Die wiese	چیمەن
Das wild	حەیواناتی وەحشی
Der winter	زستان
Der wirt	خاوەنی ئوتێل و میوانخانە
Das wohl	ئاسایش و ئارامی
Das wohlbefinden	تەندروستی
Die wolke	هەور
Der wolken kratzer	تاوەر ، بینای زەخم و بەرز
Die wolle	خوری
Das wort	وشە
Der wunsch	حەز، ئارەزوو
Die wut	توند و تیژی

Z

Die zahl	ژمارە
Der zahn	ددان
Die zahnbürste	فلەی ددم و دان
Die zahnbürsteie	مەعجوونی دان

Das zeichen	هێما
Die zeitung	رۆژنامە
Der zeitungs verkäufer	رۆژنامەوان
Das zelt	چادر
Der zeltplatz	شوێنی ئوردۆ و چادر هەڵدان
Das zentrum	ناوەندی شار (ناو جەرگەی شار)
Der zeuge	شایەتحاڵ
Das ziel	ئامانج، مەبەست
Die zigarre	چرووت
Der zoll	گومرك
Die zollgebühren	پارەی گومرك
Der zucker	شەکر
Der zug	شەمەنەفەر
Die zukunft	داهاتوو
Die zunge	زمان
Der zusammenstoss	پێکدادان
Der zuschauer	بینەر
Der zustand	دۆخ
Der zwang	ناچار، بە ناچاری
Der zweifel	شك و گومان و دوو دڵی

تەواو:

ئامادە کردنی: عەلی ئەکبەر مەجیدی

بەرواری: 2007/12/29